



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
PROGRAMA DE MAESTRÍA Y DOCTORADO EN LINGÜÍSTICA
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

Construcciones perifrásticas con *andar*. Un estudio de corpus

TESIS

QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE
MAESTRO EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

PRESENTA

OMAR DANIEL MARTÍNEZ TORRES

ASESORA

DRA. CAROLYN O'MEARA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

CIUDAD DE MÉXICO, OCTUBRE 2018



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Esta investigación se realizó gracias a una beca del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT)

A mis padres y a mi hermano

AGRADECIMIENTOS

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT) que me otorgó una beca para poder realizar mis estudios de posgrado y llevar a buen fin esta tesis.

A Carolyn por su paciencia y dedicación en esta tesis, pero sobre todo por sus enseñanzas y contribución para hacerme un mejor investigador.

A mis lectores, la dra. Ángeles, la dra. Lilián, el dr. Sergio y el dr. Julio que contribuyeron a mejorar más esta investigación.

A Rebeca Barriga por su amistad, su cariño y su apoyo moral.

A mis maestros del posgrado que me compartieron sus conocimientos.

A Eréndira y a Kristal por su apoyo técnico con *Goldvarb*.

A Carmen y a Josué, por su amistad incondicional.

A Valeria por más de diez años de compartir el camino y la pasión por la lingüística.

A Sandy, Renata y Asaed por las incontables reuniones, las carcajadas, la comprensión, pero sobre todo su amistad.

A Yulma por todas las veces que charlamos sobre nuestras tesis y el apoyo moral mutuo que nos dábamos.

A mi hermano por soportar mis manías durante tantos años.

A mis padres por siempre apoyarme de distintas maneras, nunca podré terminar de agradecerles todo lo que hacen por mí.

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	11
CAPÍTULO I. ANTECEDENTES DE LA PERÍFRASIS VERBAL	14
1.1. EL CONCEPTO DE PERÍFRASIS VERBAL	14
1.2. ESTUDIOS SOBRE LA PERÍFRASIS VERBAL EN ESPAÑOL	15
1.2.1. La perífrasis verbal en la tradición hispánica	15
1.2.2. La perífrasis verbal desde otras perspectivas	18
1.3. LAS PERÍFRASIS VERBALES CON <i>ANDAR</i>	18
1.3.1. Algunos estudios sobre <i>andar</i>	19
1.3.2. Perífrasis verbal: <i>andar</i> + gerundio	21
1.3.3. Perífrasis verbal: <i>andar</i> + participio	23
1.4. CONCLUSIONES	25
CAPÍTULO 2. MARCO TEÓRICO	26
2.1 LA PERÍFRASIS VERBAL COMO PREDICADO COMPLEJO	26
2.2 EL VERBO AUXILIAR	27
2.3 EL VERBO AUXILIADO O PREDICADO LÉXICO	28
2.4 TIEMPO Y ASPECTO	29
2.5 ASPECTO	30
2.5.1 Aspecto gramatical	32
2.5.2 Aspecto léxico o <i>Aktionsart</i>	34
2.5.3 Aspectos relacionados con la construcción	36
<i>2.5.3.1 Aspecto progresivo</i>	36
<i>2.5.3.2 Aspecto iterativo</i>	38
<i>2.5.3.3 Aspecto continuo</i>	39
<i>2.5.3.4 Aspecto habitual</i>	40
<i>2.5.3.5 Perfecto</i>	41
2.6 ALGUNOS ESTUDIOS SOBRE ASPECTO EN ESPAÑOL	43
2.7 CONCLUSIONES	46

CAPÍTULO 3. METODOLOGÍA	48
3.1. EL CORPUS	48
3.1.1. Corpus lingüístico	48
3.1.2. Características del corpus	50
3.2. FUENTES DEL CORPUS	50
3.2.1. <i>Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)</i>	51
3.2.2. La red social <i>Twitter</i>	52
3.3. LA DEPURACIÓN DEL CORPUS	53
3.3.1. Búsqueda de forma no personal	53
3.3.2. Comprobación de la existencia de una construcción con verbo auxiliar	54
3.4. ANÁLISIS APLICADOS AL CORPUS	56
3.4.1. El auxiliar <i>andar</i>	57
3.4.2. El predicado léxico	57
3.4.3. Análisis sintáctico	58
3.4.4. Análisis estadístico	59
3.5. CONCLUSIONES	60
CAPÍTULO 4. EL ASPECTO EN CONSTRUCCIONES CON EL VERBO AUXILIAR <i>ANDAR</i>	61
4.1 ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA INTERPRETACIÓN ASPECTUAL DE LAS CLÁUSULAS QUE SEAN UNA CONSTRUCCIÓN CON EL VERBO AUXILIAR <i>ANDAR</i>	63
4.1.1 Aspecto progresivo	63
4.1.2 Aspecto iterativo	67
4.1.3 Aspecto continuo	73
4.1.4 Aspecto habitual	76
4.1.5 Aspecto resultativo	81
4.2 ANÁLISIS PROBABILÍSTICO DE LA INTERPRETACIÓN ASPECTUAL DE LAS CLÁUSULAS QUE SEAN UNA CONSTRUCCIÓN CON EL VERBO AUXILIAR <i>ANDAR</i>	83
4.2.1 Análisis probabilístico del valor “aspecto progresivo”	85

4.2.2 Análisis probabilístico del valor “aspecto iterativo”	92
4.2.3 Análisis comparativo de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”	99
4.3 CONCLUSIONES	103
CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES	106
BIBLIOGRAFÍA	109
APÉNDICES	120
APÉNDICE A. FORMATO DE PRUEBAS DE LAS CONSTRUCCIONES CON VERBO AUXILIAR EN GERUNDIO	120
APÉNDICE B. FORMATO DE PRUEBAS DE LAS CONSTRUCCIONES CON VERBO AUXILIAR EN PARTICIPIO	122
APÉNDICE C. FORMATO DE PRUEBA PARA IDENTIFICAR EL TIPO DE <i>AKTIONSART</i> DEL PREDICADO LÉXICO	124
APÉNDICE D. ESTADÍSTICA DESCRIPTIVA DEL CORPUS	125

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. <i>Formas verbales imperfectivas vs. perfectivas en español</i>	33
Tabla 2. <i>Frecuencias del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo</i>	64
Tabla 3. <i>Frecuencias de la valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo</i>	65
Tabla 4. <i>Frecuencias del número del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo</i>	65
Tabla 5. <i>Frecuencias del tiempo verbal del auxiliar andar de las construcciones con aspecto progresivo</i>	66
Tabla 6. <i>Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo</i>	67
Tabla 7. <i>Frecuencia de la valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo</i>	69
Tabla 8. <i>Frecuencia del número de objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo</i>	70
Tabla 9. <i>Frecuencia del tiempo verbal del auxiliar andar de las construcciones con aspecto iterativo</i>	71
Tabla 10. <i>Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto continuo</i>	73
Tabla 11. <i>Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto habitual</i>	76
Tabla 12. <i>Frecuencia del tipo de complemento de las construcciones con aspecto habitual</i>	78
Tabla 13. <i>Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo</i>	81
Tabla 14. <i>Frecuencia del papel temático del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo</i>	82
Tabla 15. <i>Pesos probabilísticos de las variables independientes en el aspecto progresivo. $f= 65.85\%$ (594/902), $sig.= 0.042$</i>	85

Tabla 16. <i>Pesos probabilísticos de las variables independientes en el aspecto progresivo.</i>	
<i>f= 25.06% (226/902), sig.= 0.016</i>	93
Tabla 17. <i>Rasgos relevantes para cada tipo de aspecto</i>	104
Tabla 18. <i>Estadística descriptiva del corpus</i>	125

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. <i>Distribución de la interpretación aspectual en el corpus</i>	62
Figura 2. <i>Peso probabilístico de la variable “Aktionsart del predicado léxico” del valor “aspecto progresivo”</i>	86
Figura 3. <i>Peso probabilístico de la variable “forma del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”</i>	88
Figura 4. <i>Peso probabilístico de la variable “tiempo del auxiliar” del valor “aspecto progresivo”</i>	89
Figura 5. <i>Peso probabilístico de la variable “papel temático del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”</i>	90
Figura 6. <i>Peso probabilístico de la variable “número del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”</i>	91
Figura 7. <i>Peso probabilístico de la variable “Aktionsart del predicado léxico” del valor “aspecto iterativo”</i>	94
Figura 8. <i>Peso probabilístico de la variable “forma del objeto directo” del valor “aspecto iterativo”</i>	95
Figura 9. <i>Peso probabilístico de la variable “tiempo del auxiliar” del valor “aspecto iterativo”</i>	96
Figura 10. <i>Peso probabilístico de la variable “número del objeto directo” del valor “aspecto iterativo”</i>	97
Figura 11. <i>Comparación de la variable “Aktionsart del predicado léxico” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”</i>	99
Figura 12. <i>Comparación de la variable “forma del objeto directo” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”</i>	100
Figura 13. <i>Comparación de la variable “tiempo del auxiliar” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”</i>	101
Figura 14. <i>Comparación de la variable “número del objeto directo” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”</i>	102

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo se muestran los rasgos sintáctico-semánticos que influyen en la interpretación aspectual de las construcciones con el verbo auxiliar *andar*.¹ Éstas cuentan con un núcleo verbal formado por un verbo auxiliar y por un predicado léxico (o verbo auxiliado) en una forma no personal del verbo (infinitivo, gerundio o participio), es decir, una perífrasis verbal (Gómez Torrego, 1988; 1999; NGRAE, 2010; Rojo, 1974; Yllera, 1999).

En esta investigación solamente se analizan construcciones con el auxiliar *andar*, éste únicamente se combina con predicados léxicos en gerundio y en participio. Se han dado diferentes valores aspectuales a estas combinaciones: valor durativo (progresivo) (1a) o iterativo (1b) (Gili Gaya, 1980; Gómez Torrego, 1988) a *andar* + gerundio; y valor perfectivo (1c) (Roca Pons, 1954) a *andar* + participio.

- (1) a. Ángela: Que olvidé mis llaves y te **andaba buscando** para que me abrieras.
(CORPES XXI)
- b. -**Andaba matando** gente. Cuando mi padre murió, yo me volví a nacer.
(CORPES XXI)
- c. Monstrillos que **andan escondidos...** (CORPES XXI)

Considerando los valores aspectuales posibles de las construcciones perifrásticas con *andar* surgieron las siguientes preguntas: ¿Son estos las únicas interpretaciones aspectuales presentes en las construcciones con el verbo auxiliar *andar*? ¿Cuáles son los rasgos sintáctico-semánticos que influyen en la interpretación aspectual? ¿Cómo se interrelacionan estos rasgos? ¿Es posible predecir la interpretación aspectual más probable que tendrá una construcción con el verbo auxiliar *andar*?

Este estudio es relevante porque muestra que los elementos presentes o ausentes en una cláusula modifican su interpretación aspectual (Camus, 2004). Además, se emplearon datos de corpus del español. Los datos fueron extraídos de dos fuentes distintas, por un lado, el corpus de referencia de la *Real Academia Española*, el *Corpus del Español del Siglo XXI*

¹ En este trabajo se considera la perífrasis verbal como una construcción con verbo auxiliar (Anderson, 2006), un tipo de predicado complejo.

(CORPES XXI) y, por el otro, la red social *Twitter*. Esto se hizo con la finalidad de obtener ejemplos de un corpus más tradicional (CORPES XXI) y ejemplos más espontáneos o naturales de la lengua en uso (*Twitter*). El usar datos de corpus hace diferente este trabajo de otros estudios que tratan sobre el aspecto en español (Martínez-Atienza, 2004).

Se realizó un análisis cualitativo del corpus para identificar los rasgos que intervienen para cada interpretación aspectual. Se consideró que existía interacción entre características del auxiliar, del predicado léxico y de los elementos sintácticos presentes en la cláusula, como, el aspecto gramatical del auxiliar, el *Aktionsart* y la valencia sintáctica del predicado léxico, los complementos que haya en la cláusula, entre otros.

La importancia de estudiar el aspecto radica en conocer los tipos de aspectos existentes en la lengua española y la forma en que se manifiesta cada uno. En este caso, cuando la cláusula es una construcción con el auxiliar *andar*. Para establecer la clasificación se consideraron distintos trabajos previos como Carlson (2012), Comrie (1976), Dahl (1985), Mair (2012), Bertinetto y Lenci (2012), Ritz (2012), Smith (1997), entre otros. A partir de ellos, se identificaron cinco tipos aspectuales en el corpus: aspecto progresivo (2a), aspecto iterativo (2b), aspecto continuo (2c), aspecto habitual (2d) y aspecto resultativo (2e).²

- (2) a. Los **andan buscando**. Ellos temen eso. (CORPES XXI)
- b. ¡Ya te dije que no **andes agarrando** porquerías, que te puedes infectar! (CORPES XXI)
- c. Desde que los conozco, hace diez años, **andan pidiendo** limosna. (CORPES XXI)
- d. dicen que a todos lados a donde iba siempre **andaba provocando** zafarranchos. (CORPES XXI)
- e. El joven anda buscando una dirección, **anda extraviado**. (CORPES XXI)

Por ejemplo, en el aspecto continuo (2c) la presencia de un complemento temporal que indique el inicio del evento referido en la cláusula es un rasgo esencial, el cual debe estar en combinación con el auxiliar en tiempo presente y con aspecto imperfectivo.

² El aspecto resultativo se correspondería con el perfecto de resultado (Comrie, 1976; Ritz, 2012) pero como en este caso el auxiliar es *andar* y no *haber* se optó por usar este nombre. Arias (2005) también utiliza esta etiqueta para hablar de construcciones con *haber, ser, estar y tener + participio*.

Además, en esta investigación se hizo un análisis probabilístico para conocer cuáles rasgos tienen mayor incidencia en la interpretación aspectual, además de señalar que los rasgos mencionados sí se encuentran relacionados. Esta característica dota de una particularidad más a este estudio ya que muestra, por ejemplo, las características que tienen mayor correlación con el aspecto progresivo y con el aspecto iterativo. Un ejemplo concreto es el caso de la variable independiente número del segundo argumento con función de objeto directo, si es singular hay mayor probabilidad que la interpretación sea progresiva, pero si es plural es más probable que sea iterativa.

La hipótesis de esta tesis es: La interacción entre los distintos elementos sintáctico-semánticos presentes en una construcción (por ejemplo, el número del objeto directo) con el auxiliar *andar* influye en la interpretación aspectual que se producirá.

El objetivo general de este trabajo es identificar los rasgos sintáctico-semánticos relevantes para interpretar cada tipo de aspecto. Mientras que los objetivos específicos son: señalar la forma en que un rasgo determinado afecta la interpretación aspectual, conocer la interrelación entre los distintos elementos involucrados en cada interpretación e identificar qué rasgo tiene mayor incidencia en cada una.

El presente trabajo tiene la siguiente estructura. El primer capítulo contiene un estado de la cuestión de la perífrasis verbal en la lengua española. El segundo capítulo contiene el marco teórico usado en esta investigación: el empleo del término *construcción con verbo auxiliar* en lugar de perífrasis verbal, las características de un auxiliar y las del predicado léxico, los distintos tipos de aspecto que existen (gramatical, léxico o relacionado a la construcción —progresivo, iterativo, continuo, habitual y perfecto—). En el tercer capítulo se explican las características del corpus y el método empleado para su análisis. En el cuarto capítulo se presentan los resultados de los análisis aplicados al corpus. Por último, en el quinto capítulo se encuentran las conclusiones generales de este trabajo.

CAPÍTULO I. ANTECEDENTES DE LA PERÍFRASIS VERBAL

Este capítulo se divide en tres apartados. El primero presenta la definición de perífrasis verbal que se toma como básica en el presente trabajo. El segundo contiene una revisión breve sobre cómo se ha estudiado la perífrasis verbal en la lengua española. El último apartado se divide en tres secciones. La primera contiene información acerca de estudios previos sobre *andar*, como verbo auxiliar (aunque en algunos casos también se estudió como verbo léxico). La segunda sección está dedicada a las perífrasis de *andar* + gerundio y la tercera a las de *andar* + participio, cada una menciona algunos trabajos previos sobre las perífrasis verbales de *andar* y las pruebas que propone la *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* para su identificación como perífrasis verbales.

1.1. EL CONCEPTO DE PERÍFRASIS VERBAL

Las perífrasis verbales constituyen un recurso sintáctico-semántico del español para expresar matices distintos a los expresados por un solo verbo flexionado. En el presente trabajo se toma como base la definición dada en la Nueva Gramática de la Lengua Española (NGRAE): “las combinaciones sintácticas en las que un verbo auxiliar incide sobre un verbo auxiliado, llamado a veces principal o pleno, construido en forma no personal sin dar lugar a dos predicaciones distintas. El verbo auxiliar suele aparecer conjugado, pero puede no estarlo en función de las características sintácticas particulares de la oración”³ (2010: 2105). De acuerdo con la forma no flexionada del verbo con la que son construidas, las perífrasis pueden ser de infinitivo, gerundio y participio (por ejemplo, *Fui a comer*, *Estoy escribiendo un libro* y *Estoy casado*, respectivamente). Los verbos que pueden fungir como auxiliares más comunes en este tipo de construcción incluyen *estar*, *ir* y *ser* (Llorente Vigil, 1999). Entre los otros verbos que pueden ser auxiliares, se encuentra el verbo *andar*.

La NGRAE (2010: 2113-2116) hace otra clasificación más de las perífrasis verbales. Una semántica que las divide en modales y tempo-aspectuales. Las primeras que expresan modificaciones modales como capacidad, posibilidad, probabilidad, necesidad y obligación, por ejemplo: *poder* + infinitivo, *deber* + infinitivo, *deber de* + infinitivo, *tener que* +

³ El subrayado en esta cita textual se encuentra en la fuente original.

infinitivo, *haber de* + infinitivo, entre otras. Las segundas expresan información temporal y/o aspectual, entre ellas se encuentran *ir* + infinitivo, *acabar* + infinitivo, *soler* + infinitivo, *volver a* + infinitivo, *andar* + gerundio, por mencionar algunas. Dentro del segundo grupo se encuentra el subgrupo de las perífrasis de fase o fasales que consideran los diversos momentos de un proceso, algunas son: *empezar a* + infinitivo, *comenzar a* + infinitivo, *ponerse a* + infinitivo, *seguir* + gerundio, *continuar* + gerundio, *ir* + gerundio, *dejar de* + infinitivo, *acabar de* + infinitivo, *terminar de* + infinitivo, entre otras. Otro subgrupo identificado son las perífrasis escalares o seriales que pone una acción al inicio de una serie de acciones, por ejemplo: *empezar* + gerundio y *terminar* + gerundio.

1.2. ESTUDIOS SOBRE LA PERÍFRASIS VERBAL EN ESPAÑOL

En este apartado se mencionan distintos estudios realizados sobre la perífrasis verbal en la lengua española. Algunos autores se preocupan por la manera como debe definirse una perífrasis (Gómez Torrego, 1999; Lenz, 1953; Rojo, 1974; Seco, 1967) o las estudian desde una perspectiva histórica (Melis, 2006) o una perspectiva sincrónica relacionada con el uso que hacen de ellas los hablantes (Alonso Morales, 1993; Luna Traill, 1991; Montes Giraldo, 1963), entre otros enfoques.

1.2.1. La perífrasis verbal en la tradición hispánica

La perífrasis verbal ha sido llamada de diferentes formas por distintos autores. Lenz (1953) propone que se les llame *voz* a partir de la voz pasiva expresada mediante una perífrasis. Seco (1967) propone llamarles *frases verbales* por estar en correlación con las frases sustantivas, adjetivas, adverbiales, prepositivas y conjuntivas. Rojo (1974) habla de *complejos verbales*, pero distingue entre los que son perifrásticos y los que no lo son. No obstante, es más popular el término *perífrasis verbal*.

Autores como Gómez Torrego (1988; 1999), Gili Gaya (1980) y Rojo (1974) coinciden en la consideración que las dos partes que conforman una perífrasis verbal, un verbo auxiliar y un verbo auxiliado que son una sola unidad, un solo núcleo. El auxiliar como el que lleva información morfológica (tiempo, aspecto y modo) y el auxiliado que aparece en una forma no personal del verbo (infinitivo, gerundio y participio). Además, en algunos casos

puede haber un elemento de relación entre ambos miembros como una preposición o una conjunción.

La clasificación de las perífrasis verbales con base en la forma no personal del verbo auxiliado es la más común (Gili Gaya, 1980; Gómez Torrego, 1988; Llorente Vigil, 1999). Confirmar que los infinitivos, gerundios y participios sean verbales es de vital importancia para determinar que se trate, efectivamente, de una perífrasis. Si en los infinitivos hay carga nominal, en los gerundios carga adjetival y/o adverbial y en los participios carga adjetival, entonces no hay perífrasis verbal (Gómez Torrego, 1999: 3326).

Otras gramáticas del español (Alcina y Blecua, 1980; Bello y Cuervo, 1983; Seco, 1989) hacen escasa o poca mención de las perífrasis verbales. Por lo general, se concentran en mencionar las características de las formas no personales y de las formas personales, pero no de la combinación de ambas. Además, no presentan ningún listado sobre los verbos que pueden funcionar como auxiliares.

El concepto de *verbo auxiliar* es muy discutido⁴ como también lo es el camino por el que un verbo no auxiliar puede llegar a ser auxiliar, la gramaticalización o auxiliarización, que es la forma en que un elemento verbal pasa a transformarse en un elemento gramatical. Para Seco (1967: 58) son “los verbos que de algún modo intervienen en la expresión de formas correspondientes a otros verbos”. De acuerdo con Gili Gaya (1980: 105), “para distinguir si un verbo está empleado como auxiliar basta fijarse en si ha perdido su significado propio”. Para Pottier (1968: 194), “auxiliar es todo verbo que es “incidente” de otro verbo en un mismo sintagma verbal”. Este autor distingue entre lo que él llama auxiliares de incidencia directa e incidencia indirecta, los primeros son aquellos sin ningún elemento en medio del auxiliar y el auxiliado, los segundos son aquellos que cuentan con un elemento entre estos. Por último, de acuerdo con Gómez Torrego (1999: 3345) “un verbo auxiliar es aquel que forma parte de una perífrasis verbal como verbo conjugado, es decir, con los morfemas que aportan información modal, temporal aspectual, de persona y de número, y que se encuentra inhabilitado para seleccionar sujetos y complementos, pues su misión es la de ser un mero útil morfosintáctico”.

⁴ Otros autores que han tocado el tema de los verbos auxiliares, además de los ya mencionados, son Fontanella de Weinberg (1970) y Veyrat Rigat (1993).

La forma no personal del verbo auxiliado en las construcciones perifrásticas influye en el significado que pueden adoptar. El infinitivo se asocia con el futuro y lo obligatorio (deóntico), el gerundio es útil para perífrasis durativas o progresivas debido a su idea de simultaneidad y el participio con un sentido pasivo y perfectivo que sitúa la acción en el pasado (Gili Gaya, 1980; Porto Dapena, 1989).

La perífrasis verbal también ha sido estudiada desde una perspectiva diacrónica. Por ejemplo, Fernández de Castro (1990) realiza un trabajo diacrónico sobre la perífrasis verbal, la historia del concepto y como se adaptó en la lingüística hispánica. Clasifica las perífrasis con base en las formas no personales del verbo. Aunque menciona muy brevemente las perífrasis de gerundio y las de participio. Yllera (1971) estudia su comportamiento durante el siglo XV. Yllera (1980), posteriormente, hace una investigación muy detallada sobre la evolución histórica de las perífrasis verbales durante la Edad Media. Melis (2006) realiza un estudio sobre los verbos de movimiento y su relación con los futuros perifrásticos. Analiza las perífrasis de infinitivo, en especial las del verbo *ir*. A lo largo de su trabajo está presente el proceso de gramaticalización del auxiliar.

Ubicados en la frecuencia y en el uso de las perífrasis verbales se localizan, por mencionar algunos, los trabajos de Alonso Morales (1993) sobre el uso de las perífrasis en el español de la prensa; el de Montes Giraldo (1963) que se inserta dentro del proyecto de investigación de la *Norma Culta de las principales ciudades de Hispanoamérica* que menciona las distintas construcciones en las que participa *ir* en el español de Colombia. Dentro del marco de este mismo proyecto se inscribe el estudio de Luna Traill (1991) donde analiza el comportamiento sintáctico de los verboides o formas no personales del verbo (infinitivo, gerundio y participio). Su trabajo se divide en dos grandes apartados: construcciones con verboides y perífrasis verbales. Hace un recorrido teórico de la perífrasis verbal para después pasar a analizar las diferentes perífrasis que encontró en su investigación.

Otros autores han optado por revisar los diferentes criterios usados para estudiar la perífrasis verbal. Topor (2005) revisa los distintos métodos para identificar una perífrasis verbal retomando algunos investigadores mencionados anteriormente. Mientras que Tornel Sala (2001-2002) hace un recorrido por las posturas adoptadas para estudiar la perífrasis verbal por varios autores. También trata el concepto de verbo auxiliar/auxiliarización a través de la voz de diferentes autores.

Los autores de tradición hispánica retoman la clasificación de las perífrasis de acuerdo con la forma no personal del verbo (infinitivo, gerundio y participio). Le han dado mayor énfasis a las formadas con el infinitivo, también se han interesado en el proceso de gramaticalización (o auxiliarización, según algunos autores) que han sufrido los auxiliares, mayoritariamente, para la conformación de los futuros perifrásticos. Así cómo cuáles son las características sintácticas y semánticas de la perífrasis verbal en español.

1.2.2. La perífrasis verbal desde otras perspectivas

La perífrasis verbal también ha sido estudiada desde otras perspectivas dándoles un tratamiento distinto al que se les da en la tradición hispánica. Por ejemplo, Olbertz (1998) analiza las perífrasis verbales del español usando la *Functional Grammar*.⁵ No obstante, menciona sólo algunas de las pruebas sintácticas para la identificación de la perífrasis verbal que propone la tradición.

Por su parte, Lamiroy (1991) analiza las perífrasis verbales del español desde el método de la léxico-gramática, tiene un enfoque sintáctico, primordialmente analiza perífrasis de infinitivo.

Por otro lado, Fogsgaard (2002) se acerca a las perífrasis verbales aspectuales desde la lingüística cognitiva. Este autor no incluye las de *andar* en su estudio. Mientras que Fernández Martín (2013) analiza a las perífrasis desde la teoría de los prototipos y el enfoque entre la lexicalización y la gramaticalización, trabaja básicamente con las de infinitivo.

1.3. LAS PERÍFRASIS VERBALES CON *ANDAR*

En este apartado se mencionan únicamente estudios relacionados con las perífrasis verbales con *andar*. La primera sección refiere algunos trabajos sobre el verbo *andar* como los de Alonso (1951), Coseriu (1962), Cuervo (1998) o Roca Pons (1954), por mencionar algunos. La segunda sección trata sobre la perífrasis *andar* + gerundio y la tercera sección sobre la perífrasis *andar* + participio.

⁵ Propuesta teórica de Dik (1997)

1.3.1. Algunos estudios sobre *andar*

Andar es uno de los verbos auxiliares con los que es posible formar perífrasis verbales, pero sólo con las formas no personales de gerundio y participio. El que un verbo de movimiento se convierta en un verbo auxiliar es un fenómeno que se repite constantemente para este tipo de verbos (Melis 2006).

Cuervo en su *Diccionario* (1998) indica que la primera acepción de *andar* es ‘moverse dando pasos’; después se trata de ‘ir recorriendo un espacio’; luego ‘ir errando o bajando’; para terminar significando solamente ‘ir’ o ‘venir’. Asimismo, en otras acepciones señala que puede aplicarse a objetos inanimados, al tiempo, a pasar de unas personas a otras, al progreso de una operación o evento que están sucediendo, entre otras.

Alonso (1951) confronta *estar* con *andar* y la posibilidad de intercambiarlos teniendo un significado similar, a este respecto, dice que “*estar* refiere al *esse*, como estado alcanzado; *andar* al *operari*, con actuación varia, aunque sea dentro de un episodio singular” (219). Sin embargo, no es un estudio sobre usos perifrásticos de verbos de movimiento, sino sobre las distintas construcciones que pueden darse con ellos.

La propuesta de Alonso (1951) es revisada por Coseriu (1962). Él desecha la idea que necesariamente deba tratarse de verbos de “movimiento”, pues existen otros verbos que sufren un proceso parecido como *encontrarse*, *hallarse*, *seguir*, *resultar* y *estar* que son excluidos. Critica el que considere estas construcciones como algo del español cuando sucede en el portugués y en el catalán, siendo así, un hecho que sucede en otras lenguas romances.

Roca Pons (1954) señala que en el español hay verbos que son aptos para un uso auxiliar o copulativo,⁶ entre los cuales se encuentran *ir*, *venir* y *andar*. En su trabajo retoma nuevamente el texto de Alonso (1951), y trata de explicar el valor auxiliar y copulativo de este último verbo. El punto de partido es el significado base de *andar*: ‘moverse dando pasos que da lugar a un sentido más general de moverse de un lado a otro’. Después se añade un locativo y se imprime un matiz de indeterminación local, debido a esto, según Roca Pons (1954), se da un sentido comparable a *estar*. Para moverse no es necesario hacerlo dando paso, es precisamente esto lo que facilita la aparición de un valor auxiliar o copulativo. Argumenta que el uso de *¿Cómo andas?* se debe a que “*andar* puede servir también para

⁶ Morimoto y Pavón Lucero (2007) llaman a *andar* verbo pseudo-copulativo, ya que consideran que las únicas cópulas son *ser* y *estar*. Al igual que Roca Pons (1954) señalan que *andar* puede ser en algunos casos un verbo auxiliar (*Juan anda buscando a María*) y en otros pseudo-copulativo (*Juan anda triste*).

expresar el estado, justificándose entonces el verbo de movimiento por un matiz de “funcionar” o “experimentar diversas vicisitudes a través del tiempo” (Roca Pons, 1954: 176). Por último, hace una recapitulación de las comparaciones de *andar* con *estar*, *ir*, *venir* y *vivir* que hizo a lo largo del artículo para señalar concretamente en que se diferencian en sus usos auxiliares y copulativos. Afirma que:

Andar pertenece al grupo de verbos intransitivos de movimiento capaces de un valor auxiliar o copulativo. A partir de su significación originaria “moverse dando pasos” toma un sentido más general de la idea de movimiento, que podrá aplicarse al tiempo y al sujeto que habla. Es frecuente un carácter de reiteración o inquietud peculiares, así como de indeterminación en el caso especial del movimiento subjetivo. El valor durativo es general; en cambio, no se llega nunca a un verdadero valor perfectivo. Debe destacarse, finalmente, la importancia de las expresiones relativas a una situación en que se halla un sujeto de persona y que afecta un vivir circunstancial del mismo (Roca Pons, 1954: 182).

González (2005) analiza el comportamiento semántico de *andar* desde la lingüística cognitiva. Descompone a *andar* en cuatro rasgos semánticos: movimiento, modo, trayectoria y espacio, a partir de ella explica los distintos significados que se derivan de *andar* y cómo es que llegó a convertirse en un verbo auxiliar.

Por último, se mencionan algunos de los distintos usos que puede presentar *andar*, el básico es como un verbo léxico describiendo un evento de cambio de lugar, o sea de movimiento, por ejemplo. el cambio de lugar de un actor mediante pasos (*anduve de un lado para otro*). Como verbo léxico (o sea, no auxiliar), empieza a perder su significado léxico y tiene una función como verbo ligero. Puede implicar un estado (*ando enfermo*), también la relación sentimental establecida con alguien (*Pedro anda con Ramiro*), para decir que alguien se encuentra en algún tipo de situación (*tú andas en malos pasos*), entre otros sentidos posibles.

En resumen, se ha dicho que *andar*, como verbo auxiliar, aporta valores aspectuales en su construcción con gerundio y participio (Gómez Torrego, 1988; Llorente Vigil, 1999; Porto Dapena, 1989; Roca Pons, 1954) con un énfasis en el aspecto durativo (*siempre andas pensando en ella*). No obstante, existen algunas restricciones en la construcción perifrástica con *andar*: no se puede realizar *andar* + infinitivo o *andar* + preposición + infinitivo (**ando bailar*, **anduve a comer*).

1.3.2. Perífrasis verbal: *andar* + gerundio

Andar es un verbo que puede formar perífrasis verbal con gerundio, no obstante, Alonso (1951) señala que *andar* no se comporta siempre como verbo auxiliar, porque si el gerundio es adjetival o adverbial no existe perífrasis. Por ello, en este trabajo se usan las pruebas de Yllera (1999) para determinar la existencia de la perífrasis verbal, la manera en que se aplicaron a los ejemplos se muestra en el capítulo 3.

La perífrasis *andar* + gerundio ha sido identificada con valor durativo (progresivo) o iterativo por Roca Pons (1954). Gómez Torrego (1988) también les asigna aspecto durativo-iterativo, no obstante, distingue dos tipos: uno “con matices de algo episódico, poco serio, poco reflexivo o duradero, sin dirección fija *siempre andas enamorándote de las jovencitas*” (151) y otro “con matices de dinamismo interior o psicológico: *Ando dándole vueltas a ese problema*” (151).

De acuerdo con Yllera (1999), las perífrasis de *andar* + gerundio contienen connotaciones subjetivas diversas: énfasis, solicitud, ansiedad, desprecio, ironía, visión humorística, entre otras. Además, se agregan valores de acuerdo con el contexto y la clase léxica del verbo. *Andar* y *estar* pueden alternar cuando hay un matiz intensivo en el contexto. Como *andar* tiene contenido modalizador es común que aparezca con sujeto animado, aunque puede hacerlo con uno inanimado. La característica más importante de la construcción “es presentar una acción vista en su transcurso, prescindiendo de su término, sin poseer un claro valor de ‘actualización’ como *estar*, pero envuelta en una serie de connotaciones subjetivas (modalizada)” (Yllera, 1999: 3418). Además, su orden usual es el de “modificador + modificado” o “auxiliar + auxiliado” (*Pretexto andas buscando* (CORPES XXI)), aunque el orden inverso puede presentarse agregando un matiz enfático (*Trabajando andamos* (Twitter)). Estos elementos pueden escindirse, apareciendo entre ellos comúnmente el sujeto, adverbios o determinados complementos.

Las pruebas sintácticas propuestas por Yllera (1999) se utilizan en esta investigación para comprobar la existencia de las perífrasis verbales de gerundio en los ejemplos del corpus. El uso de estas pruebas para corroborar que el auxiliar *andar* y el gerundio sean una sola unidad sintáctica se discute más detenidamente en el capítulo 3.⁷

⁷ Estas pruebas fueron adaptadas en un formato para su aplicación a los ejemplos del corpus para determinar si había perífrasis o no. El formato puede consultarse en el apéndice A.

- 1) Puesto que ninguno de los verbos flexionados que intervienen en estas construcciones es unipersonal, su combinación con verbos o locuciones unipersonales (*haber, llover*, etc.) muestran su carácter auxiliar, al ser el gerundio el que selecciona el sujeto. Sin embargo, algunos verbos de sentido y construcción análoga, aunque de empleo limitado a la lengua muy cuidada o literaria, no aceptan gerundios de verbos unipersonales. Tampoco *andar* suele combinarse con gerundios unipersonales. El sentido y el uso de cada auxiliar imponen ciertas restricciones.
- 2) No existe perífrasis cuando el verbo en forma personal y el gerundio pueden sustituirse por dos oraciones con verbo en forma personal (es decir, escindir en dos núcleos predicativos).
- 3) En los empleos perifrásticos, se interroga por medio de *qué*, sustituyendo el gerundio por *haciendo*; por el contrario, las construcciones no perifrásticas responden a una pregunta con *cómo*.
- 4) Cuando la construcción <verbo flexionado + gerundio> no constituye una perífrasis, puede destacarse (focalizarse) el gerundio independientemente del verbo flexionado. En los empleos perifrásticos, en cambio, se focaliza la base léxica del verbo auxiliado, bajo la forma del infinitivo, y junto al verbo personal se introduce el verbo *hacer* representando la base léxica del gerundio (caso de no existir incompatibilidad léxica entre ambos).
Algunas construcciones admiten la doble perífrasis.
- 5) En los empleos perifrásticos, la pasivización (con *ser* o pasiva refleja) afecta al conjunto formado por el verbo flexionado y el gerundio, convirtiendo en sujeto al complemento directo, lo que no ocurre en los casos no perifrásticos.
- 6) Tampoco puede hablarse de construcción perifrástica cuando el gerundio puede conmutar con un adverbio, un complemento circunstancial o con un adjetivo, en este último caso con determinados gerundios que presentan con frecuencia carácter adjetival.
Hay que tener en cuenta, sin embargo, que la posibilidad de sustitución depende de la existencia de elementos léxicos con contenido equivalente en la lengua. Una perífrasis tan consolidada en la lengua como <*estar* + gerundio> permite en ocasiones la sustitución del gerundio por complementos adverbiales.
- 7) Al constituir el auxiliar y el gerundio una unidad, el clítico, que en empleos no perifrásticos sigue siempre al gerundio en ‘enclisis’, puede anteponerse al auxiliar (salvo si este último va en infinitivo o gerundio), por lo que en construcciones perifrásticas los clíticos pueden anteponerse o posponerse, con la salvedad anterior. Sin embargo, en los usos perifrásticos no es posible la anteposición si algún elemento interrumpe la relación de adyacencia, intercalándose entre el auxiliar y el gerundio. Por otra parte, *ir* y *venir* aceptan la anteposición y la posposición de los clíticos en usos perifrásticos y no perifrásticos, en este último caso cuando no existe escisión de ambos por medio de un complemento circunstancial. Con *seguir*, la anteposición de clíticos puede producir una oración ambigua.
- 8) Se ha apuntado que la posibilidad de sustituir el gerundio por el pronombre neutro *lo* excluye igualmente la consideración perifrástica.
Ahora bien, la sustitución por el referente neutro *lo* queda reducida a un escaso número de gerundios con valor adjetival y no adverbial.
- 9) Se ha pensado que la posibilidad de sustituir la perífrasis por una forma del sistema verbal era prueba de su carácter perifrástico.

Pero idéntica posibilidad puede aparecer en construcciones sin gerundio si existe en la lengua una base léxica verbal de la misma raíz que el complemento, atributo, etc. (Yllera, 1999: 3396-3400)

Las pruebas sintácticas propuestas por Yllera (1999) son una herramienta útil y necesaria para corroborar que efectivamente se trate de una perífrasis de gerundio (y no, por ejemplo, una perífrasis de participio). Además de ellas, en este subapartado se presentaron algunos estudios sobre la perífrasis de *andar* + gerundio donde se mencionan los valores aspectuales que puede tener.

1.3.3. Perífrasis verbal: *andar* + participio

Andar es un verbo que también puede formar perífrasis con participio, no obstante, Llorente Vigil (1999) señala un uso peyorativo y la considera durativa nuevamente. Yllera (1999: 3432) dice que esta construcción expresa un estado transitorio, pues se añade un matiz “intensivo”, una noción de insistencia, la acción se presenta con tintes irónicos reprobatorios, entre otros.

De acuerdo con Roca Pons (1954) la combinación de *andar* con participio, adjetivo, entre otras es de carácter predominantemente pasivo, aunque el verbo le dé un matiz dinámico a la expresión. La pasividad puede dar la idea de reiteración, inquietud o desasosiego. No se aparta de la clasificación durativa. Señala que “*andar* no puede alcanzar un verdadero valor perfectivo, aunque puede usarse con participios que indican una situación final, el acento de la expresión no recae en el hecho de haberse conseguido el estado, como puede ocurrir con *estar*” (180).

Yllera (1999: 3426-3428) señala que para la existencia de la perífrasis el auxiliar y el participio deben constituir un solo núcleo verbal complejo, por lo tanto, el sujeto de los dos debe coincidir, siendo ésta una exigencia fundamental, los complementos deben relacionarse a ambos y el participio debe ser verbal y no adjetival. Asimismo, propone una serie de pruebas⁸ para determinar si se trata de una perífrasis verbal o no. Al igual que con las perífrasis de gerundio, con las perífrasis de participio en esta investigación las pruebas de

⁸ Estas pruebas fueron adaptadas en un formato para su aplicación a los ejemplos del corpus para determinar si había perífrasis o no. El formato puede consultarse en el apéndice B.

Yllera (1999) se usaron para comprobar que el auxiliar *andar* y el participio fueran una sola unidad sintáctica.

- 1) Cuando la construcción responde a una pregunta con *cómo* puede considerarse que el participio tiene carácter adjetival, por lo que no existe perífrasis verbal. Este criterio aporta datos útiles, pero no puede olvidarse que la posibilidad de aceptar la interrogación con *cómo* depende no sólo del carácter verbal o adjetival del participio, sino también del sentido del verbo personal, del participio y del contexto. Además, parece muy dudoso que *Pablo anda enamorado* se corresponda con la pregunta *¿Cómo anda Pablo?*, *Tengo prestado el coche* con *¿Cómo tengo el coche?*
- 2) La posibilidad de sustitución del participio por un adjetivo, por un adverbio o locución adverbial o un complemento circunstancial muestra también el carácter no perifrástico de la construcción.
- 3) Tampoco puede hablarse de perífrasis cuando el participio puede coordinarse con un adjetivo.
- 4) La posibilidad de seleccionar sujetos o complementos incompatibles con el significado del verbo en forma personal indica una mayor gramaticalización del auxiliar, como ocurre con *verse* con participio, que acepta sujetos inanimados, frente a *sentirse*, incompatible con ellos. En los empleos perifrásticos es el participio y no el verbo personal el que selecciona los argumentos de la oración.
- 5) La posibilidad de sustituir el participio por *lo* como prueba de carácter no perifrástico de la construcción formada por un verbo en forma personal y un participio no parece aportar argumentos convincentes para deslindar las construcciones perifrásticas de las no perifrásticas. Por una parte, tanto en las oraciones atributivas como en las construcciones perifrásticas, la conmutación sólo es posible con *ser*, *estar* o *parecer*, lo que reduce sensiblemente la posibilidad de aplicar esta prueba a todas las construcciones con participio, prueba que, además, obligaría a excluir la voz pasiva con *ser*. Además, no siempre el referente de *lo* presenta la misma función gramatical y oraciones aparentemente idénticas se comportan de modo diferente frente a esta sustitución: *Dijo que vendría —Lo dijo, pero Respondió que no pensaba hacerlo — *Lo respondió.*
- 6) Se ha señalado que la posibilidad de sustituir la construcción con participio por una forma verbal correspondiente corrobora el carácter verbal de los participios. (Yllera, 1999: 3426-3428)

Las pruebas sintácticas propuestas por Yllera (1999) son una herramienta útil y necesaria para corroborar que efectivamente sean perífrasis de participio. Además de ellas, en este subapartado se presentaron algunos trabajos sobre la perífrasis de *andar* + participio donde se mencionan los valores aspectuales y los matices expresivos que puede tener.

1.4. CONCLUSIONES

Este capítulo pretende mostrar un breve estado de la cuestión sobre el estudio de las perífrasis verbales en español, primero de forma general y, posteriormente, específicamente sobre las perífrasis verbales con *andar* como verbo auxiliar. Las perífrasis *andar* + gerundio y *andar* + participio se caracterizan por constituir una sola unidad sintáctica. Se distinguen por la forma no personal que las acompaña y por las interpretaciones aspectuales resultantes. Las perífrasis son un fenómeno lingüístico que ha recibido atención por parte de numerosos investigadores y desde distintas perspectivas teóricas.

Además, son mencionadas las pruebas propuestas por Yllera (1999) para comprobar que el auxiliar y el predicado léxico formen un solo núcleo verbal, es decir, la existencia de una perífrasis verbal en la cláusula. Estas pruebas fueron el primer paso necesario para llevar a cabo esta investigación, en el capítulo 3 se explica con detenimiento la manera en que se aplicaron.

CAPÍTULO 2. MARCO TEÓRICO

En este capítulo se mencionan las bases teóricas de la investigación. Las perífrasis verbales se tratan como construcciones con verbo auxiliar, un tipo de predicado complejo. El verbo auxiliar y el predicado léxico (verbo auxiliado), las partes que las conforman cuentan, cada una, con su propio apartado en el que se mencionan sus características. Después, se hace la distinción entre tiempo y aspecto, para posteriormente señalar la diferencia entre aspecto léxico y aspecto gramatical, además de los distintos tipos de aspecto que pueden encontrarse en las construcciones perifrásticas con *andar*. Por último, se comentan algunos estudios que han tratado el tema del aspecto en español.

2.1 LA PERÍFRASIS VERBAL COMO PREDICADO COMPLEJO

Alsina *et al.* (1997: 1) consideran que “un predicado complejo puede definirse como predicados que son multinucleares; ellos están compuestos por más de un elemento gramatical (morfemas o palabras), cada uno contribuye con parte de la información comúnmente asociada con el núcleo”. La predicación compleja (Cennamo, 2007; Guerrero, 2014; Seiss, 2009) incluye fenómenos como la auxiliarización, la serialización y la causativización. La auxiliarización se presenta en las perífrasis verbales o construcciones con verbo auxiliar (Anderson, 2006). Las características de los predicados complejos con las que cumplen las construcciones perifrásticas con *andar* son las siguientes:

- La perífrasis verbal codifica un sólo evento con dos elementos uno gramatical y otro léxico, en este caso dos verbos.
- El núcleo predicativo se conforma del auxiliar *andar* y un predicado léxico (verbo auxiliado).
- Tanto el auxiliar como el predicado léxico se encuentran en la misma cláusula.
- Comparten al menos un argumento (el sujeto)
- Se comportan como un solo elemento para la marcación de tiempo, aspecto y polaridad.

Anderson (2006: 7) define a las construcciones con verbo auxiliar como “una estructura monoclausal consistiendo mínimamente de un verbo con contenido léxico que contribuya con ese contenido a la construcción y un verbo auxiliar que contribuya con contenido gramatical o funcional a la construcción. Estas construcciones representan un conjunto de

rasgos sintácticos, semánticos y morfosintácticos (e incluso prosódico/fonológicos)”.⁹ Asimismo, Anderson (2006) señala que en estas construcciones el auxiliar sirve como un operador funcional en el núcleo semántico, de forma que ayuda para expresar una realización particular del tipo de evento codificado por el predicado léxico anclada a un contexto mayor del discurso comunicativo que rodea el evento.

De acuerdo con los trabajos previos mencionados, las perífrasis verbales pueden considerarse dentro de la predicación compleja, específicamente como construcciones con verbo auxiliar. A continuación, se mencionan algunas características de las dos partes que conforman el núcleo verbal de estas construcciones.

2.2 EL VERBO AUXILIAR

Heine (1993: 70) define un auxiliar como “un ítem lingüístico cubriendo un rango de usos entre la cadena Verb-to-TAM”,¹⁰ es decir, no se trata de un verbo pleno, pero tampoco es sólo una flexión verbal, es probable que exhiba características intermedias entre estas, como las siguientes:

- a) Son parte de un grupo cerrado de entidades usadas para expresar nociones como tiempo, aspecto y modo.
- b) Su morfosintaxis sigue siendo verbal de algún modo, aunque tienen una función gramatical.
- c) Dado que es históricamente el verbo principal mientras que el verdadero verbo principal es su complemento, puede estar marcado para persona, número, negación, etc. Mientras que el verdadero verbo principal aparece en una forma no personal.
- d) Ocupa un lugar fijo en la oración y exhibe un comportamiento verbal reducido.
- e) Ocupa la posición en la oración que normalmente se asigna a los verbos principales.
- f) Puede haber sufrido reducción de su sustancia fonológica.
- g) Tiene al menos dos diferentes usos, uno es el léxico y el otro es el gramatical. El primero muestra un uso total como verbo pleno y el otro un uso reducido, o el primero tiene sustancia fonológica completa y el segundo, la tiene reducida.
- h) Puede estar asociado con dos diferentes significados con una sola forma o dos diferentes formas y sólo un significado.
- i) La concordancia de sujeto suele estar marcada en el auxiliar y no en el verbo principal o predicado léxico.
- j) Puede no ser semánticamente el predicado principal de la cláusula.
(Heine, 1993: 22-24, 86-87)¹¹

⁹ La traducción es mía.

¹⁰ La traducción es mía.

¹¹ La traducción es mía.

Andar cuenta con todas estas características, aunque no ha sufrido la reducción de su sustancia fonológica.

Kuteva (2001: 13) señala que el grado de auxiliarización puede variar, pero se mantendrán algunos de los siguientes rasgos:

- Cambio semántico del verbo no principal.
- Variación de si la construcción es usada o no con todos los verbos en la lengua.
- Integración de la estructura en el sistema de las distinciones paradigmáticas de la lengua.
- Posibilidad/imposibilidad de usar adverbios entre el auxiliar y el verbo principal.
- Hechos particulares acerca de la concordancia entre género/número entre el sujeto/objeto y los componentes de la estructura auxiliar, entre otros.¹²

Los rasgos señalados por Kuteva (2001) son relevantes para *andar* como verbo auxiliar, no obstante, la construcción no puede usarse con *andar* como predicado léxico (3), es decir, no se puede usar con todos los verbos de la lengua. Las construcciones con el auxiliar *andar* sí permiten intercalar adverbios entre el auxiliar y el verbo principal (4).

(3) *Juan **anduvo andando** todo el camino

(4) **ando** ahorita **ahorrando** para tener pagado 4 meses seguidos el internet (*Twitter*)

Las características generales de los verbos auxiliares propuestas por Heine (1993) y Kuteva (2001) fueron consideradas para determinar si en las construcciones analizadas *andar* era efectivamente un auxiliar.

2.3 EL VERBO AUXILIADO O PREDICADO LÉXICO

El predicado léxico, o verbo auxiliado, (NGRAE, 2010; Anderson, 2006) es el que lleva el significado léxico en la construcción con verbo auxiliar, o perifrástica. Se encuentra en una forma no personal o no finita (infinitivo, gerundio o participio). Determina el número de argumentos y los papeles temáticos de la construcción.

¹² La traducción es mía.

Los papeles temáticos que se adjudican a los argumentos del verbo (Dowty, 1991) son determinados por el verbo en cuestión (Van Valin y LaPolla, 1997; Van Valin, 2005). Por ejemplo, en *Juan rompió la ventana*, *Juan* es el sujeto de la oración, pero es quien realiza la acción, por lo tanto, su papel temático es el de agente, mientras que *la ventana*, es el objeto directo, asimismo es quien recibe la acción por lo tanto su papel temático es de paciente. Van Valin y LaPolla (1997: 85-86) presentan los siguientes tipos de papeles temáticos:

Agente: Aquel que voluntariamente es el realizador de una acción o evento.

Efectuador: Aquel que realiza una acción involuntariamente.

Experimentante: Aquel que experimenta o percibe sensaciones y emociones.

Instrumento: Entidad inanimada comúnmente manipulada por un agente en la realización de una acción.

Fuerza: Entidad inanimada que no es manipulada por nadie, como las fuerzas de la naturaleza.

Paciente: Cosas que se encuentran en un estado o condición o que sufren un cambio de estado o condición.

Tema: Cosas que se encuentran localizadas o sufren un cambio de ubicación.

Benefactivo: Participante por el que cierta acción es realizada.

Recipiente: Alguien que recibe algo.

Meta: Destino, es similar al recipiente, excepto que es regularmente inanimado.

Fuente: Punto de origen de un estado de cosas.

Locación: Lugar o espacio donde se localiza un estado de cosas.

Ruta: Trayectoria que recorre algo o alguien para llegar de un lugar a otro.

(Van Valin y LaPolla, 1997: 85-86)¹³

Tanto los papeles temáticos como el número de argumentos del predicado léxico serán relevantes para determinar la interpretación aspectual de una construcción con verbo auxiliar. En los dos apartados anteriores se presentaron las características de cada una de las partes de una construcción con verbo auxiliar o perífrasis verbal. A continuación, se hace la distinción entre las categorías lingüísticas de tiempo y aspecto.

2.4 TIEMPO Y ASPECTO

El tiempo y el aspecto son dos categorías lingüísticas que se encuentran íntimamente relacionadas entre ellas, ya que ambas refieren el desarrollo de un evento, pero desde perspectivas diferentes (Comrie, 1976).

¹³ La traducción es mía.

El tiempo es una categoría deíctica, ubica los eventos en algún punto de un eje temporal (presente, pasado o futuro). A diferencia del tiempo, el aspecto es una categoría no deíctica, independiente del eje temporal, que refiere a la estructura interna del evento, a la situación interna que este conlleva con independencia de lo que sucede fuera de él (Comrie, 1976; Dahl, 1985; García Fernández, 1998; Rojo, 1990; Timberlake, 2007).

El tiempo y el aspecto no dependen el uno del otro, pero se complementan entre ambos para interpretar el desarrollo, tanto interno como externo, de un evento. Por ejemplo, en la oración *Juan come papas* el tiempo del evento es el presente mientras que el aspecto es imperfectivo. En este caso, el evento aún no ha concluido (aspecto) porque aún se sigue realizando en el presente (tiempo). En el siguiente apartado se explica de forma más detallada la categoría de aspecto.

2.5 ASPECTO

Se distinguen dos tipos principales de aspecto: el aspecto gramatical y el aspecto léxico o *Aktionsart*. El primero puede estar marcado con morfemas específicos o en la flexión verbal dependiendo la lengua analizada, mientras que el segundo es inherente a cada verbo independientemente de su marcación morfológica. Existen estudios que tratan el aspecto desde una perspectiva tipológica (Bertinetto y Lenci, 2012; Carlson, 2012; Cohen, 1989; Comrie, 1976; Dahl, 1985; De Swart, 2012; Filip, 2012; Gvozdanović, 2012; MacLennan, 1962; Mair, 2012; Ritz, 2012; Smith, 1997; Timberlake, 2007) y estudios de caso de una lengua en particular, como el español (Camus, 2004; Cipria y Roberts, 2000; Guzmán Tirado y Herrador del Pino, 2002; Martínez-Atienza, 2004; Rallides, 1971; Rojo, 1990).

El aspecto como categoría gramatical debe su inclusión en las gramáticas de distintas lenguas del mundo, entre ellas las románicas, a la revalorización que propició el estudio descriptivo del aspecto en las lenguas eslavas (Rojo, 1990). El serbo-croata fue estudiado por Ružić (1943) y Meillet y Vaillant (1924); el checo por Mazon (1931) y el ruso por Mazon (1963), por mencionar algunos.¹⁴ MacLennan (1962) menciona que estos investigadores refieren que en estas lenguas es el aspecto la parte central que define el sistema verbal, en

¹⁴ Si desea conocerse a mayor profundidad la historia de los estudios del aspecto puede consultarse MacLennan (1962) y Cohen (1989).

contraste con un sistema temporal. Asimismo, señala que no hacen una distinción clara cuando interviene el aspecto gramatical o el aspecto léxico, modo de acción o *Aktionsart*. Por ejemplo, el polaco cuenta con solo un pretérito con la oposición aspectual perfectivo/imperfectivo (5a), sin informar la localización temporal del acto, mientras que en español contamos con más de una forma de expresar el pretérito (5b). Por otro lado, en español un acto habitual puede expresarse mediante tres formas verbales distintas (6b), mientras que en polaco solamente basta con usar la forma imperfectiva del verbo (6a) (Pawlik, 1995).

- (5) a. *Jadtem zupę / Zjadtem zupę.*
b. Comí la sopa / He comido la sopa / Había comido la sopa. (Pawlik, 1995: 150)
- (6) a. *Zawsze mi mówit, że ma rację.*
b. *Siempre me decía que tenía razón / Siempre me dijo que tenía razón / Siempre me ha dicho que tenía razón.* (Pawlik, 1995: 150)

Con referencia al español, Rojo (1990) señala que antes de 1917 la Real Academia Española no consideraba la existencia del aspecto como categoría gramatical, únicamente existían el tiempo y el modo. Es a partir de los estudios de las lenguas eslavas que se da la inserción del aspecto en la Gramática de la Real Academia Española. Esta consideración refiere solamente al aspecto gramatical.

La NGRABE (2009: 41) retoma lo referente a la temporalidad interna de un evento al definir el aspecto como “la categoría que indica la estructura interna de las situaciones. El aspecto informa de la manera en que se manifiestan o se desarrollan los acontecimientos, y también del modo en que surgen, culminan, cesan o se repiten”. También dice que puede expresarse sintácticamente (perífrasis verbales), léxicamente (*Aktionsart*) y morfológicamente (flexión verbal). Cuando se hace uso de las perífrasis verbales para expresar el aspecto se “focaliza el inicio, el término o el curso mismo de las situaciones, así como su interrupción, su reiteración o su cese” (41). Lo cual pone de manifiesto la interacción que existe entre aspecto léxico y el morfológico o gramatical junto a la construcción sintáctica que se emplee.

Este apartado cuenta con tres secciones. La primera dedicada al aspecto gramatical o morfológico que se caracteriza por la distinción entre aspecto perfectivo e imperfectivo. La segunda dedicada al aspecto léxico o *Aktionsart* que es una propiedad inherente a los verbos. Por último, una sección dedicada al aspecto de la construcción, en esta se tratan el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual y el perfecto.

2.5.1 Aspecto gramatical

Los estudios en las lenguas eslavas (Ružić, 1943; Meillet y Vaillant, 1924; Mazon, 1931; 1963) señalan la distinción entre aspecto perfectivo y aspecto imperfectivo como distinción primaria. Aunque, como se mencionó anteriormente, no hacen distinción entre el aspecto gramatical y el aspecto léxico, lo que dio lugar a su vasta clasificación verbal que distinguía, según Cohen (1989), verbos incoativos, absorbitivos, atenuativos, terminativos, resultativos, semifactitivos, durativos, iterativos, comitativos, entre otros debido a los criterios rigurosos que aplicaron.

El aspecto gramatical o morfológico se divide en perfectivo e imperfectivo. La distinción hecha entre ambos tipos (Comrie, 1976; Dahl, 1985; Gvozdanović, 2012; Smith, 1997) se basa en si el evento está terminado o no. El aspecto perfectivo observa el evento como un todo con un principio y un fin, sin distinción entre las fases internas que puedan existir. Dahl (1985: 78) señala que el perfectivo “típicamente denotará un sólo evento visto como un todo con un resultado o conclusión bien definido, localizado en el pasado. El evento tenderá a ser puntual, o al menos, será visto como la simple transición de un estado a su opuesto, cuya duración puede ser ignorada”. Asimismo, comenta que el aspecto perfectivo tiene una fuerte tendencia a estar restringido para el tiempo pasado. El aspecto imperfectivo (Comrie, 1976; Dahl, 1985; Gvozdanović, 2012; Smith, 1997), por el contrario, presenta un evento en curso, en proceso de terminar, pero sin información sobre su conclusión.

En la lengua española (NGRAE, 2009) el aspecto gramatical o morfológico se encuentra incorporado en la flexión verbal, que también incluye las marcas de tiempo y modo, sirve para distinguir entre el aspecto perfectivo y el aspecto imperfectivo. La NGRAE (2009) define el aspecto perfectivo como aquel que “focaliza las situaciones en su conjunto, de principio a fin, y las presenta como completas o acabadas. El verbo podrá denotar un

evento puntual o un estado de cosas mantenido durante un largo período, pero en uno y otro caso se designan situaciones cerradas que se conciben en su integridad” (1690).

Gili Gaya (1980) llama aspectos de la acción verbal a las distintas formas de observar la acción expresada por el verbo que puede ser perfectivo e imperfectivo. Este autor llama *modo de acción* al aspecto que proviene del contenido semántico del verbo y reserva el nombre de *aspecto* al expresado en la flexión verbal. De acuerdo con él, los tiempos presente, futuro, copretérito y pospretérito tienen aspecto imperfectivo porque “la atención del que habla se fija en el transcurso o continuidad de la acción sin que le interesen el comienzo o el fin de la misma” (148-149), mientras que el pretérito es el único de los tiempos simples que cuenta con aspecto perfectivo (Dahl, 1985), al igual que todos los tiempos compuestos, porque “el participio que va unido al verbo auxiliar, comunica a estos últimos su aspecto perfectivo” (149).

En la tabla 1 se puede observar la distribución de los tiempos verbales del español de acuerdo con su aspecto gramatical perfectivo e imperfectivo, en ella se puede apreciar que el presente (*llego*), el futuro (*llegué*), el copretérito (*llegaba*) y el pospretérito (*llegaría*) son imperfectivos, mientras que el pretérito y las formas compuestas del verbo son perfectivas.

Tabla 1. *Formas verbales imperfectivas vs. perfectivas en español* (Tomado de Rojo, 1990: 35)

<i>Imperfectivas</i>		<i>Perfectivas</i>	
<i>Llego</i>	O o V	<i>Llegué</i>	O - V
<i>Llegaba</i>	(O-V)oV	<i>He llegado</i>	(OoV)-V
<i>Llegaré</i>	O + V	<i>Había llegado</i>	(O-V)-V
<i>Llegaría</i>	(O-V)+V	<i>Hube llegado</i>	(O-V)-V
		<i>Habré llegado</i>	(O+V)-V
		<i>Habría llegado</i>	((O-V)+V)-V

Comrie (1976), Dahl (1985), Smith (1997) y la NGRAE (2009) además de diferencias entre aspecto perfectivo y aspecto imperfectivo hacen distinciones dentro del aspecto imperfectivo al incluir dentro de éste aspectos como el progresivo, el iterativo, el continuo y el habitual, estos se discutirán en el apartado 2.5.3. No obstante, estos no son determinados únicamente por la flexión verbal sino que también influye en ellos la presencia de otros elementos como pueden ser las perífrasis verbales o los complementos adverbiales en la cláusula.

2.5.2 Aspecto léxico o *Aktionsart*

El *Aktionsart*, aspecto léxico o modo de acción¹⁵ es una propiedad inherente de los verbos con cuatro tipos básicos: estados, logros, realizaciones y actividades (Vendler, 1967).

Van Valin y LaPolla (1997: 92) definen *Aktionsart* como aquello que describe “las propiedades temporales inherente de los verbos”.¹⁶ Es decir, se trata del comportamiento interno de los verbos, de sus características semánticas independientes de la configuración sintáctica de las cláusulas en las que se encuentren. Todos los verbos tienen un *Aktionsart* básico que puede ser alguno de los ya mencionados: estados (*amar*), logros (*explotar*), realizaciones (*derretir*) y actividades (*caminar*). No obstante, consideran la existencia de dos clases más: los semelfactivos (*parpadear*) y las realizaciones activas (*devorar*). Las características distintivas de cada *Aktionsart* son las siguientes:

Los estados describen situaciones estáticas que están inherentemente desunidas temporalmente (atéticas); los logros y las realizaciones expresan cambios de estado, que están inherentemente unidos temporalmente (téticos): los logros son instantáneos, mientras que las realizaciones no lo son. Las actividades son dinámicas, estados de cosas inherentemente desunidos temporalmente (atéticos) (Van Valin, 2005: 32).¹⁷

Con respecto a los semelfactivos, Van Valin (2005) señala que no son una clase propuesta por Vendler (1967) sino por Smith (1997), además los caracteriza como eventos puntuales que no resultan en un estado. Las realizaciones activas son aquellas donde una realización se comporta como una actividad debido a que en ellas la dinamicidad está presente al igual que en las actividades, influenciados por el uso tético de verbos de actividad.

Las seis clases pueden clasificarse de acuerdo con cuatro rasgos: [\pm estático], [\pm dinámico], [\pm tético] y [\pm puntual] (Dowty, 1979; Van Valin, 2005: 33):

- | | |
|---|--|
| a. Estado (<i>State</i>): | [+ estático], [- dinámico], [- tético], [- puntual] |
| b. Actividad (<i>Activity</i>): | [- estático], [+ dinámico], [- tético], [- puntual] |
| c. Logro (<i>Achievement</i>): | [- estático], [- dinámico], [+ tético], [+ puntual] |
| d. Semelfactivo (<i>Semelfactive</i>): | [- estático], [\pm dinámico], [- tético], [+ puntual] |
| e. Realización (<i>Accomplishment</i>): | [- estático], [- dinámico], [+ tético], [- puntual] |
| f. Realizaciones activas (<i>Active accomplishments</i>): | [- estático], [+ dinámico], [+ tético], [- puntual] |

¹⁵ Smith (1997) llama tipo de situación al *Aktionsart*.

¹⁶ La traducción es mía.

¹⁷ La traducción es mía.

De acuerdo con Van Valin (2005), el rasgo [\pm estático] distingue entre verbos estáticos y los que no lo son, es decir, cuando en un verbo se codifica un suceso de aquellos en los que no puede preguntarse: *¿qué pasó?* para distinguirlos. De las seis clases solamente los estados son [+ estáticos], los demás son [-estáticos]. Por otro lado, el rasgo [\pm dinámico] diferencia cuando una situación involucra acción o no, los verbos con este rasgo pueden ser modificados por adverbios como *violentemente*, *vigorosamente*, *activamente*, *fuertemente* y *enérgicamente*. Las actividades y las realizaciones activas son [+ dinámico], mientras que los estados, logros y realizaciones no lo son. Los semelfactivos, por otro lado, pueden o no tener este rasgo. En cambio, el rasgo [\pm télico] muestra si los verbos tienen un punto terminal inherente o si carecen de él, si el suceso relacionado con el verbo conlleva un cambio o transición de las cosas o no, de esta manera los estados, actividades y semelfactivos son [-télicos] pero los logros, realizaciones y realizaciones activas son [+ télicos]. Por último, el rasgo [\pm puntual] distingue sucesos con duración temporal interna o inherente y aquellos que no, es decir, los que producen instantáneamente como los logros y los semelfactivos que son [+ puntuales] y los estados, actividades, realizaciones y realizaciones activas que son [-puntuales].

Van Valin (2005) propone seis pruebas para distinguir la clase de *Aktionsart* básica a la que pertenece un verbo. La primera prueba es si un verbo ocurre con un progresivo. La segunda, si puede ocurrir con adverbios como *vigorosamente* o *activamente*. La tercera, si puede ocurrir con adverbios como *rápidamente* o *lentamente*. La cuarta, si puede ocurrir con *X por una hora* o *gasto una hora Xendo*, en este caso hay que sustituir X por el verbo en cuestión. La quinta, si ocurre con *X en una hora*. Por último, la prueba 6, si puede usarse como un modificador estativo. El autor también señala que todas estas pruebas deben adaptarse a la lengua estudiada.

Estas pruebas pueden asociarse a alguno de los cuatro rasgos que caracterizan las seis clases de *Aktionsart*. De acuerdo con Van Valin (2005),¹⁸ la prueba 1 sirve para evaluar los rasgos de estatividad y puntualidad, la prueba 2 para la dinamicidad, la prueba 3 para la puntualidad, la prueba 4 también es útil para la telicidad y la puntualidad pero en este caso

¹⁸ Además de Van Valin (2005) se tomaron en consideración las notas de clase del Dr. Sergio Ibañez de la materia *Gramática y semánticas léxicas* que impartió en el semestre 2016-1 en la Maestría en Lingüística Hispánica de la UNAM.

mide la duración interna, la prueba 5 evalúa rasgos de telicidad y de duración interna del evento, mientras que la prueba 6 distingue dos tipos puntuales distintos, aquellos con cambio de estado de los que no lo tienen. Anteriormente, se mencionó que la prueba para diferenciar entre los estados y las demás clases de *Aktionsart* es preguntarse *¿qué pasó?*, si esta pregunta se puede responder satisfactoriamente, entonces no se trata de un estado. Las seis clases de *Aktionsart* pueden tener su contraparte causativa, para determinar si el verbo estudiado tiene esta característica extra se puede hacer uso de la paráfrasis, no obstante, es importante que ésta tenga el mismo número de frases nominales que la oración original, esta constituiría una última prueba.¹⁹

La NGRAE (2009) en su clasificación del aspecto léxico retoma las clases de *Aktionsart* de Van Valin (2005) y de Smith (1997).

2.5.3 Aspectos relacionados con la construcción

En esta sección se tratarán tipos de aspecto que, si bien pueden considerarse como subdivisiones del aspecto gramatical, se decidió colocarlos aparte porque en su interpretación aspectual intervienen elementos que no necesariamente se encuentran en la flexión verbal, además cada uno de ellos tiene sus características particulares. Aquí se tratarán el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual y el perfecto.

2.5.3.1 Aspecto progresivo

El aspecto progresivo, de acuerdo con Timberlake (2007), implica una acción que aún se está realizando o que puede terminar en cualquier momento. En este mismo sentido la NGRAE (2009: 1688) lo define como aquel que “enfoca un punto o un intervalo del desarrollo de la acción”. Ambas posturas coinciden en que se trata de un punto intermedio en el desarrollo del evento.

La principal característica del progresivo (Mair, 2012; Smith, 1997; Timberlake, 2007) es su preferencia por combinarse con predicados y verbos dinámicos, aunque puede hacerlo también con predicados estativos sin ningún impedimento. Además, suele usarse para

¹⁹ Estas ocho pruebas fueron adaptadas en un formato con el cual se fue señalando los valores de los cuatro rasgos que diferencian cada una de las clases de *Aktionsart*, con ello fue más sencillo llevar un registro controlado de la clasificación de los *Aktionsarten* de los verbos léxicos estudiados. El formato puede verse en el apéndice C.

dar trasfondo a otros predicados que reportan algún cambio importante. El progresivo muestra una situación cambiante o que está en posibilidades de hacerlo. Este aspecto es “más raro que la distinción perfectivo/imperfectivo en las lenguas del mundo” (Mair, 2012: 807).

El aspecto progresivo tiene una fuerte tendencia a aparecer perifrásticamente, comúnmente por construcciones auxiliares (Dahl, 1985). Bertinetto, Ebert y de Groot (2000) distinguen marcación flexiva del progresivo y cuatro tipos de construcciones perifrásticas o analíticas, que pueden ser frases verbales con una cópula como auxiliar, frases verbales con un verbo de movimiento o de postura como auxiliar, frases verbales con un pro-predicado (del tipo *hacer*) como auxiliar y frases verbales con un verbo auxiliar progresivo especial.

Para Dahl (1985) la semántica del progresivo está relacionada con una situación dinámica y un punto temporal, usual en construcciones no estativas, además aparece de forma natural con una referencia temporal clara y puntual. El aspecto progresivo puede aparecer en todos los tiempos si la lengua estudiada tiene la categoría gramatical (Dahl, 1985; Smith, 1997).

La clasificación de oposiciones aspectuales de Comrie (1976) incluye el aspecto progresivo como subtipo del aspecto continuo, que a su vez es un subtipo del imperfectivo. Dahl (1985: 92-93) puntualiza los siguientes rasgos que distinguen el aspecto progresivo y el aspecto imperfectivo:

- i) En contradicción al perfectivo/imperfectivo, el cual está fuertemente correlacionado con la distinción entre la referencia temporal pasado y no pasado, el progresivo es usualmente independiente o casi independiente de la referencia temporal –en otras palabras, es usado tanto en el presente, el pasado y el futuro (aunque es menos frecuente en el último). Si estas son restricciones, es bastante más favorecido el presente que el pasado con el progresivo.
- ii) El progresivo es muy infrecuentemente extendido a significados habituales.
- iii) El progresivo es normalmente usado con situaciones dinámicas (no estativas).

Para ejemplificar el progresivo Dahl (1985) presenta los siguientes ejemplos:

(7) At twelve o'clock Sharp, John was still writing the letter.

(Dahl, 1985: 91)

A las doce en punto, John todavía estaba escribiendo la carta.

?John was singing/sang for ten minutes.

(Dahl, 1985: 91)

?*John estaba cantando/canto por diez minutos.*

Además, mientras el aspecto imperfectivo informa sobre si un evento ha concluido o no, el aspecto progresivo se relaciona con un punto particular en el desarrollo de un evento.

La lengua española es una de las muchas lenguas que marca el aspecto progresivo perifrásticamente, puede usar una cópula como auxiliar (*estar*) o un verbo de movimiento como auxiliar (*ir*) acompañado de un gerundio en ambos casos. Por ejemplo, *Juan está corriendo en el parque*, en esta oración la acción de Juan se está realizando en el momento de la enunciación sin ninguna interrupción, aunque esta pueda suceder en cualquier momento. Si en lugar de encontrarse en presente estuviese en pretérito o en futuro, el aspecto progresivo se mantendría ya que como señala Dahl (1985) el tiempo de la acción no interfiere con el aspecto progresivo de la oración.

2.5.3.2 Aspecto iterativo

De acuerdo con Timberlake (2007) el aspecto iterativo, que también puede ser llamado *serial*, *periódico*, *cíclico* o *habitual*, se refiere a eventos que se ven extendidos por algo que se repite muchas veces. Siendo esta repetición la razón por la que se vuelven estados complejos por las pequeñas situaciones que se dan en ellos debido a la alternancia entre actividad e inactividad, es decir, ese breve periodo de tiempo en el que suspende la acción y luego se reanuda las veces que sea necesario de acuerdo con la situación. Según él, la iteratividad puede expresarse de distintas maneras, puede ser por derivación, reduplicación, iconicidad, entre otras.

Timberlake (2007) ejemplifica la iteratividad con un ejemplo del chamorro (8), en él se muestra que la reduplicación puede usarse para acciones repetidas.

- (8) i pigua' pupulu yan ufuk ni {mana'fandänña' ~mana'fandädanña} pues {manganages ~ mangángangas}

La nuez de betel, la hoja y la limón son combinadas y entonces masticadas.

(Timberlake, 2007: 300)

La NGRAE (2009: 1688) indica que con el aspecto iterativo o cíclico se refiere “a las situaciones que se repiten a lo largo de cierto intervalo”. Por ejemplo, en *Juan repartió*

volantes ayer la acción hecha por Juan se repitió varias veces. En este ejemplo el intervalo temporal es *ayer*. No obstante, la situación que se repite es *repartir* que se ve influenciada por el plural de *volantes* porque el evento sucedió varias veces, pero con un volante distinto en cada ocasión.

Comrie (1976) no incluye el aspecto iterativo en su clasificación. No obstante, de cierta forma lo enmarca dentro del aspecto habitual, señalando que la iteratividad puede estar o no en habitualidad. Dahl (1985) y Smith (1997) tampoco mencionan al aspecto iterativo.

2.5.3.3 Aspecto continuo

Comrie (1976) toma la postura de definir al aspecto continuo como aquello que no es el aspecto habitual pero que a su vez está relacionado con el progresivo. Es posible que lo que Comrie llama no progresivo pueda considerarse como continuo, no obstante, no hace alguna puntualización sobre ello. Dahl (1985), Smith (1997) y Timberlake (2007) no hacen mención del aspecto continuo.

El continuo al igual que el progresivo se usa con predicados y verbos dinámicos, aunque éste también incluye predicados estativos o situaciones y eventos en proceso (Mair, 2012). Por ejemplo, en el cantonés el progresivo se marca con la partícula *gán* (9a) y el continuo con *jyuh* (9b) (Mair, 2012).

- (9) a. Ngoihbihn lohk-gán yúh
Está lloviendo afuera. (Mair, 2012: 807)
- b. Ngoihbihn lohk-jyuh yúh
Está lloviendo afuera. (Mair, 2012: 807)

La NGRAE (2009: 1689) indica que el aspecto continuo “se caracteriza por focalizar cierta situación incluida en un determinado intervalo”. La situación focalizada en el evento por el aspecto continuo es la realización inicial del evento en el pasado y como la realización de dicho evento sigue en proceso. Un ejemplo de aspecto continuo sería *Juan duerme en mi casa desde el lunes*, el punto de inicio temporal es *desde el lunes*, la acción de que *Juan duerma en mi casa* se inició en ese momento y hasta el momento de la enunciación no se ha visto interrumpida, no es habitual porque no sucede todo el tiempo y no es iterativo porque

no sucede una y otra vez. Es continuo porque desde que inicio ese hecho se ha mantenido. En este caso es el complemento temporal lo que focaliza la situación en el evento.

2.5.3.4 *Aspecto habitual*

El aspecto habitual “expresa acciones que toman lugar habitualmente o repetitivamente” (Dahl, 1985: 95). Su rasgo más importante, según Comrie (1976), es la descripción de un suceso que se caracteriza por ser un lapso de tiempo extendido, de tal forma que esa extensión es el rasgo particular de todo un período, haya o no iteratividad en él. Cualquier situación puede suficientemente prolongarse en el tiempo o repetirse la cantidad de veces necesarias en un período de tiempo largo que pueda llegar a considerarse como habitual.

El aspecto habitual implica un evento que se lleva a cabo de forma regular, es decir, un hábito. La interpretación habitual puede activarse por el contexto (Smith, 1997) y puede expresarse de diversas maneras. Por ejemplo, en (10a) la habitualidad está contenida en la frase temporal *on Fridays* que señala el día en que Sam montaba su bicicleta, en (10b) la periodicidad del reporte se señala en la frase temporal *every week* y en (10c) se señala por el adverbio *often*.

- (10) a. Sam rode his bicycle on Fridays. (Smith, 1997: 50)
Sam montaba su bicicleta los viernes.
- b. Will wrote a report every week. (Smith, 1997: 50)
Will escribió un reporte cada semana,
- c. Jim was often unemployed. (Smith, 1997: 50)
Jim usualmente estaba desempleado.

Carlson (2012) señala dos formas, la primera mediante algún elemento léxico, ya sea un sustantivo, verbo o adjetivo, que marque una situación como un hábito, aunque no descarta a los afijos; la segunda manera es aquella donde se carece de dicho elemento léxico explícito para denotar habitualidad, por lo que la interpretación depende de la construcción sintáctica. Además, indica que “las lenguas que exhiben una distinción perfectivo/imperfectivo usan regularmente el imperfectivo para expresar habitualidad” (832).

Autores como Timberlake (2007) equiparan el aspecto habitual con el aspecto iterativo. Por el contrario, para Bertinetto y Lenci (2012) la habitualidad y la iteratividad no deben ser confundidas. Puntualizan que “los habituales presentan la repetición de un microevento como si fuera una generalización reglamentaria u obligatoria” (876) de tal manera que “la habitualidad presupone una iteración más o menos regular de un evento, de forma que el hábito resultante es una propiedad característica de un referente específico” (852).

Ante la posible confusión entre el aspecto iterativo y el aspecto habitual que puede producirse en la lengua española, la NGRAE (2009) pone como ejemplo la distinción entre pretérito y el copretérito para hacer clara que en caso de usarse el primero (*Juan bebió toda la semana*) se da la lectura iterativa, pero en el segundo caso (*Juan bebía toda la semana*) sucede la lectura habitual. En el primer caso se refiere a un evento que se repitió durante una semana entera mientras que en el segundo se trata de un hábito que sucedía de forma regular todas las semanas y no una sola en específico.

2.5.3.5 *Perfecto*

El perfecto es una categoría que ha presentado conflictos al momento de su clasificación porque se ha puesto en duda de si se trata de un aspecto, un tiempo o la combinación de ambos. Para Comrie (1976) el perfecto “no tiene que ver con la situación en sí misma sino con un estado relacionado a una situación precedente” (52). La atención se centra en ese evento anterior que es relevante en el presente. Esto ha llevado a cuestionar si el perfecto debe considerarse un aspecto. Asimismo, señala que “el perfecto expresa la relación entre dos puntos temporales, por un lado, el tiempo del estado resultante de una situación anterior y, por el otro, el tiempo de esa situación previa” (52). El término perfecto, según Smith (1997), se usa para construcciones que tienen un significado temporal y aspectual particular, se inclina por pensar que en el perfecto se encuentran involucrados a la vez el tiempo y el aspecto.

Smith (1997) y Timberlake (2007) coinciden con Comrie (1976) en que el perfecto muestra un evento anterior como si fuera un estado al tiempo referido lo que lo dota de un valor estativo. Trae al presente algo que sucedió en el pasado. El tiempo en que ocurre dicho suceso generalmente no se especifica claramente.

Es bastante frecuente la marcación perifrástica del perfecto en las lenguas del mundo (Dahl, 1985: 129) conformándose dichas construcciones perifrásticas de perfecto de una cópula o un auxiliar en combinación con un pasado participio o alguna forma similar del verbo. Ritz (2012) define el perfecto para el inglés y otras lenguas europeas como “una compleja construcción morfosintáctica hecha de un auxiliar seguido de un pasado participio” (881). En inglés el auxiliar sería “*have*” o “*be*”, mientras que en español sería “*haber*”.

El perfecto, según Dahl (1985), presenta las siguientes características: se resiste a ser usado con referencia temporal finita, lo cual no sucede con el perfectivo, puede combinarse con construcciones progresivas y tiene marcación sintáctica en la mayoría de las lenguas, mientras que el perfectivo tiene marcación morfológica. No obstante, indica que no es extraña la transformación del perfecto en perfectivo ya que sucede en un gran número de lenguas romances.

La diferencia entre perfecto y perfectivo no solo se relaciona con la forma en que se marcan, sino también con los rasgos que aportan. Las construcciones con el primero conllevan rasgos temporales y aspectuales, mientras que el segundo responde de forma específica a un punto de vista aspectual (Smith, 1997: 106).

El perfecto cuenta con distintos significados, cada uno de estos consiste un tipo de perfecto. El número varía de acuerdo con el autor, por ejemplo, Comrie (1976) distingue cuatro tipos: el perfecto de resultado, el perfecto experimentativo, el perfecto de situación persistente y el perfecto de pasado presente. Nedjalkov (1988) distingue solamente tres: los estativos, los resultativos y los perfectos. Timberlake (2007) distingue dos: el existencial y el universal. Ritz (2012: 883) retoma la clasificación de Comrie (1976) de la siguiente forma:

El perfecto universal o perfecto de “situación persistente” que denota un estado mantenido a través de un intervalo: *Juan ha vivido en Sonora por dos años (y aún lo hace)*.²⁰

El existencial o perfecto experimentativo que presenta un evento que ha ocurrido al menos una vez en un intervalo empezando en el pasado y durando hasta el presente: *Lucas ha estado en Palenque*.

El perfecto de resultado o perfecto estativo²¹ que indica que un resultado o consecuencia de una situación pasada se mantiene en el momento de habla: *Pedro ha llegado (y sigue aquí)*.

El perfecto de pasado reciente o perfecto de “noticias recientes”: *Mateo se ha caído de las escaleras*.²²

²⁰ Todos los ejemplos de los tipos de perfectos fueron adaptados al español.

²¹ Dahl (1985) mantiene el nombre de perfecto de resultado, aunque también lo llama perfecto resultativo.

²² La traducción es mía.

Los autores mencionados anteriormente coinciden en que la forma más común que tiene el perfecto de expresarse es mediante construcciones perifrásticas. La clasificación que da Comrie (1976) del perfecto es la que otros autores toman de referencia principalmente, aunque pueden prescindir de alguno de sus tipos. Comrie (1976) se inclina a considerar el perfecto como un aspecto, al igual que Timberlake (2007), Dahl (1985) y Ritz (2012), mientras que Smith (1997) piensa que involucra tanto tiempo como aspecto.

De acuerdo con lo que se considera como perfecto y la manera más común en que se forma en español (Dahl, 1985), éste se crea mediante el auxiliar *haber* y el participio de un predicado léxico. Por tal motivo, estos serían formas compuestas del verbo o tiempos compuestos, tanto Timberlake (2007) como Ritz (2012) mencionan que la construcción perifrástica de este tiempo transforma el presente, pasado o futuro en presente perfecto, pasado perfecto o futuro perfecto. Con relación a los tiempos compuestos, Gili Gaya (1980) dice que estos tienen aspecto perfectivo al igual que el pasado simple, mientras que los demás tiempos tienen aspecto imperfectivo.

Como se ha visto, hay varias perspectivas acerca de lo que es el perfecto en las lenguas del mundo. Para fines de este estudio, se tomarán en cuenta los significados del perfecto propuestos por Ritz (2012) en las perífrasis de participio, no obstante, el auxiliar es *andar*. En la siguiente sección se profundizará en la discusión del aspecto en la lengua española.

2.6 ALGUNOS ESTUDIOS SOBRE ASPECTO EN ESPAÑOL

En este apartado se mencionan algunos estudios sobre el aspecto en la lengua española para mostrar distintas formas en que ha sido tratado. Con ello se pretende mostrar los distintos enfoques desde los cuales se ha estudiado la categoría de aspecto, así como las diferentes fuentes usadas para extraer corpus.

Los trabajos aspectuales realizados con datos de corpus pueden tener enfoque sincrónico o diacrónico y tomar en cuenta o no construcciones perifrásticas. Arias (2005) realiza un trabajo diacrónico con un corpus conformado por varias obras medievales. Ella analiza el valor resultativo de construcciones con *haber*, *ser*, *estar* y *tener* + participio y la distribución del sistema semántico entre ellas, si bien ella no trabaja *andar* + participio, su

estudio presenta información interesante sobre la manera en que se repartió el uso de esas construcciones en español. Por otro lado, el estudio sincrónico de Lubbers (2005) trabaja los valores aspectuales del presente y el imperfecto en narraciones del español hechas por 19 estudiantes universitarios. En su trabajo considera que la elección de uno u otro tiempo verbal se ve influenciada por la percepción del hablante de los eventos que describe, esto es relevante ya que los codifica desde su punto de vista. Esta información se obtiene de manera más natural con datos de uso. Por último, otro trabajo sincrónico es el de Rallides (1971), quien utiliza datos del español culto de Bogotá. Las formas verbales que analiza son aquellas que su valor aspectual se encuentra en la forma simple del verbo como *canté*, dejando de lado cualquier tipo de construcción perifrástica en contraste con el estudio actual. Este estudio a diferencia del anterior no toma en cuenta la percepción del hablante, además, los datos se obtuvieron de forma distinta, ya que en este caso se usaron datos de habla extraídos de entrevistas.

La oposición aspectual en español entre el pretérito perfecto simple y el pretérito perfecto compuesto ha sido tratada por distintos autores de distintas formas, este es un tema recurrente en el estudio de la lengua española. Lope Blanch (2004) y Moreno de Alba (1972) concuerdan en que la oposición entre el pretérito perfecto simple y el compuesto es funcional en el español americano, pero que existe otra distinción más entre el uso español y el uso americano. Lope Blanch (2004: 11) señala que “debe interpretarse la oposición funcional existente entre las formas verbales del pretérito *canté* y *he cantado*, perfectiva y puntual la primera e imperfectiva o reiterativa la segunda, sin que la distancia temporal respecto del ahora del hablante tenga verdadera relevancia, como sí sucede en la norma castellana”.

Otra distinción en la lengua española se da entre el pretérito perfecto simple (*canté*) y el pretérito imperfecto o copretérito (*cantaba*). Cipria y Roberts (2000) tratan el tema desde el marco de *Situation semantics*²³ que se basa en la estructura lógica y las condiciones de verdad relacionadas con la oración en cuestión. Ellos consideran importante el *Aktionsart* de los verbos que están en imperfecto o en pasado, porque el pretérito coincide con verbos télicos y atélicos mientras que el imperfecto sólo con atélicos.

²³ La *Situation semantics* o semántica de situaciones es “una teoría con fundamentos matemáticos de la semántica del lenguaje natural que fue introducida por el matemático Jon Barwise en 1980 y desarrollada conjuntamente por él y el filósofo John Perry (y muchos otros después) en la década de 1980” (Devlin, 2006: 601).

Los diferentes valores aspectuales de las distintas construcciones perifrásticas han sido de interés para algunos autores. No obstante, no se menciona la procedencia de los ejemplos, por lo tanto, no es posible saber si se trata de datos de uso del español (datos de corpus o de habla espontánea). Por ejemplo, Camus (2004) muestra cuales son los posibles valores (o interpretaciones) que pueden tener las distintas perífrasis como el valor de aspecto continuo de *llevar* + gerundio o los valores progresivo, iterativo, habitual o continuo de *estar* + gerundio y de *andar* + gerundio, por mencionar algunos. Sin embargo, no menciona cuales elementos gramaticales motivan los valores antes mencionados, con excepción de la necesidad de un elemento que exprese el inicio del evento para el aspecto continuo.

Algunos estudios sobre *estar* + gerundio reconocen el valor aspectual progresivo (Soto y Castro, 2010) y el continuo (García Fernández, 2009), también se menciona la posibilidad de una lectura iterativa. Sin embargo, en las lecturas progresiva e iterativa no se mencionan claramente los elementos que influyen en la presencia de una u otra, pero sí se manifiesta la importancia de un elemento temporal que defina el inicio del evento para el aspecto continuo.

La habitualidad en español se ha analizado en sus distintas manifestaciones, sean perifrásticas o no (Martínez-Atienza, 2004). Se menciona la construcción *soler* + infinitivo, así como la presencia de algunos adverbios (*habitualmente*) o complementos (*cada día, todas las noches*) como condiciones importantes para que se produzca una lectura habitual. Asimismo, se hace explícita la relación del aspecto gramatical imperfectivo con el aspecto habitual.

En esta sección se mencionaron trabajos enfocados al estudio del aspecto en español. Hay estudios sincrónicos y diacrónicos. Hay algunos que únicamente analizan formas simples del verbo, otros que solamente se preocupan por las construcciones perifrásticas y los que toman en cuenta ambas. También, están presentes trabajos que explícitamente mencionan la procedencia de sus datos (documentos antiguos, narraciones o entrevistas), así como también están aquellos que no lo hacen.

En los estudios sobre la lengua española las distinciones aspectuales han recibido una atención especial. Sobre todo, la oposición aspectual entre el pretérito perfecto simple (*canté*) y el pretérito perfecto compuesto (*he cantado*) y la distinción entre el pretérito perfecto simple (*canté*) y el pretérito imperfecto o copretérito (*cantaba*). Así como estas diferencias

llamaron la atención, sucedió lo mismo con las construcciones perifrásticas y sus distintos valores aspectuales.

Por ello, se mencionaron análisis relacionados con el aspecto en las construcciones perifrásticas. En estos se explican los valores aspectuales posibles de las perífrasis, pero no se mencionan los elementos presentes en la cláusula que influyen en la interpretación aspectual. Sin embargo, hay un consenso en la presencia de un elemento temporal que señale el inicio del evento para que se presente el aspecto continuo.

2.7 CONCLUSIONES

El estudio del aspecto presenta distintas dificultades, entre las que se encuentran su clasificación y los elementos pertenecientes a cada tipo. Es por ello que los autores identifican diferentes tipos de aspecto, pudiendo coincidir o no entre ellos. La oposición perfectivo/imperfectivo es la más reconocida, sin embargo, en el imperfectivo suelen incluir distintas categorías. No obstante, en este trabajo se establece que en la lengua española esta oposición pertenece al ámbito del aspecto gramatical que se marca en la flexión verbal. Asimismo, se considera la existencia del aspecto léxico, el cual es inherente al verbo, para el cual se identifican seis tipos. Por último, el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual y el perfecto son incluidos en una categoría denominada aspecto relacionado con la construcción porque en ellos se menciona de una u otra forma la influencia de otros elementos de la cláusula además del verbo que interfieren en la interpretación aspectual.

Sin embargo, el estudio del aspecto considera la relación entre el aspecto gramatical, el aspecto léxico (*Aktionsart*) y el aspecto relacionado con la construcción. En este trabajo se sigue esta postura que es la que toman los estudios sobre perífrasis verbales referidos en este capítulo, con la diferencia que esta investigación se realiza con datos de corpus del español de México.

En los estudios sobre aspecto en las construcciones perifrásticas mencionados en la sección 2.6 no hay una discusión explícita de los elementos (por ejemplo, el objeto directo o los adverbios) que pueden influir sobre la interpretación aspectual de las cláusulas para los

distintos aspectos posibles, es por ello, que la presente investigación se enfoca en proporcionar claridad sobre ello.

Además, se considera a las perífrasis verbales como un predicado complejo, específicamente como una construcción con verbo auxiliar (Anderson, 2006), en este caso, el auxiliar es *andar*. Se consideran los elementos que aportan las dos partes del núcleo verbal: el auxiliar y el predicado léxico, ya que se busca conocer la manera en que interactúan y se correlacionan para que el hablante produzca una interpretación aspectual.

CAPÍTULO 3. METODOLOGÍA

En este capítulo se presenta la definición de corpus en el contexto de estudios lingüísticos y las características del corpus empleado en esta investigación. Se explica cuáles fueron las fuentes de las cuales se extrajeron los datos, por qué se escogieron y la forma en que se depuró el corpus hasta su versión final. Por último, se mencionan los distintos análisis aplicados a él. Los resultados de estos análisis se describen en el capítulo 4.

3.1. EL CORPUS

En este apartado se presenta el corpus utilizado en esta investigación. Para ello, en la primera sección se proporciona la definición de corpus lingüístico, se habla sobre la lingüística de corpus que considera el uso de Internet como corpus y se dan algunos ejemplos. En la segunda sección se mencionan las características del corpus aquí empleado.

3.1.1. Corpus lingüístico

Un corpus, en lingüística, “consiste en un conjunto de textos de materiales escritos y/o hablados, debidamente recopilados para realizar ciertos análisis lingüísticos” (Sierra, 2015:4). Los corpus generales pretenden representar una muestra de los usos posibles de una lengua, con ello se podrán observar las características de la lengua común o de géneros especiales de uso.

La lingüística de corpus²⁴ (Kilgarriff y Grefenstette, 2003; Meyer *et al.*, 2003; Volk, 2002) comenzó a preguntarse la posibilidad del uso de Internet como corpus y el cómo tendría que ser el diseño de dicho corpus extraído de la red (Banko *et al.*, 2007; Diemar 2008, Sánchez-Gijón, 2005; Sinclair, 1991; Torruella y Listerri, 1999). Dentro de la red, existen diferentes tipos de sitios, que permiten la interacción en tiempo real entre personas en distintos lugares del mundo. Estas interacciones han suscitado el interés por esta nueva forma de comunicación humana, es por ello que también existen estudios que extraen información

²⁴ La lingüística de corpus es “la parte de la lingüística en la que se estudian con medios informáticos de diferentes tipos grandes masas de datos, inabordables de otro modo, para obtener de su análisis, por ejemplo, las características lingüísticas de una lengua en un cierto momento de su historia, de cierto tipo de textos, de un conjunto de autores o un autor determinado, etc.” (Sierra, 2015: 6).

específicamente de las redes sociales, entre ellas *Twitter*. Es importante destacar que la mayoría de ellos se realizan desde la perspectiva de la lingüística computacional, con un especial énfasis en la minería de opiniones y el análisis de emociones o sentimientos (Agarwal *et al.*, 2011; Mancera Rueda y Pano Alamán, 2013; Milikic, Jovanovic y Stankovic, 2011; Pak y Paroubek, 2010; Qadir *et al.*, 2015; Qadir y Riloff, 2014; Ramos, 2009; Saif, He y Alani, 2012; Vigo *et al.*, 2015).

Por último, para ejemplificar la extracción de información desde *Twitter*, se hace mención del *The Edinburgh Twitter FSD corpus*,²⁵ el cual contiene alrededor de 52 millones de tuits recolectados entre julio y mediados de septiembre de 2011, etiquetados con sus correspondientes eventos. Otro ejemplo de un corpus compilado de tuits es el *Corpus de Ironía en Twitter*²⁶, este corpus fue hecho en México, seleccionando tuits que tuviesen la etiqueta #ironía o #sarcasmo, también se hizo una extracción manual de tuits que consideraron irónicos. En contraste, para los textos no irónicos, se seleccionaron tuits palabras de uso común, por ejemplo “que” o “donde”. Estos son algunos ejemplos de corpus que han aprovechado la red social Twitter.

Los lingüistas también se han ocupado de los fenómenos lingüísticos que se presentan en las distintas lenguas del mundo cuando la comunicación se da por medio de Internet. En este grupo destaca Crystal (2001, 2008, 2011) quien empezó a estudiar la forma en que se desarrollaban las interacciones electrónicas en inglés y cuál era el impacto de trasladar la comunicación oral a la Internet, sirva de muestra el nombre que le puso a uno de sus libros: *Txtng: The gr8 db8*. Últimamente hay estudios acerca del uso de *emojis* (por ejemplo, Evans, 2017).

En el dominio hispanico, Francisco Yus (2001, 2010, 2011) es quien se ha ocupado más de estas cuestiones, aunque desde una perspectiva más pragmática. La preocupación de Yus, en torno a cómo se usa, desarrolla y transforma el español en la red es compartida por otros autores (Cervera Rodríguez, 2001; Gómez Torrego, 2001; Mancera Rueda y Pano Alamán, 2014; Mancera Rueda, 2011; Pano Alamán, 2008; Salazar, 2001).

²⁵ *The Edinburgh Twitter FSD corpus* ya no está disponible para consulta, sin embargo, puede descargarse en <http://demeter.inf.ed.ac.uk/cross/publications.html>, la pestaña del corpus se llama “FSD corpus of tweets”. Los autores son Saša Petrović, Miles Osborne y Victor Lavrenko (2012).

²⁶ El *Corpus de la Ironía en Twitter* puede consultarse en <http://turing.iimas.unam.mx/ironia/>. El cual se basa en Jasso (2016) y Jasso y Meza (2016).

La lingüística de corpus ha sido utilizada en el dominio hispánico²⁷ en los corpus creados por la Real Academia Española (RAE): el *Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)*²⁸, el *Corpus Diacrónico del Español (CORDE)*²⁹ y el *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)*, este último se describe en más detalle en 3.2.1.

3.1.2. Características del corpus

El corpus de la presente investigación tiene como finalidad presentar ejemplos en los que existan construcciones con verbo auxiliar con *andar*. Éste fue el criterio empleado para la extracción de los ejemplos. En particular, el corpus está conformado de dos subcorpus, extraídos de dos fuentes distintas entre sí, una es el *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)*; la otra, es la red social *Twitter*. Las razones para escogerlas fueron: primero, el poder contrastar el tipo de dato o discurso que ambas puedan expresar; segundo que el español registrado en ambas fuentes corresponde al mismo periodo de tiempo, el siglo XXI; y, por último, que las dos se encuentran en soporte electrónico. El corpus con construcciones con el verbo auxiliar *andar* consiste en 902 ejemplos.

En el *CORPES XXI* se encuentran datos de un español con muchos matices, no obstante, en su mayoría la extracción se realiza de documentos escritos que de alguna u otra forma han pasado por algún tipo de proceso editorial, alejándolo, de cierta forma, del español más coloquial. En cambio, en las redes sociales los hablantes pueden tener un uso más relajado de su lengua. En *Twitter* existe un uso más libre del español, es lo que algunos autores (Gómez Torrego, 2001; Yus, 2001) llaman *textos escritos oralizados*.

3.2. FUENTES DEL CORPUS

En este apartado se menciona las características particulares de las dos fuentes de las cuales se extrajo el corpus para esta investigación: *el corpus del español del siglo XXI (CORPES XXI)* y la red social *Twitter*.

²⁷ Guillermo Rojo (2008) es el académico que se encargó de la elaboración de los distintos corpus de la RAE, en el X Congreso de la ALFAL hace un recuento de la lingüística de corpus y la lingüística del español, ahí presenta el estado de la cuestión, y cómo se han unido los lineamientos de ambas en los criterios usados para la realización de los corpus académicos.

²⁸ El *CREA* puede consultarse en <http://corpus.rae.es/creanet.html>.

²⁹ El *CORDE* puede consultarse en <http://corpus.rae.es/cordenet.html>.

3.2.1. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)*³⁰

El *Corpus del Español del Siglo XXI*³¹ es un corpus de referencia o corpus general realizado por la Real Academia Española (RAE). Se encuentra formado por una gran cantidad de textos provenientes de todos los países en los que se habla español y, en este caso, de cientos de millones de formas o palabras. Es un corpus que seguirá creciendo con los años. En su primera fase tendrá 300 millones de palabras comprendiendo del año 2001 hasta el 2012. La última versión, publicada en noviembre de 2015, la 0.82; cuenta con 222 080 documentos que suman más de 215 millones de formas. Entre las innovaciones con respecto a los otros corpus de la Real Academia Española (*CREA* y *CORDE*), se encuentran la notación morfosintáctica y la lematización, es decir, poder recuperar todas las formas finitas de un verbo con solo introducir el infinitivo en el motor de búsqueda del *CORPES*.

Los textos fueron seleccionados de acuerdo con los siguientes parámetros:³² 25 millones de formas por año, la distribución geográfica es del 70% para textos americanos y del 30% para textos españoles. El 90% de los textos son de lengua escrita y el 10% restante es de lengua oral. El material escrito proviene de libros (40%), publicaciones periódicas (40%), de Internet (7.5%) y miscelánea, es decir, de distintas fuentes (2.5%). La clasificación temática se divide en dos bloques: ficción y no ficción. Estos a su vez se segmentan en áreas temáticas y por tipo o género textual.

El sistema de codificación³³ que emplea el *CORPES XXI* fue diseñado específicamente para él y se encuentra en lenguaje XML, el esquema se basa en la *Text Encoding Initiative*. Este sistema permite seleccionar las distintas opciones existentes para realizar búsquedas específicas que se apeguen al interés de investigación particular de cada investigador. Por ejemplo, se puede elegir el país, un período de tiempo y/o el tipo de texto que se desee consultar.

³⁰ El *CORPES XXI* puede consultarse en <http://web.frl.es/CORPES/view/inicioExterno.view;jsessionid=7FF2137E06077AC6D3CC474B70D25B1D>.

³¹ La información referida en este apartado puede consultarse en <http://www.rae.es/recursos/banco-de-datos/corpes-xxi> o en el Dossier informativo que puede consultarse en <http://www.rae.es/sites/default/files/CORPES.pdf>.

³² Los parámetros referidos fueron extraídos de <http://www.rae.es/publicaciones/parametros-de-seleccion-de-textos>.

³³ Todo lo relativo al sistema de codificación puede consultarse en http://www.rae.es/sites/default/files/CORPES_Sistema_de_codificacion_12_2015.pdf.

Se decidió utilizar este corpus por todas las características mencionadas. Estas permitieron una búsqueda delimitada de sólo formas registradas en México, pertenecientes al siglo XXI, del lema *andar* arrojando sus formas finitas y no finitas.

3.2.2. La red social *Twitter*

Twitter es una red social que se diferencia de otras, como *Facebook* o *Instagram*, ya que su plataforma es de *microblogging*, que limita sus publicaciones a sólo 140 caracteres.³⁴ Esta cuenta ya con más de 10 años de existencia y más de 400 millones de usuarios alrededor del mundo.

La razón por la que se seleccionó *Twitter*, en lugar de *Facebook*, para la extracción de datos para la formación del subcorpus, es que en ella no es necesario que la persona a la cual deseas seguir te acepte, salvo aquellas personas que configuraron la cuenta para que sea privada. Aún así quedan millones de cuentas abiertas disponibles de las cuales extraer información. El uso de los tuits extraídos para esta investigación se basa en los *Términos de servicio de Twitter*³⁵ en el momento de haber recopilado los datos en 2016, además de que se trata de una investigación científica sin ningún fin de lucro. La red social cuenta con opciones de búsqueda avanzada que permitieron delimitar los tuits que se desplegaban en la interfaz a la zona geográfica de la Ciudad de México.

La conformación de este subcorpus se hizo de la siguiente manera: se extrajeron cerca de 240 tuits (40 para cada persona del singular y otras 40 para cada una del plural) por cada conjugación de *andar*, tanto los tiempos simples como los tiempos compuestos,³⁶ así como los modos verbales del español. Sin embargo, esto no fue posible ya que hay tiempos verbales, cuya búsqueda no fue productiva, por ejemplo, el pretérito perfecto simple (*yo hube andado buscando un lápiz*) de la cual no se encontró ningún ejemplo en *Twitter*. Debido a que la red social no permite la búsqueda lematizada, se buscó la forma verbal correspondiente a cada persona y número, cuando ésta coincidía con dos personas, se sacaba el doble. Los tuits seleccionados fueron siempre los primeros en aparecer en la interfaz después de haber seleccionado los criterios de búsqueda, con lo anterior se pretende una selección con la menor

³⁴ *Twitter* actualmente permite publicaciones de 280 caracteres.

³⁵ Los términos de servicio de *Twitter* pueden consultarse en <https://twitter.com/tos?lang=en#restrictions>.

³⁶ Los tiempos compuestos se forman mediante el auxiliar *haber* y un predicado léxico en participio (Gili Gaya, 1980; Ritz, 2012; Timberlake, 2007). Por ejemplo, *Hoy he trabajado mucho*.

intervención sobre el dato primario posible, posteriormente se hizo una depuración de los datos para dejar únicamente los ejemplos con construcciones con verbo auxiliar.

3.3. LA DEPURACIÓN DEL CORPUS

La depuración del corpus se realizó en dos etapas:

- 1) Búsqueda de formas no personales en cada contexto.
- 2) Aplicación de pruebas para comprobar que, efectivamente, los ejemplos seleccionados tuviesen una construcción con verbo auxiliar con *andar*.

3.3.1. Búsqueda de forma no personal

Se revisaron todos los ejemplos extraídos de los dos subcorpus para identificar que en ellos hubiera una forma no personal que pudiese formar una construcción con verbo auxiliar con *andar* (*¿Qué carajos andas haciendo?* (CORPES XXI)), esto constituye la primera depuración. Cuando existía elipsis en un ejemplo, es decir, que hubiera más de un verbo no conjugado (*Pero tú nomás andas gastándote el dinero y dando lo que no tienes* (CORPES XXI)), este se repetía.

El subcorpus del *CORPES XXI* arrojó 4675 coincidencias de *andar* para México, después de revisarlos y constatar que hubiera una forma no finita en ellos el número se redujo a 731.

Se extrajeron 1610 ejemplos del subcorpus de *Twitter*. No todas las formas verbales presentaron registros en la red social, el modo subjuntivo presentó un registro bajo en los tiempos simples y en los compuestos, al igual que en el *CORPES XXI*. Después de buscar las formas no finitas en el subcorpus se redujo a 389.

Los usos de *andar* que se dejaron fuera corresponden a los siguientes: *andar* con su significado original de ‘moverse dando pasos’ (11a, 11b y 11c), *andar* como verbo de movimiento / *estar* (11d), *andar* como *estar* con un adjetivo (*ausente*) (11e) o seguido de una preposición y un adjetivo (*de guapos*) (11f), *andar con* en el sentido de tener una relación / noviazgo con otra persona (11g).

- (11) a. Al cabo de un tiempo aprendí a andar de nuevo, empecé a percibir cosas en la oscuridad (CORPES XXI)
- b. Ambos echan a andar con lentitud. (CORPES XXI)
- c. Ando con paso lento, ando con paso seguro (Twitter)
- d. Sólo bromeaba, es el animal que anda adentro. (CORPES XXI)
- e. Mira a ese hombre, anda ausente. (CORPES XXI)
- f. Andábamos de guapos en la uni (Twitter)
- g. Por favor, Felipe, otra vez tus pinches celos. Ya te dije por qué ando con Luis Javier. ¿De dónde quieres que salga el dinero para hacer la película? (CORPES XXI)

Al remover los ejemplos con estos usos de *andar* (11) el corpus se redujo sustancialmente.

3.3.2. Comprobación de la existencia de una construcción con verbo auxiliar

La primera depuración del corpus solamente identificó ejemplos en los que hubiese un gerundio o un participio en la cláusula con *andar*, pero no corroboró que se tratasen de gerundios y participios verbales. Las pruebas para confirmar la existencia de una construcción con verbo auxiliar³⁷ entre la forma conjugada de *andar*, un auxiliar en caso de confirmarse, y la forma no personal (no finito), un predicado léxico, fueron extraídas de Yllera (1999).³⁸ Se aplicaron nueve pruebas para las construcciones con verbo auxiliar en gerundio y seis pruebas para las de participio (secciones 1.3.2 y 1.3.3, respectivamente).

Durante esta segunda depuración se volvieron a revisar todos los ejemplos. Se tomaron en cuenta todos los verbos no conjugados registrados en el corpus. Las pruebas se aplicaron considerando la diversidad de combinaciones sintácticas que presentaban los verbos en el corpus.

Los verbos en gerundio / participio podían pasar o no todas las pruebas. El hecho de fallar una o dos, no era un factor determinante para descartarlo como construcción perifrástica, ya que las pruebas son una guía más no son un paradigma rígido. Que un verbo

³⁷ Yllera (1999) no las llama construcciones con verbo auxiliar sino perífrasis verbales.

³⁸ Estas pruebas ya fueron mencionadas anteriormente en el Capítulo 1 en 1.3.2. (*andar* + gerundio) y 1.3.3. (*andar* + participio).

no pasara alguna prueba podía deberse a diversos factores, como por ejemplo que no fuera posible la cliticación del objeto directo porque se trataba de un verbo de un solo participante.

El subcorpus del *CORPES XXI* se redujo de 731 ejemplos a 600, mientras que el de *Twitter* pasó de 389 a 302. Es decir, el corpus total está conformado por 902.

En (12) y (13) se pueden observar ejemplos en los que el gerundio y el participio, respectivamente, no son verbales.

(12) Ando bicicleteando en el segundo piso de periférico ahora no te quiero ver “me vale madres” (*Twitter*)

(13) Hoy anduve muy abrumado (*Twitter*)

En (14) puede observarse la aplicación de las pruebas de gerundio de Yllera (1999) que pueden consultarse en el Apéndice A para el participio de (12). Como se puede observar *bicicletear* no pasa las pruebas.

- (14) a. ?Ando y bicicleteo. No pasa la prueba porque al coordinar los verbos, se produce extrañeza y no queda claro que *bicicleteo* sea andar en bicicleta o tenga otra acepción.
- b. ¿Cómo ando? Bicicleteando. No pasa, porque *bicicleteando* refiere al modo de andar.
- c. Bicicleteando es cómo ando. No pasa, porque *bicicleteando* refiere al modo de andar o moverse.
- d. *Yo voy siendo bicicleteado. No pasa, la aplicación de esta prueba causa agramaticalidad.
- e. Ando en bicicleta. No pasa, porque *bicicleteando* se puede sustituir por “en bicicleta” que refiere al modo de andar.
- f. *Lo ando bicicleteando. No pasa, la aplicación de esta prueba causa agramaticalidad.
- g. ¿Andas bibicicleteando? Lo ando. No pasa, porque *bicicleteando* refiere al modo de andar.
- h. ?Bicicleteo. No pasa, al conjugar *bicicleteando* se causa extrañeza, ya que no se entiende el mismo significado del gerundio.

En (15) puede observarse la aplicación de las pruebas de participio de Yllera (1999) que pueden consultarse en el Apéndice B para el participio de (13). Como se puede observar *abrumar* no pasa las pruebas.

- (15) a. ¿Cómo anduve? Abrumado. No pasa, porque el valor es adjetival y no verbal
- b. Hoy anduve con preocupaciones. No pasa, porque el valor es adjetival, ya que al cambiar *abrumado* por la locución prepositiva *con preocupaciones* el sentido de la oración se mantiene.
- c. Hoy anduve abrumado y triste. No pasa, porque es posible coordinar abrumado y triste al ambos ser adjetivos.
- d. Hoy anduve abrumado con problemas / hoy anduve con problemas. No pasa, porque el significado de la oración es el mismo aunque se quite *abrumado*, ya que tiene valor adjetival.
- e. *Hoy lo anduve. No pasa, porque al clitizar *abrumado* se produce agramaticalidad
- f. Hoy me abrumé. Esta es la única prueba que aprueba al poderse conjugar.

3.4. ANÁLISIS APLICADOS AL CORPUS

El objetivo del análisis es identificar el tipo de aspecto que tiene cada construcción con verbo auxiliar *andar* y los elementos involucrados en ello. Así se podrá saber cuáles elementos están influyendo para que se produzca el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual y el aspecto perfecto resultativo.

Se identificaron los siguientes elementos en cada ejemplo:

- 1) Las características flexivas del auxiliar *andar*.
- 2) El predicado léxico y la forma no personal en la que se encuentra.
- 3) El *Aktionsart* del predicado léxico.
- 4) El aspecto morfológico del auxiliar y de la forma no personal.

Además, se realizaron los siguientes análisis:

- 5) Análisis sintáctico de los ejemplos.
- 6) Análisis estadístico del corpus.

Se usará el mismo ejemplo para ilustrar el procedimiento empleado en las siguientes subsecciones, con excepción de la correspondiente a la del análisis estadístico.

3.4.1. El auxiliar *andar*

El primer análisis realizado fue la identificación de las características flexivas del auxiliar *andar*. Se anotó el tiempo, la persona, el número y el modo en que se expresa el auxiliar en cada ejemplo.

También se identificó el *Aktionsart* que *andar* tendría en caso de comportarse como verbo léxico. Además del aspecto que adquiere de acuerdo con la conjugación verbal.

En (16) el auxiliar *andar* se encuentra en tiempo presente del modo indicativo en segunda persona del singular con aspecto imperfectivo.

(16) Tú sólo andas buscando papeles. (CORPES XXI)

3.4.2. El predicado léxico

El segundo análisis fue la identificación de los predicados léxicos con los que se combina *andar* y la forma no personal correspondiente a ellos.

Se aplicaron las pruebas propuestas por Van Valin y LaPolla (1997) y Van Valin (2005)³⁹ para identificar el *Aktionsart* de los predicados léxicos: estados, actividades, logros, realizaciones, realizaciones activas y semelfactivos. También se identificó el aspecto morfológico que le corresponde a cada forma no personal.

En (17) el predicado léxico está en gerundio y es el verbo *buscar*.

(17) Tú sólo andas buscando papeles. (CORPES XXI)

³⁹ Las pruebas del *Aktionsart* se encuentran referidas en el Capítulo 2 y en el apéndice C.

En (18) se encuentran las pruebas de Van Valin y LaPolla (1997) y Van Valin (2005) que se hicieron al verbo *buscar* para determinar que su *Aktionsart* es una actividad, ya que es [- estático], [+ dinámico], [- télico] y [- puntual].

- (18) a. ?Los papeles causaron que tú los buscaras Está prueba produce una cláusula que genera extrañeza por lo tanto el resultado es negativo y es [- causativo].
- b. Tú buscaste papeles. El resultado de esta prueba es positivo, lo que implica que es un verbo [- estático] ya que se logra responder la pregunta *¿Qué pasó?*
- c. ?Tú buscas / buscaste papeles en una hora. La cláusula de esta prueba tiene extrañeza debido a que la telicidad no es compatible con *buscar*.
- d. *Los papeles están buscado. Al usar el predicado como modificador estativo se produce una cláusula agramatical. Esto se relaciona con (19c) por lo que *buscar* es [- télico].
- e. Tú estás buscando papeles. *Buscar* pasa esta prueba relacionada con la estatividad y la puntualidad, por lo que es [- puntual].
- f. Tú estás buscando rápidamente papeles. *Buscar* pasa esta prueba que evalúa los rasgos de puntualidad y duración, por lo que es [- puntual].
- g. Tú buscas / buscaste papeles durante dos horas *Buscar* pasa esta prueba que evalúa la duración interna, por lo que es [- puntual].
- h. Tú buscas activamente / vigorosamente papeles. *Buscar* pasa esta prueba que evalúa la dinamicidad, por lo que es [+ dinámico]

El *Aktionsart* y el aspecto morfológico del predicado léxico son importantes ya la interacción de estos en la cláusula es una parte fundamental de la hipótesis de este trabajo.

3.4.3. Análisis sintáctico

En el análisis sintáctico se identificó si hay sujeto explícito, el tipo de sujeto, presencia o ausencia del objeto directo y del objeto indirecto. Si el objeto directo es singular o plural. Además, de cuáles son los complementos que aparecen en los contextos. Si existe inversión de la construcción con verbo auxiliar, es decir, si se antepone el predicado léxico al auxiliar o si existe algún elemento introducido en medio de ella, de cuál se trata.

En (19) se identifica cada parte de la cláusula del ejemplo y sus características. El sujeto en (19a), el objeto directo en (19b), el objeto indirecto en (19c) y el complemento en (19d).

- (19) Tú sólo andas buscando papeles. (CORPES XXI)
- a. *Tú* es un sujeto pronominal explícito con papel temático de agente.
 - b. *papeles* es una frase nominal escueta con función de objeto directo, con número plural y papel temático de tema.
 - c. No hay objeto indirecto.
 - d. *sólo* es un complemento modal

Este análisis tiene como finalidad ver los elementos existentes en cada ejemplo y cómo interactúan entre ellos para observar si estos tienen alguna relación con la interpretación aspectual de la cláusula.

3.4.4. Análisis estadístico

El análisis estadístico permite identificar los rasgos lingüísticos que se correlacionan entre ellos para licenciar la lectura de alguno de los tipos de aspecto identificados en las construcciones perifrásticas con *andar*.

Se realizaron dos análisis estadísticos, uno descriptivo y otro probabilístico. La estadística descriptiva muestra las frecuencias generales de todos los datos del corpus para apreciar los rasgos que se favorecen o desfavorecen en el corpus, su distribución general y su distribución particular para cada tipo de aspecto.

El análisis probabilístico de regresión logística (*binomial up&down*) calcula los pesos probabilísticos de las variables independientes en relación con los valores asignados a la variable dependiente, en este caso, corresponde con el tipo de aspecto de la construcción con el verbo auxiliar con *andar*. Este análisis realiza dos recorridos uno de subida y uno de bajada para identificar qué variables se encuentran interrelacionadas entre ellas para favorecer la probabilidad de que se produzca alguno de los valores asignados a la variable dependiente. Se selecciona el mejor candidato de ambos recorridos para explicar el por qué esas variables son importantes para la activación del tipo de aspecto en cuestión.

Ambos análisis estadísticos se realizaron con el programa *Goldvarb* (Sankoff, Tagliamonte y Smith, 2005) que suele utilizarse en estudios sociolingüísticos (Cepeda, 2014; Cervantes, 2016).

Considerando los análisis previos se calcularon las frecuencias de cada uno de los elementos identificados para determinar cuáles eran los más comunes y si existía alguna correlación entre ellos.

3.5. CONCLUSIONES

En este capítulo se presenta el corpus utilizado en esta investigación. Se destaca la procedencia de las dos fuentes de las cuales se extrajeron los ejemplos que conforman el corpus: *El corpus del español del siglo XXI (CORPES XXI)* y la red social *Twitter*. Esta decisión fue tomada con el fin de observar si había diferencia en la interpretación aspectual dependiendo de la procedencia del ejemplo. Esta variable independiente muestra que el sistema es insensible a variables externas, es decir, la mayor “espontaneidad” de *Twitter* no influye en el comportamiento sintáctico para interpretación aspectual de las construcciones con el auxiliar *andar*. En el capítulo 4 se usan ejemplos de uno u otro corpus de forma indistinta.

Asimismo, se mencionan los análisis aplicados al corpus, siendo el primero corroborar que el predicado léxico y el auxiliar *andar* fuesen un solo núcleo predicativo. Una vez confirmado esto se procedió al análisis en el que se anotó el tipo de interpretación aspectual de cada ejemplo con base en la clasificación aspectual relacionada a la construcción del capítulo 2. A partir de ahí se clasificaron los elementos de cada ejemplo para ver qué características compartían. También se llevó a cabo un análisis probabilístico que complementara el análisis cualitativo de los datos; además de mostrar la correlación entre las variables y la interpretación aspectual de la cláusula.

La decisión de hacer un análisis probabilístico responde a un interés para corroborar que los resultados del análisis cualitativo estuviesen relacionados con la interpretación aspectual, además de proporcionar información nueva que pudo haber sido pasada por alto en el otro análisis.

CAPÍTULO 4. EL ASPECTO EN CONSTRUCCIONES CON EL VERBO AUXILIAR *ANDAR*

Este capítulo muestra los rasgos sintáctico-semánticos que juegan un papel en la interpretación aspectual de las cláusulas que sean una construcción con el auxiliar *andar*. En el segundo capítulo se estableció que las construcciones con verbo auxiliar (Anderson, 2006) se forman mínimamente de un verbo auxiliar, *andar* en este caso, y de un predicado léxico en una forma no personal, también se proporcionaron las diferentes clases de aspecto, con base en las cuales se identificaron en el corpus cinco tipos: aspecto progresivo, aspecto iterativo, aspecto continuo, aspecto habitual y el aspecto resultativo.

El capítulo se centra en el análisis cualitativo de cada aspecto. Se considera que la interpretación aspectual se debe a una interrelación entre distintos rasgos sintáctico-semánticos presentes en las cláusulas con una construcción con el verbo auxiliar *andar*. Como se menciona en 3.4 algunos de los rasgos considerados para realizar el análisis fueron el aspecto léxico o *Aktionsart* del predicado léxico, el aspecto gramatical del auxiliar, la presencia o ausencia del segundo argumento con función de objeto directo, el número del objeto directo, presencia o ausencia de complementos, entre otros. Con ello fue posible verificar que en el aspecto continuo es determinante la presencia de un complemento temporal que esté marcando el inicio del evento (Camus, 2004; García Fernández, 2009).

También se hizo un análisis probabilístico para el aspecto progresivo y el aspecto iterativo (apartado 4.2) con el fin de confirmar la relevancia de los rasgos identificados en el análisis cualitativo, además de conocer cuál de ellos es más relevante para la aparición de uno u otro. Por ejemplo, el tipo de *Aktionsart* es el rasgo con mayor relevancia para determinar el tipo de aspecto, la importancia del *Aktionsart* para el aspecto progresivo había sido considerada para *estar* + gerundio (García Fernández, 2009; Soto y Castro, 2010). Este análisis proporciona información extra al análisis cualitativo, por ejemplo, el progresivo se combina más comúnmente con actividades y realizaciones que comparten el rasgo [-puntual], pero en el análisis cuantitativo las actividades y los estados tienen más peso probabilístico, estos tienen en común el rasgo [-télico]. Por otro lado, en el caso del iterativo las realizaciones, realizaciones activas y logros son los más comunes, pero el análisis

probabilístico muestra que son los semelfactivos los que más lo favorecen, seguido por las realizaciones activas, los logros y las realizaciones que comparten el rasgo [+ télico].

Los datos muestran que el predicado léxico se encuentra con forma de gerundio más comúnmente (94.68%, 854/902 tokens) en el corpus. Asimismo, se consideró que el gerundio se asociaba primordialmente con el aspecto progresivo (Dahl, 1985). Cuando Comrie (1976) proporciona ejemplos de lenguas con una forma especial para el progresivo menciona algunos ejemplos en español, en estos el auxiliar es *estar* y el predicado léxico está en gerundio. Dahl (1985) hace hincapié en que el progresivo tiende a marcarse perifrásticamente, como sucede en español. En la gráfica de la figura 1 se muestra la distribución de la interpretación aspectual en el corpus. En ella se observa que efectivamente el progresivo es el más frecuente y el continuo el menos frecuente.

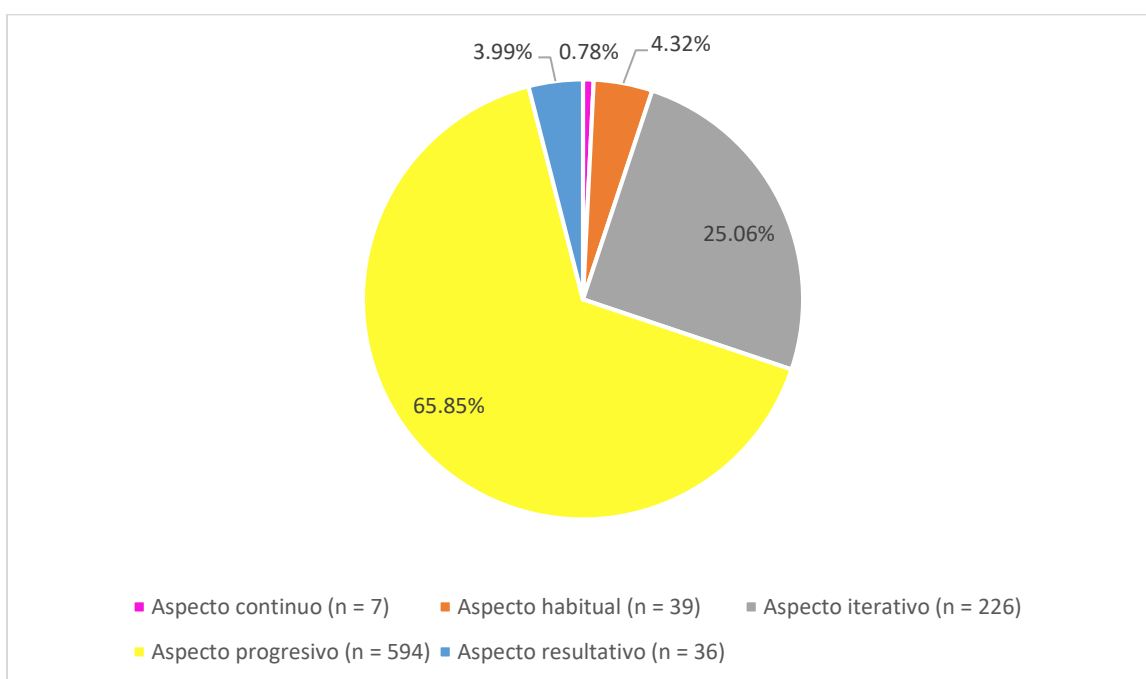


Figura 1. Distribución de la interpretación aspectual en el corpus⁴⁰

Si de acuerdo con el corpus en las construcciones con el verbo auxiliar *andar* el aspecto progresivo es el más frecuente, es decir, el no marcado, ¿cuáles son los rasgos que favorecen su aparición? Esta pregunta se repitió para cada tipo de aspecto restante. Estas interrogantes se respondieron mediante el análisis cualitativo que se encuentra en el apartado

⁴⁰ En el Apéndice D se encuentran las frecuencias absolutas y relativas referidas al total del corpus.

4.1. Asimismo, surgió una pregunta más: ¿Es posible conocer la forma en que se correlacionan esos rasgos para saber cuándo es más probable que aparezca uno y otro? Esta última pregunta se contestó mediante el análisis probabilístico que se encuentra en el apartado 4.2.

4.1 ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA INTERPRETACIÓN ASPECTUAL DE LAS CLÁUSULAS QUE SEAN UNA CONSTRUCCIÓN CON EL VERBO AUXILIAR *ANDAR*

En este apartado se identifican las características sintáctico-semánticas que motivan la interpretación aspectual en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar*. Cada interpretación posible cuenta con su propio subapartado donde se recuperan las sendas definiciones dadas en el segundo capítulo para cada una. Se presentan en el siguiente orden: el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual y, por último, el aspecto resultativo.

4.1.1 Aspecto progresivo

El aspecto progresivo es aquel que “enfoca un punto o un intervalo del desarrollo de la acción” (NGRAE, 2009: 1688), es decir, implica una acción que aún se está realizando o que puede terminar en cualquier momento (Timberlake, 2007). El 65.85% (594/902 tokens) del corpus corresponde al aspecto progresivo (en todos los casos el predicado léxico está en gerundio). A continuación, se mencionan las características del aspecto progresivo identificadas en el corpus.

El tipo de *Aktionsart* del predicado léxico es un factor fundamental para que se interprete el aspecto progresivo. En la tabla 2 puede observarse la distribución de los tipos de *Aktionsart* en el aspecto progresivo. Los predicados que codifican las actividades y las realizaciones son los más frecuentes, entre ambos son tres cuartas partes del total de ocurrencias del aspecto progresivo.

Tabla 2. Frecuencias del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo

Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del progresivo
Actividad	288	48.48
Estado	25	4.21
Logro	53	8.92
Realización	169	28.45
Realización Activa	45	7.58
Semelfactivo	14	2.36
Total	594	100.00

Las actividades y las realizaciones comparten el rasgo [- puntual]. En (20) se muestra un ejemplo con los *Aktionsarten* del predicado léxico más frecuentes, las actividades (48.48%, 288/594 tokens) y las realizaciones (28.45%, 169/594 tokens). En (20a) el *Aktionsart* es una actividad y en (20b) una realización. En ambos casos se muestran una acción en progreso de la cual se desconoce el momento en que concluyó. Esto no sería posible si el rasgo [puntual] tuviese un valor positivo ya que referiría acciones que suceden de un momento a otro.

- (20) a. Eso **andaba buscando** la noche inesperada de su muerte. (CORPES XXI)
 b. Almodóvar no daba noticias nuevas. Sabíamos que **andaba rodando** su próximo film e inventábamos historias acerca de lo que trataría. (CORPES XXI)

En (21) se presentan ejemplos de los *Aktionsarten* del predicado léxico menos frecuentes: los estados (4.21%, 25/594 tokens), los logros (8.92%, 53/594 tokens), las realizaciones activas (7.58%, 45/594 tokens) y los semelfactivos (2.36%, 14/594 tokens). En (21a) el *Aktionsart* es un estado, en (21b) es un logro, en (21c) una realización activa y en (21d) un semelfactivo. *Extrañar* (21a) tiene lectura progresiva porque no podemos saber cuándo inicio el evento, pero aún se encuentra en desarrollo. *Dar* (21b) pierde su telicidad gracias al aspecto progresivo, ya que el evento se prolonga. La acción de *moler* (21c) puede prolongarse sin inconvenientes, mientras que el *compararse* puede realizarse por un periodo prolongado de tiempo en caso de que el evento se realizara una sola vez.

- (21) a. Seguro piensas que **ando extrañando** Coyoacán... (Twitter)
 b. **Anda dando** lástima por el pueblo (CORPES XXI)
 c. **Ando moliendo** ajonjolí para el mole. (CORPES XXI)
 d. Detesto que me digan "sí yo fuera tú". Si tú fueras yo, serías más inteligente y no **te andarías comparando**. #PosEsta (Twitter)

La presencia del segundo argumento con función de objeto directo influye en la interpretación aspectual. La valencia sintáctica dos es la más frecuente (75.59%, 449/594 tokens) en el aspecto progresivo (véase Tabla 3). El singular (81.13%, 331/408 tokens) es el número más frecuente del objeto directo (véase Tabla 4) en los casos en los que este argumento se presenta en la cláusula, esto indica que el número tiene relevancia para la interpretación aspectual progresiva. El apartado 4.2 proporciona mayor información sobre ello.

Tabla 3. *Frecuencias de la valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo*

Valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del progresivo
Uno	140	23.57
Dos	449	75.59
Tres	5	0.84
Total	594	100.00

Tabla 4. *Frecuencias del número del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo⁴¹*

Número del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto progresivo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del progresivo
Singular	331	81.13
Plural	77	18.87
Total	408	100.00

⁴¹ El total de tokens y su respectivo porcentaje se calculó únicamente considerando aquellas ocurrencias donde el segundo argumento con función de objeto directo estuviese presente.

El ejemplo (22a) tiene valencia sintáctica uno y el (22b) valencia sintáctica dos con el argumento en singular.

- (22) a. "Es esa persona que **anda caminando** por ahí y que es el amor de tu vida, esa como tú, Allison", aseguró. (CORPES XXI)
 b. sus ahijados, sus sobrinos y hasta el ángel de su guarda que **andaba recorriendo** la Vía Láctea. (CORPES XXI)

Además, el aspecto progresivo puede ocurrir en cualquier tiempo verbal (véase Tabla 5), el más frecuente es el presente (54.38%, 323/594 tokens).

Tabla 5. Frecuencias del tiempo verbal del auxiliar *andar* de las construcciones con aspecto progresivo

Tiempo verbal del auxiliar <i>andar</i> de las construcciones con aspecto progresivo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del progresivo
Presente	323	54.38
Pretérito	78	13.13
Futuro	37	6.23
Copretérito	129	21.72
Pospretérito	27	4.55
Total	594	100.00

En (23) se muestran ejemplos con algunos de ellos. (23a) con tiempo presente, (23b) con tiempo pretérito y (23c) con tiempo futuro. En los tres casos la acción tiene una duración interna extendida independiente del tiempo en que se realiza.

- (23) a-Haber, habla, qué tienes, qué te pasa, por qué nos **andas siguiendo**. (CORPES XXI)
 b. Este nene nos **anduvo paseando** 😊 (Twitter)
 c. @Cookie_Riot_ @aka_don sip! Ahí nos **andaremos viendo** 😊 (Twitter)

En resumen, la interpretación aspectual progresiva en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* es motivada cuando los *Aktionsarten* de los predicados léxicos cuentan con el rasgo [- puntual] como las actividades (20a), estados (21a), realizaciones (20b) y realizaciones activas (21c) porque no produce reticencia en los verbos

para aceptar la progresividad. Las actividades (48.48%, 288/594 tokens) y las realizaciones (28.45%, 169/594 tokens) son los tipos más frecuentes. Asimismo, los predicados léxicos con valencia sintáctica dos son los de mayor frecuencia (75.59%, 449/594 tokens) y no presenta impedimentos para aparecer con todos los tiempos verbales. El segundo argumento con número singular es el más usual (81.13%, 331/408 tokens), esto muestra una tendencia preferente en este rasgo para que se presente el progresivo.

4.1.2 Aspecto iterativo

El aspecto iterativo refiere a “a las situaciones que se repiten a lo largo de cierto intervalo” (NGRAE, 2009: 1688), es decir, eventos extendidos por algo que se repite muchas veces en un cierto período de tiempo (Timberlake, 2007). El aspecto iterativo corresponde al 25.06% (226/902 tokens) del corpus. A continuación, se mencionan las características del aspecto iterativo⁴² identificadas en el corpus.

Tabla 6. *Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo*

<i>Aktionsart</i> de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del iterativo
Actividad	26	11.50
Estado	1	0.44
Logro	48	21.24
Realización	81	35.84
Realización Activa	52	23.01
Semelfactivo	18	7.96
Total	226	100.00

El tipo de *Aktionsart* del predicado léxico es un factor fundamental para la interpretación aspectual iterativa. En este aspecto son más frecuentes las realizaciones (35.84%, 81/226 tokens), seguido de las realizaciones activas (23.01%, 52/226 tokens) y los

⁴² Casi todas las ocurrencias del aspecto iterativo tienen el predicado léxico en gerundio (96.2 % / 217 tokens). No obstante, nueve de ellas (3.98 %) suceden con duplicación del predicado léxico en subjuntivo unidos por la conjunción *y*. Es precisamente la duplicación lo que licencia la interpretación del aspecto iterativo (Timberlake, 2007). Un ejemplo de ello se puede observar en (N)

(N) Les conté cuando me presentaron a un wey de Twin Peaks (en ese momento no sabía que el tocaba ahí) y toda la noche lo **anduve ignore e ignore.** (*Twitter*)

Si bien estos casos no tienen una perífrasis verbal dentro de la cláusula considero importante señalar que este es otra posibilidad para la marcación del aspecto iterativo.

logros (21.24%, 48/226 tokens). Estos tres tipos representan el 80% del total de ocurrencias del aspecto iterativo. Estos *Aktionsarten* comparten el rasgo [+ télico]. En (24) se presentan ejemplos con cada uno de estos tipos de aspecto léxico. Los eventos télicos permiten interpretar más claramente la repetición de un evento ya que sabemos que cuentan con un fin. En (24a) el predicado léxico es un logro (*matar*), en (24b) una realización (*hacer*) y en (24c) una realización activa (*tirarse a*). En los tres casos hay un evento que se repite en más de una ocasión.

- (24) a. Lo que ahora están manejando es que hay un loco con un arma reglamentaria que **anda matando** pordioseros en los túneles del metro. (CORPES XXI)
- b. ¿Para casarme, tener muchos hijos y después descubrir que mi marido **anda haciendo** travesuras con puras peladas? Ay no, qué horror. (CORPES XXI)
- c. quedó más que sonreír, tan nerviosa como cortésmente, y recordé: **a** esa chava **me la anduve tirando** como diez años antes, se llama Adriana, peinadora de los estudios Topilejo (CORPES XXI)

La importancia de la telicidad para el aspecto iterativo se refuerza, por ejemplo, cuando a una actividad con valencia sintáctica uno se le agrega un objeto directo que da al evento telicidad, como se puede apreciar en (25). En este ejemplo el predicado léxico es *bailar* que no requiere de un segundo argumento, pero al agregársele la frase nominal con función de objeto directo *clásicos de los ochenta* se le está poniendo un límite a la acción. Además, la frase nominal está en plural, otro rasgo que influye en la iteratividad.

- (25) Si no fuera ella **andaría bailando** clásicos de los ochentas, dijo con sabiduría el cocodrilo. #loveisadrug (Twitter)

La presencia del segundo argumento también influye para que se produzca una interpretación aspectual de tipo iterativo. La valencia sintáctica dos predomina (80.09%, 181/226 tokens) en el aspecto iterativo (véase tabla 7).

Tabla 7. Frecuencia de la valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo

Valencia sintáctica de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del iterativo
Uno	30	13.27
Dos	181	80.09
Tres	15	6.64
Total	226	100.00

En (26) se presentan ejemplos con verbos de valencia uno (26a) y valencia dos (26b). El *Aktionsart* del predicado léxico de (26a) es un semelfactivo con valencia uno, el de (26b) es un estado con valencia uno y el de (26c) es un logro con valencia dos.

- (26) a. Hombres guapos con tatuajes, por fa, no **se me anden apareciendo** que me causan un no se que (Twitter)
- b. Cabros, **se les anduvieron quedando** algunas cosas jjjj @ Serapio Rendon Col. San Rafael (Twitter)
- c. me estaba dando clases el Chespirito. Que es bien gacho y una vez lo sacó porque **andaba aventando** papelitos. Cuando está sudado se le pega el copete en la frente. (CORPES XXI)

Otro rasgo que motiva la interpretación aspectual iterativa es el número del segundo argumento con función de objeto directo. El plural en este argumento contribuye a la iteratividad ya que la pluralidad del objeto junto con la telicidad del evento permiten interpretar que el evento se reproduce con cada objeto, es decir, una acción se repite varias veces en un periodo de tiempo determinado. Sin embargo, la presencia del singular (52.38%, 99/189 tokens) y el plural (47.62%, 90/189 tokens) en el objeto directo en este corpus es equilibrada en el aspecto iterativo (véase tabla 8), contrario al aspecto progresivo en el que el singular predomina (81.13%, 331/408 tokens).

Tabla 8. Frecuencia del número de objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo⁴³

Número de objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto iterativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del iterativo
Singular	99	52.38
Plural	90	47.62
Total	189	100.00

(27) muestra ejemplos sin objeto directo y con el objeto directo en singular y plural. (27a) tiene un semelfactivo como predicado léxico con valencia uno, es decir, sin presencia de objeto directo, (27b) tiene un logro con valencia dos con el segundo argumento en plural, mientras que (27c) tiene una realización con valencia tres con el segundo argumento en singular, pero el tercer argumento en plural.

- (27) a. Los muertos de mi familia **se andan apareciendo** (CORPES XXI)
 b. La hacen de gringas poniendo títulos en sus fotos, pero ahí **andan reprobando** sus exámenes de Inglés. (*Twitter*)
 c. Bernard era muy modesto y discreto, y no le parecía bien que le **anduvieras mostrando** a la gente su fotografía (CORPES XXI)

Los ejemplos anteriores (27b y 27c) tienen una frase nominal con determinante con función de objeto directo. En (28) se presentan ejemplos para revisar si la presencia de un determinante ya sea definido o indefinido, podría influir en la presencia del aspecto progresivo o iterativo. En (28a) se muestra un ejemplo con una frase nominal escueta, en él *chela* es un sustantivo no contable que refiere a la bebida que se ingiere y no a la cantidad que se toma, aquí el sustantivo es singular, lo que motiva una interpretación progresiva. (28b) presenta el sustantivo *chelas*, pero aquí sí cuenta con el morfema plural *-s*, lo cual está contabilizando con una unidad de medida, que pueden ser botellas o vasos, la cantidad de bebida que se ingiere, lo que motiva una interpretación iterativa. En (28c) se muestra un ejemplo con la frase nominal *una chela*, refiriendo que solo se toma una botella o vaso de la

⁴³ El total de tokens y su respectivo porcentaje se calculó únicamente considerando aquellas ocurrencias donde el segundo argumento con función de objeto directo estuviese presente.

bebida, el sustantivo es singular, lo que motiva una interpretación progresiva. (28d) presenta la frase nominal *unas chelas* que cuenta con el morfema plural *-s*, lo cual cuantifica la cantidad de la bebida ingerida. En (28e) se muestra un ejemplo con la frase nominal *la chela*, lo que puede indicar o que se toma una marca en específica o si en un contexto en el que haya distintas bebidas en la mesa solamente *Juan* ingiere cerveza, en ambas posibilidades la interpretación sería progresiva. (28f) presenta la frase nominal *las chelas* que cuenta con el morfema plural *-s*, lo cual cuantifica la cantidad de la bebida ingerida, si se repitieran los dos contextos mencionados para (28e) pero con plural, la interpretación sería iterativa.

- (28) a. Juan **anda tomando** chela
 b. Juan **anda tomando** chelas
 c. Juan **anda tomando** una chela
 d. Juan **anda tomando** unas chelas
 e. Juan **anda tomando** la chela
 f. Juan **anda tomando** las chelas

Los ejemplos en (28) muestran que el número puede tener mayor relevancia en la interpretación aspectual que la presencia o ausencia de un determinante, definido o indefinido.

El aspecto iterativo puede ocurrir con cualquier tiempo verbal (véase tabla 9). El presente (52.21%, 118/226 tokens) es el tiempo más frecuente en el aspecto progresivo mientras que el futuro es el que tiene el menos número de ocurrencias (3.98%, 9/226 tokens).

Tabla 9. *Frecuencia del tiempo verbal del auxiliar andar de las construcciones con aspecto iterativo*

Tiempo verbal del auxiliar <i>andar</i> de las construcciones con aspecto iterativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del iterativo
Presente	118	52.21
Pretérito	45	19.91
Futuro	9	3.98
Copretérito	33	14.60
Pospretérito	21	9.29
Total	226	100.00

En (29) se presentan ejemplos con algunos tiempos verbales. (29a) con tiempo presente, (29b) con tiempo pretérito y (29c) con tiempo futuro. En los tres casos se observa la repetición de un evento independientemente del tiempo en que sucede.

- (29) a. Parece que el muchacho necesitaba emociones fuertes y se metió de guerrillero, ¿**Anda tirando** balazos? (CORPES XXI)
- b. estudiaba y hacía vida de familia. Y grababa videos. Tenía mis amigos, pero ya no le **anduve enseñando** mis erecciones a nadie. Con los cuates le daba al fut, al beis y al voli. (CORPES XXI)
- c. Al rato ni se van acordar que son mexicanas y **andarán diciendo** "weona" "piola" y así 😊😊😊😊😊 (Twitter)

En resumen, la interpretación aspectual iterativa en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* se ve motivada cuando los *Aktionsarten* de los predicados léxicos tienen el rasgo [+ télico] como las realizaciones (24b) (35.84%, 81/226 tokens), las realizaciones activas (24c) (23.01%, 52/226 tokens) y los logros (24a) (21.24%, 48/226 tokens). Además, la telicidad puede agregársele a las actividades mediante la introducción de un objeto directo, con ello, éstas pueden presentar el aspecto iterativo. La presencia de un segundo argumento con función de objeto directo también es relevante para el iterativo. La tendencia sobre el número del segundo argumento está equilibrada en la interpretación iterativa, de acuerdo con los datos del corpus, 52.38% (99/189 tokens) del singular y 47.52% (90/189 tokens) del plural, contrario a lo que sucede en la interpretación progresiva, donde el singular muestra una preferencia clara al singular en el segundo argumento (81.13%, 331/408 tokens). No obstante, tiene lógica asumir que el plural favorece de forma natural el aspecto iterativo ya que habría más de un objeto recibiendo la misma acción verbal en distintos momentos debido a la telicidad. La relevancia del número del segundo argumento es más clara en el aspecto progresivo, sin embargo, este rasgo tiene más importancia en los casos de las realizaciones y las realizaciones activas ya que estos aspectos léxicos cuentan tanto con el rasgo [-puntual] asociado con la progresividad como con el rasgo [-télico] asociado con la iteratividad, es en esta disyuntiva en la que el análisis cuantitativo (apartado 4.2.2) aporta información para clarificar este rasgo motivador. El aspecto iterativo no presenta restricciones para aparecer con todos los tiempos verbales. La conjunción de la

telicidad, la presencia del objeto directo y la pluralidad de este último son rasgos que motivan la interpretación aspectual iterativa.

4.1.3 Aspecto continuo

El aspecto continuo “se caracteriza por focalizar cierta situación incluida en un determinado intervalo” (NGRAE, 2009: 1689). En este aspecto se focaliza el inicio de un evento que sigue sucediendo en el presente. Este aspecto es el menos frecuente en todo el corpus, solamente está en el 0.78 % (7/902 tokens) del corpus. Todos los ejemplos tienen el predicado léxico en gerundio. A continuación, se dan las características relacionadas con este aspecto identificadas en el corpus.

En la tabla 10 se puede observar que únicamente se registran cuatro *Aktionsarten* para el aspecto continuo en el corpus: las actividades (28.57%, 2/7 tokens), los logros (14.29%, 1/7 tokens), las realizaciones (42.86%, 3/7 tokens) y los semelfactivos (14.29%, 1/7 tokens).

Tabla 10. *Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto continuo*

<i>Aktionsart</i> de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto continuo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del continuo
Actividad	2	28.57
Logro	1	14.29
Realización	3	42.86
Semelfactivo	1	14.29
Total	7	100.00

En el corpus, la presencia de un complemento temporal es el rasgo determinante para que se interprete el aspecto continuo. Este complemento debe indicar el inicio del evento referido por el predicado léxico de la construcción con verbo auxiliar de la cláusula. Los ejemplos de (30) cuentan con una frase prepositiva con función temporal introducida por la preposición *desde*. Además, el *Aktionsart* del predicado léxico no es tan relevante en este aspecto, como lo es para el progresivo y para el iterativo. (30a) tiene una actividad y (30b) un semelfactivo.

- (30) a. Sabes, desde hace tiempo **anda rondando** por mi cabeza una idea. (CORPES XXI)
 b. A mi madre... ahora sí que le vale madres. Ella desde hace muchos años que **anda frecuentando** al profesor Roberto, un maestro de la escuela. (CORPES XXI)

Para mostrar de forma más clara la relevancia de la presencia del complemento temporal en (31), se reproducen los ejemplos de (30) pero sin estos. (31a) tiene un predicado léxico que es una actividad, hay presencia de un segundo argumento con función de objeto directo en singular, al tratarse de una actividad cuenta con el rasgo [- puntual], además del [- télico], y, en este caso, valencia sintáctica dos. Por lo tanto, con la ausencia del complemento temporal, este ejemplo tendría aspecto progresivo porque el evento referido se está llevando a cabo. Por otro lado, (31b) tiene aspecto iterativo sin la presencia del complemento temporal. La iteratividad se activa por influencia del semelfactivo. En este caso la información que se tiene es de un evento que se repite de forma frecuente.

- (31) a. Sabes, **anda rondando** por mi cabeza una idea.
b. A mi madre... ahora sí que le vale madres. Ella **anda frecuentando** al profesor Roberto, un maestro de la escuela.

La comparación entre (30) y (31) pone de manifiesto la importancia del complemento temporal para el aspecto continuo. Sin embargo, es importante indicar que este complemento debe marcar de forma clara el inicio del evento referido por el predicado léxico, Camus (2004) también menciona la relevancia de este rasgo.

Otro rasgo relevante es que el aspecto continuo solamente sucede en tiempo presente en el corpus. Como se puede ver en los ejemplos de (30) y en (32), todos se encuentran en presente. (32) tiene un logro (*ando bajando*) y una realización (*ando haciendo*). Este ejemplo también muestra otra característica relevante, ya que cuenta con aspecto morfológico imperfectivo marcado en la flexión verbal del auxiliar⁴⁴, es decir, presenta un evento en curso (Comrie, 1976; Dahl, 1985; Gvozdanović, 2012; Smith, 1997).

- (32) Ya no quiero dietas, desde los 16 años **ando haciendo** dietas y **ando bajando** constantemente de peso, normalmente era un kilogramo. (CORPES XXI)

⁴⁴ Gili Gaya (1980) refiere que el aspecto gramatical en español está marcado en la flexión verbal, teniendo los tiempos presente, futuro, pretérito imperfecto y el condicional valor aspectual imperfectivo mientras que el pretérito perfecto simple cuenta con valor aspectual perfectivo.

En (33) se muestran ejemplos con los *Aktionsarten* que no se registraron en el corpus, (33a) con un estado y (33b) con una realización activa. En esta ocasión se hará el proceso inverso de (30) y (31) ya que sin el complemento temporal que inicia el evento (33a) tiene lectura progresiva, mientras que (33b) tiene lectura iterativa. En (34) se puede observar que al agregar dicho complemento se produce la interpretación del aspecto continuo.

- (33) a. Seguro piensas que **ando extrañando** Coyoacán... (CORPES XXI)
b. Así que el patrón **anda cazando** lobos. (CORPES XXI)
- (34) a. Seguro piensas que desde ayer **ando extrañando** Coyoacán...
b. Así que el patrón **anda cazando** lobos desde la semana pasada.

En (35) se reproduce (30a) pero modificando la conjugación temporal del auxiliar *andar* para verificar si el aspecto continuo puede o no suceder en otro tiempo verbal distinto al presente. (35a), (35c) y (35d) tienen el auxiliar conjugado en pretérito, futuro y pospretérito, respectivamente. (35a) presenta un evento concluido, porque presenta aspecto morfológico perfectivo, y nos proporciona el inicio del evento lo que produce agramaticalidad semántica. (35b) y (35d) presentan agramaticalidad ya que contraponen el límite inicial del evento con un evento que sucederá después o que podría suceder en el futuro. (35c) tiene el auxiliar en copretérito, en este caso hay una oración gramatical, sin embargo, queda la impresión de que hace falta otro complemento temporal que señale claramente el límite temporal final, lo que produce una ligera extrañeza sintáctico-semántica.

- (35) a. *Sabes, desde hace tiempo **anduvo rondando** por mi cabeza una idea.
b. *Sabes, desde hace tiempo **andaré rondando** por mi cabeza una idea.
c. ?Sabes, desde hace tiempo **andaba rondando** por mi cabeza una idea.
d. *Sabes, desde hace tiempo **andaría rondando** por mi cabeza una idea.

En resumen, la interpretación del aspecto continuo, a diferencia del progresivo y el iterativo, en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* en el corpus requiere de rasgos más concretos para su aparición porque no tiene motivaciones relacionadas con el predicado léxico ni con el número del segundo argumento. Sino que se

caracteriza por la combinación del complemento temporal que marca el inicio del evento referido por el predicado léxico, el tiempo presente del auxiliar y el aspecto morfológico imperfectivo del auxiliar. Esta combinación permite interpretar que el evento referido aún no ha concluido. En este aspecto el *Aktionsart* del predicado léxico no tiene mucha relevancia, ya que como se muestra en (30), (32) y (33) es el complemento temporal quien motiva la interpretación aspectual continua. No obstante, como se puede apreciar en (35c), la conjugación del auxiliar en copretérito podría presentarse, aunque con una ligera sensación de que falta un complemento temporal final en la cláusula. Asimismo, (35a) muestra que el aspecto continuo no puede combinarse con el aspecto morfológico perfectivo.

4.1.4 Aspecto habitual

El aspecto habitual “expresa acciones que toman lugar habitualmente o repetitivamente” (Dahl, 1985: 95). A este respecto, Bertinetto y Lenci (2012) mencionan que “la habitualidad presupone una iteración más o menos regular de un evento, de forma que el hábito resultante es una propiedad característica de un referente específico” (852). Construcciones con esta interpretación aspectual se encuentran en el 4.32% (39/902 tokens) del corpus. A continuación, se dan las características relacionadas con este aspecto identificadas en el corpus.

La tabla 11 muestra que en el aspecto habitual se registraron cinco *Aktionsarten*: las actividades (23.08%, 9/39 tokens), los logros (23.08%, 9/39 tokens), las realizaciones (38.46%, 15/39 tokens), las realizaciones activas (10.26%, 4/39 tokens) y los semelfactivos (5.13%, 2/39 tokens).

Tabla 11. *Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto habitual*

<i>Aktionsart</i> de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto habitual	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del habitual
Actividad	9	23.08
Logro	9	23.08
Realización	15	38.46
Realización Activa	4	10.26
Semelfactivo	2	5.13
Total	39	100.00

En el corpus, la presencia de un complemento temporal es un rasgo determinante para la interpretación del aspecto habitual. Este complemento temporal debe señalar que el evento referido se ha convertido en un hábito, es decir, que se repite de forma consecutiva cada cierto tiempo, o que de alguna forma se convirtió en una actividad común que sucede habitualmente. Algunos posibles complementos temporales pueden ser los adverbios temporales *siempre* o *diario* o frases nominales introducidas por cuantificadores como *todo* o *cada* en expresiones como *todos los martes*, *cada vez*, entre otras. En (36) se muestran algunos ejemplos. El *Aktionsart* del predicado léxico no es tan relevante para el aspecto habitual, como lo es para el progresivo y para el iterativo. (36a) es una actividad, (36b) es un semelfactivo y (36c) es una realización.

- (36) a. Parece que todo el tiempo **andan caminando** entre las chollas, ¿a poco no?
(CORPES XXI)
- b. Más bien pobrecito de Marquitos. El joven Lisandro siempre **se anda burlando de** él. ¡Ya déjeme a Marquitos en paz, doña Lupe! (CORPES XXI)
- c. Madre: Lerita, cúbrete por favor la tetamenta, no es bueno que la **andes enseñando** cada que hablas de insectos. (CORPES XXI)

Para mostrar de forma clara la importancia del complemento temporal en estos casos en (37) se repiten los ejemplos de (36) sin estos. (37a) tiene un predicado léxico con valencia sintáctica uno cuyo *Aktionsart* es una actividad. Al eliminar la frase nominal con función de complemento temporal *todo el tiempo* el evento que refiere la cláusula es uno solo, el cual se está llevando a cabo en el momento, por lo tanto, este ejemplo tendría aspecto progresivo. (37b) tendría aspecto iterativo ya que el *Aktionsart* del predicado léxico es un semelfactivo. Al quitar el adverbio temporal *siempre* el evento no es algo habitual, sino que sucedió varias veces, pero solamente en esa ocasión. Por último, (37c) tendría aspecto progresivo porque el *Aktionsart* del predicado léxico es una realización, además cuenta con valencia sintáctica dos y el clítico *la* (que refiere a la frase nominal *la tetamenta*) que tiene función de objeto directo se encuentra en singular. Al eliminar el complemento temporal *cada vez que hablas de insectos* que denota que la acción se repite en esa circunstancia, pasa de ser un evento que se repite siempre que se presentaba esa situación a ser uno que solo sucedió en ese instante. Es el complemento temporal el que licencia la aparición del aspecto habitual.

- (37) a. Parece que **andan caminando** entre las chollas, ¿a poco no?
 b. Más bien pobrecito de Marquitos. El joven Lisandro **se anda burlando de** él. ¡Ya déjeme a Marquitos en paz, doña Lupe!
 c. Madre: Lerita, cúbrete por favor la tetamenta, no es bueno que la **andes enseñando**.

El 83.33 % (25/30 tokens) de los casos en los que hay un complemento en la cláusula con aspecto habitual (véase tabla 12) cuentan con un complemento temporal.

Tabla 12. *Frecuencia del tipo de complemento de las construcciones con aspecto habitual*

Tipo de complemento de las construcciones con aspecto habitual	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del habitual
Tiempo	25	83.33
Lugar	1	6.67
Modo	1	3.33
Compañía	1	3.33
Finalidad	2	6.67
Total	30	100.00

La comparación entre (36) y (37) pone en relevancia lo importante del complemento temporal que indica que un evento se convirtió en un hábito. No obstante, el resto de las ocurrencias que en conjunto corresponden al 16.67% (8/30 tokens) restante cuentan con otro tipo de complemento. (38a) carece de un complemento temporal que manifieste claramente la habitualidad; sin embargo, esta se produce porque el evento que refiere está ligado a un rasgo semántico de la frase nominal *los boxeadores*, ya que esta profesión se dedica a golpear (*madrear*) personas como modo de vida para ellos ésta es una actividad habitual. (38b) cuenta con el complemento de finalidad *pa todo*, el cual implica que gritar “¡Auxilio, socorro!” es un hábito para la persona referida. El *Aktionsart* de (38a) es una realización activa y el de (38b) una actividad

- (38) a. La gente cree que los boxeadores somos gente agresiva, que **andamos madreando** a todos los güeyes que se nos ponen enfrente. Estaríamos pendejos. (CORPES XXI)
 b. Pa todo **andaba gritando** "¡Auxilio, socorro!"

Otro rasgo relevante del aspecto habitual es que solamente se registró en el corpus en los tiempos presente (71.79%, 28/39 tokens) y copretérito (28.21%, 11/39 tokens), por lo tanto, únicamente se documentó con aspecto morfológico imperfectivo marcado en el auxiliar, lo que puede ser otra característica importante para el aspecto habitual. (39a) tiene al auxiliar *andar* conjugado en presente y (39b) lo tiene en copretérito; el aspecto léxico del primero es un logro y el del segundo una realización activa.

- (39) a. Algo que sé de ti es que te la pasas chambeando. Siempre te **andan corriendo** porque no falta el día en que llegas bien tarde y crudo. (CORPES XXI)
- b. Patrón, el cuero de las patas se le hizo duro como suela de huarache, diario **andaba rascando** cerros y **arañando** montes con la borregada. (CORPES XXI)

Por último, es importante mencionar que el aspecto habitual se interpreta también cuando el predicado léxico está en participio como muestran los ejemplos en (40). Este es el único tipo de aspecto en el que se presentan tanto el gerundio (92.31%, 36/39 tokens) como el participio (7.69%, 3/39 tokens), este último en escasa medida. Al eliminar el complemento temporal el aspecto cambia, en estos casos se trataría de aspecto resultativo porque el evento que se refiere en (41) solamente sucedió una vez. Esto pone de manifiesto que el complemento temporal, el tiempo presente o copretérito y el aspecto morfológico imperfectivo del auxiliar son los aspectos relevantes para la aparición del aspecto habitual.

- (40) a. Todos sabían, que esa señora, quien siempre **andaba acompañada** de una mujer de baja estatura, era la directora del festival. (CORPES XXI)
- b. Doña Janda siempre **andaba vestida** como en los figurines de la época. (CORPES XXI)
- (41) a. Todos sabían, que esa señora, quien **andaba acompañada** de una mujer de baja estatura, era la directora del festival.
- b. Doña Janda **andaba vestida** como en los figurines de la época.

Los estados es el único *Aktionsart* que no se registra en el corpus para la interpretación aspectual habitual. En (42) se muestra un ejemplo con dicho aspecto léxico, pero con

interpretación progresiva, mientras que en (43) se modifica para incluir un complemento temporal que motive la interpretación de aspecto habitual.

(42) Seguro piensas que **ando extrañando** Coyoacán... (CORPES XXI)

(43) a. Seguro piensas que cada año **ando extrañando** Coyoacán...

b. Seguro piensas que siempre **ando extrañando** Coyoacán...

c. Seguro piensas que todos los días **ando extrañando** Coyoacán...

En (44) se muestra el ejemplo (39a) modificado en los tiempos verbales no registrados en el corpus para el aspecto habitual. (44a) en pretérito, (44b) en futuro y (44c) en pospretérito. Aquí se observa que no hay impedimentos para que esta interpretación aspectual se combine con estos tiempos verbales porque la habitualidad puede presentarse en cualquier tiempo verbal y con cualquier aspecto morfológico, incluso el perfectivo (44a).

(44) a. Patrón, el cuero de las patas se le hizo duro como suela de huarache, diario **anduvo rascando** cerros y **arañando** montes con la borregada.

b. Patrón, el cuero de las patas se le hará duro como suela de huarache, diario **andarás rascando** cerros y **arañando** montes con la borregada.

c. Patrón, el cuero de las patas se le haría duro como suela de huarache, diario **andaría rascando** cerros y **arañando** montes con la borregada.

En resumen, la interpretación del aspecto habitual, a diferencia del progresivo y el iterativo, en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* se caracteriza por la combinación de un complemento temporal, si bien este rasgo lo comparte con el aspecto continuo, el tipo de marcación temporal es distinta, ya que este requiere un complemento que señale el inicio del evento, el aspecto habitual necesita uno que denote que el evento referido por el predicado léxico se ha transformado en un hábito. Otro rasgo que distingue al habitual del continuo es que el primero si acepta la conjugación con todos los tiempos verbales y con el aspecto morfológico perfectivo, mientras que el segundo solamente acepta sin ninguna restricción al tiempo presente. La habitualidad puede estar ubicada en el presente, el pasado o el futuro, ello no afecta la existencia de los hábitos. No obstante, en

algunos casos puede no haber un complemento temporal y presentarse el aspecto habitual como se puede observar en (38), en este caso sigue estando presente el aspecto imperfectivo en el auxiliar y el tiempo presente. Martínez-Atienxa (2004) también señala estas características para expresar la habitualidad en español. En este aspecto el *Aktionsart* del predicado léxico no tiene tanta relevancia como con el progresivo y el iterativo. Es el único tipo de aspecto en el que se registran ejemplos con el predicado léxico en gerundio y en participio.

4.1.5 Aspecto resultativo

En este trabajo se llama aspecto resultativo a lo que Ritz (2012: 883) quien a su vez retoma a Comrie (1976) llama “perfecto de resultado o perfecto estativo que indica que un resultado o consecuencia de una situación pasada se mantiene en el momento de habla”. En español, el perfecto se construye con el auxiliar *haber* y el predicado léxico en participio (Dahl, 1985). No obstante, el aspecto que se presenta en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* cuyo predicado léxico está en participio corresponde con el perfecto de resultado. Este aspecto representa el 3.99% (36/902 tokens) del corpus. Todas las ocurrencias cuentan con el predicado léxico en participio. A continuación, se mencionan las características relacionadas con este aspecto identificadas en el corpus.

Las realizaciones (41.67%, 15/36 tokens) y los logros (33.33%, 12/36 tokens) son los *Aktionsarten* más frecuentes como puede observarse en la tabla 13. Hay presencia de todos los tipos de aspectos léxicos en las ocurrencias del corpus del aspecto resultativo.

Tabla 13. *Frecuencia del Aktionsart de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo*

<i>Aktionsart</i> de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del resultativo
Actividad	3	8.33
Estado	2	5.56
Logro	12	33.33
Realización	15	41.67
Realización Activa	1	2.78
Semelfactivo	3	8.33
Total	36	100.00

El rasgo que motiva la aparición de este tipo de aspecto es la forma del predicado léxico, la cual se encuentra en participio. El sujeto de las cláusulas es un sujeto que recibe la acción del predicado léxico, puede tener papel temático de paciente (75%, 27/36 tokens), experimentante (13.89%, 5/36 tokens) o tema (11.11%, 4/36 tokens) (véase tabla 14) ya que sufre las consecuencias o resultados de un suceso anterior expresado en el participio.

Tabla 14. *Frecuencia del papel temático del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo*

Papel temático del objeto directo de los predicados léxicos de las construcciones con aspecto resultativo	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa en torno a las ocurrencias del resultativo
Paciente	27	75
Experimentante	5	13.89
Tema	4	11.11
Total	36	100.00

En (45) se muestran algunos ejemplos. En (45a) el *Aktionsart* del predicado léxico es una actividad, en (45b) es un logro, en (45c) es una realización, en (45d) un semelfactivo y en (45e) un estado. Por lo tanto, el *Aktionsart* no tiene tanta relevancia para el aspecto resultativo como lo tiene para el progresivo y el resultativo. Además, puede aparecer con aspecto morfológico imperfectivo (45a, 45b y 45e) y con aspecto morfológico perfectivo (45c y 45d). Asimismo, este aspecto sucede en todos los tiempos verbales, excepto en pospretérito. No obstante, en (45f) puede observarse que no existe impedimento para que se conjugue en ese tiempo.

- (45) a. ¡Pero qué más da! La cuestión es que **ando acorralado**. No sé a quién acudir.
(CORPES XXI)
- b. A veces pienso que la zona donde **andan perdidos** los verdaderos nombres de las palabras es un bosque vecino. (CORPES XXI)
- c. Al Toluca le metimos 7 y no **anduvieron escondidos** bajo la cama como ustedes, @CS_Herediano. (Twitter)
- d. Muchas gracias @charmijan **anduve desaparecida** pero... I'm back!! Te mando un abrazotototototote y #salud (Twitter)

- e. Se la pasa drogándose y embriagándose: **anda enajenado** con sus nuevos amigos rascuaches y malvivientes; se ha vuelto muy arisco (CORPES XXI)
- f. Muchas gracias @charmijan **andaría desaparecida** pero... I'm back!! Te mando un abrazotototototote y #salud (Twitter)

En resumen, la interpretación del aspecto resultativo en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar* se caracteriza porque el predicado léxico se encuentra en participio, a diferencia de que el progresivo y el iterativo prefieren el gerundio, mientras que en el continuo y el habitual la presencia de complementos temporales que señalen claramente el límite temporal inicial para el primero y la habitualidad para el segundo. El sujeto en estas construcciones con el auxiliar *andar* se ve afectado porque el participio está recuperando un evento que le sucedió anteriormente que se presenta como un resultado o consecuencia en la cláusula, por lo tanto, el sujeto tiene principalmente papel temático de paciente (75%, 27/36 tokens).

En conclusión, en este apartado se presentaron las características sintáctico-semánticas que motivan la interpretación de alguno de los tipos de aspecto: ya sea el aspecto progresivo, el aspecto iterativo, el aspecto continuo, el aspecto habitual o el aspecto resultativo. Cada uno tuvo su propio subapartado en el que se explicó la forma en que interviene el tipo de *Aktionsart*, la valencia sintáctica, la presencia o ausencia del objeto directo, la pluralidad del objeto, la presencia de complementos temporales, los tiempos verbales en los que suceden y el aspecto morfológico del auxiliar, según sea el caso.

4.2 ANÁLISIS PROBABILÍSTICO DE LA INTERPRETACIÓN ASPECTUAL DE LAS CLÁUSULAS QUE SEAN UNA CONSTRUCCIÓN CON EL VERBO AUXILIAR *ANDAR*

En este apartado se presentan los resultados del análisis probabilístico aplicado al corpus. Este análisis se realizó para conocer cuál de las características involucradas (variables independientes) en la interpretación de los distintos tipos de aspecto tiene mayor incidencia en la interpretación aspectual.

El tipo de aspecto constituyó la variable dependiente. Ésta cuenta únicamente con dos valores: aspecto progresivo y aspecto iterativo. Esto se debe a que los aspectos continuo,

habitual y resultativo no tienen datos suficientes (entre los tres son menos del 10% del corpus), por lo que no fue posible aplicarles el análisis estadístico inferencial.

Las variables independientes que se consideraron fueron las siguientes, no obstante, no todas están correlacionadas con la interpretación aspectual:

- Tiempo del auxiliar
- Persona del auxiliar
- Número del auxiliar
- Modo del auxiliar
- Aspecto morfológico o gramatical del auxiliar
- *Aktionsart* del predicado léxico
- Valencia sintáctica del predicado léxico
- Forma del sujeto
- Papel temático del sujeto
- Forma del objeto directo
- Papel temático del objeto directo
- Número del objeto directo
- Forma del objeto indirecto
- Papel temático del objeto indirecto
- Tipos de complemento oracional en la cláusula
- Tipo de cláusula
- Procedencia del ejemplo

El análisis probabilístico sirve para identificar cuáles son las variables independientes que se encuentran efectivamente relacionadas entre ellas para que se produzca el aspecto progresivo o el aspecto iterativo. Asimismo, muestra el rango de éstas de acuerdo con la correlación que tienen con la variable dependiente. Se utilizó el programa *Goldvarb X* (Sankoff, Tagliamonte y Smith, 2005). Específicamente se usó el análisis probabilístico de regresión logística (*binomial up&down*) el cual calcula los pesos probabilísticos de las variables independientes en relación con los valores asignados a la variable dependiente; para ello realiza dos recorridos uno de subida y otro de bajada, de los cuales se selecciona al mejor candidato para explicar por qué esas variables son importantes para la aparición de uno u otro aspecto.

A continuación, se encuentran los dos subapartados correspondientes a los valores de la variable dependiente: aspecto progresivo y aspecto iterativo. En cada caso se proporcionan las variables independientes que intervienen en cada uno y el orden de relevancia que tienen

entre ellas. Por último, se muestra una comparación entre los resultados de ambos valores de la variable dependiente.

4.2.1 Análisis probabilístico del valor “aspecto progresivo”

Es más probable que la construcción tenga una interpretación aspectual progresiva si las variables independientes correlacionadas entre ellas que se encuentran en la tabla 15 están presentes en la cláusula que sea una construcción con el verbo auxiliar *andar*.

Tabla 15. *Pesos probabilísticos de las variables independientes en el aspecto progresivo. $f= 65.85\%$ (594/902), sig.= 0.042*

Variable independiente	Valores de la variable independiente (peso probabilístico de cada valor)
Aktionsart del predicado léxico <i>Rango: 59</i>	Estado (0.80) > Actividad (0.79) > Realización (0.48)> Logro (0.42)> Realización activa (0.28)> Semelfactivo (0.21)
Papel temático del sujeto <i>Rango: 58</i>	Experimentante (0.69) > Estímulo (0.68) > Agente (0.63) > Paciente (0.11)
Forma del objeto directo <i>Rango: 42</i>	Pronombre (0.69) > Ausencia de objeto directo (0.62) > Frase nominal (0.56) > Frase preposicional (0.44)> Frase nominal escueta (0.43)> Oración subordinada (0.27)
Valencia sintáctica del predicado léxico <i>Rango: 41</i>	Valencia uno (0.67) > Valencia dos (0.58) > Valencia tres (0.26)
Tiempo del auxiliar <i>Rango: 36</i>	Futuro (0.69) > Copretérito (0.56) > Presente (0.48)> Pretérito (0.44)> Pospretérito (0.33)
Papel temático del objeto directo <i>Rango: 34</i>	Paciente (0.62) > Ausencia de objeto directo (0.56) > Tema (0.55) > Estímulo (0.52) > Experimentante (0.49)> Beneficiario (0.28)
Número del objeto directo <i>Rango: 30</i>	Singular (0.63) > Ausencia de objeto directo (0.54) > Plural (0.33)
Persona del auxiliar <i>Rango: 24</i>	Primera persona (0.66) > Tercera persona (0.42)> Segunda persona (0.42)
Tipo de complemento que aparece en la oración <i>Rango: 20</i>	Ausencia de complemento (0.58) > Otros complementos [causal, compañía, instrumento y finalidad] (0.58) > Complemento locativo (0.52) > Complemento modal (0.45)> Complemento temporal (0.38)

Las variables independientes en la tabla 15 se encuentran ordenadas de acuerdo con el rango, es decir, que hay una mayor probabilidad de que esa variable independiente esté relacionada con la variable dependiente “tipo de aspecto”. Éste se calcula restando el peso probabilístico más pequeño al peso probabilístico más grande. Los datos contenidos en la tabla corresponden al recorrido de subida, el cual contiene los mismos datos que el de bajada, pero tiene una mejor *significación*, de 0.042. Esto quiere decir que la correlación entre estas variables es significativa. Además, presenta un *logaritmo de verosimilitud* de -421.030,

hecho que implica que la verosimilitud de esta correlación es buena. También presenta una *X-cuadrada* de 719.927 y una $p = 0.0000$, esto quiere decir que se rechazó la hipótesis nula y que, por lo tanto, hay un buen ajuste del modelo con los datos.

La variable independiente con mayor rango es “*Aktionsart* del predicado léxico”. Los *Aktionsarten* que favorecen de forma ineludible la interpretación del aspecto progresivo son los estados (0.80)⁴⁵ y las actividades (0.79). Ambos tipos comparten los rasgos [- télico] y [- puntual], a diferencia de las realizaciones que están en el tercer lugar (0.48). En la figura 2 se presenta una gráfica que muestra la disminución de los pesos probabilísticos según cada tipo de *Aktionsart*; en ella se aprecia de forma clara la cercanía entre los pesos probabilísticos de los estados y las actividades y la diferencia de los mismos entre las actividades y las realizaciones. Tomando en cuenta esta información, parece que el rasgo [- télico] tiene mayor relevancia para la interpretación del aspecto progresivo que el rasgo [- puntual].

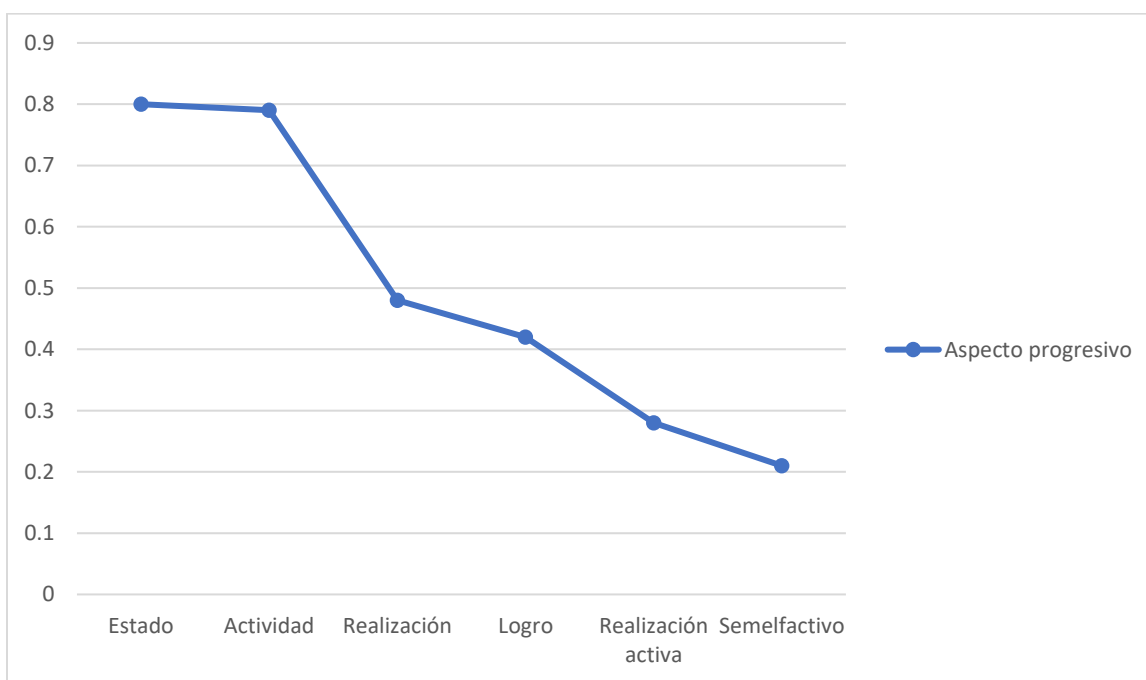


Figura 2. Peso probabilístico de la variable “*Aktionsart* del predicado léxico” del valor “*aspecto progresivo*”

⁴⁵ En este párrafo y en los siguientes se anotará entre paréntesis el peso probabilístico del valor referido de la variable independiente de la que se esté hablando para que no sea necesario regresar a la tabla 15 o la tabla 16, según sea el caso. Asimismo, en las figuras siguientes que contengan una gráfica lineal con los pesos probabilísticos de cada valor, el eje X contendrá los valores de la variable independiente en cuestión y el eje Y el rango establecido para los pesos probabilístico el cual va de 0 a 1.

En (46) se presentan algunos ejemplos de cláusulas con aspecto progresivo. (46a) es un estado, (46b) es una actividad y (46c) es una realización.

- (46) a. ¡Grabando audios para @ritmosonoficial ! Por si me **andaban extrañando**
😊🌟awahydrateofficial 😊 (Twitter)
- b. **Andamos buscando** a la familia de Higinio López. (CORPES XXI)
- c. ¿Qué **andas haciendo** por aquí? (CORPES XXI)

La variable independiente “forma del objeto directo” muestra que la interpretación del aspecto progresivo se favorece si el objeto directo tiene forma de pronombre (0.69) o si se presenta como una frase nominal (0.56). Esta variable se encuentra relacionada al predicado léxico de la oración ya que dependerá de la estructura argumental de éste la forma en que pueda presentarse el segundo argumento con función de objeto directo. En la figura 3 puede verse la gráfica correspondiente a esta variable con la disminución de los pesos probabilísticos. Además, la variable independiente “valencia sintáctica del predicado léxico” guarda una relación importante con la “forma del objeto directo” porque es la valencia uno (0.67) la que tiene mayor probabilidad de resultar en una interpretación con el aspecto progresivo que la valencia dos (0.58). Por lo tanto, la valencia uno que implica ausencia de objeto directo pone de manifiesto cómo se relacionan ambas variables independientes. Por otro lado, cuando el predicado léxico cuente con valencia dos habrá mayor probabilidad de que haya una interpretación con aspecto progresivo si el segundo argumento es una frase nominal o un pronombre.

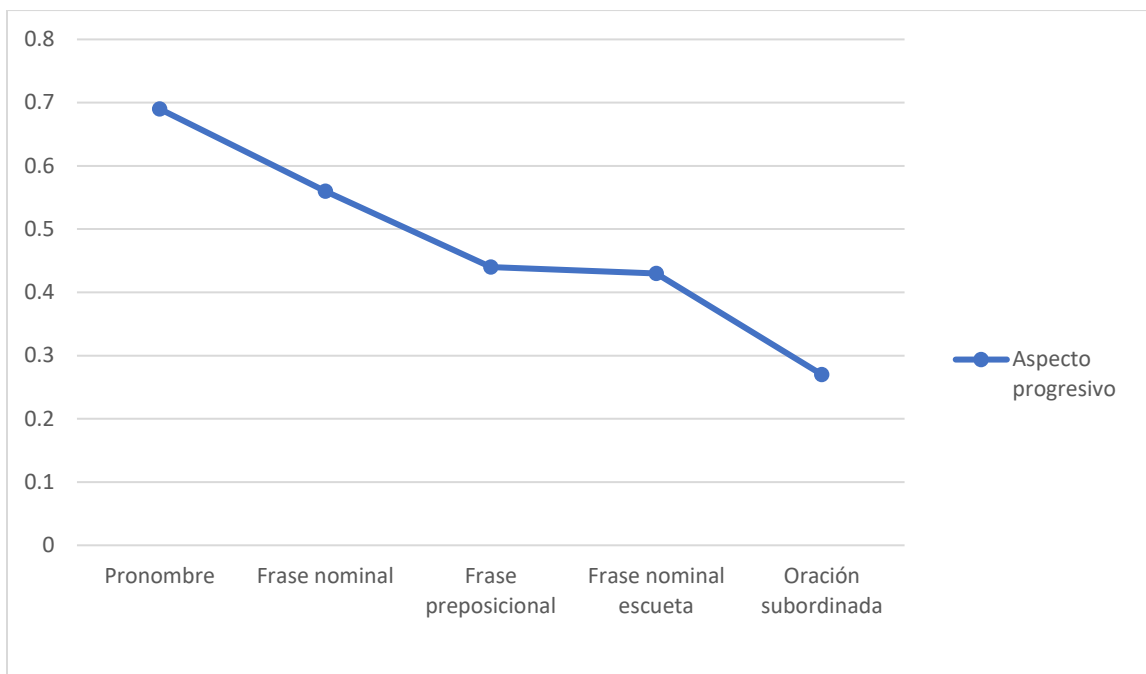


Figura 3. *Peso probabilístico de la variable “forma del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”*

En (47) se muestran algunos ejemplos de la variable “forma del objeto directo”. (47a) con un pronombre y (47b) con una frase nominal.

- (47) a. Por doquiera te **anduve buscando**. (CORPES XXI)
 b. Petronilo se disculpó por su impertinencia diciéndoles a las santas que le **andaba mostrando** el pueblo al hombre del otro lado del mar.
 (CORPES XXI)

En el subapartado 4.1.1 se menciona que el aspecto progresivo puede aparecer con el auxiliar conjugado en cualquier tiempo. En este caso la variable independiente “tiempo del auxiliar” muestra cuales de ellos favorecen más una interpretación con este tipo de aspecto. Si el auxiliar se encuentra conjugado en futuro (0.69) o en copretérito (0.56), es más probable que se dé una interpretación con aspecto progresivo. En la gráfica de la figura 4 puede observarse la curva de descenso en los pesos probabilísticos de los cinco tiempos verbales.

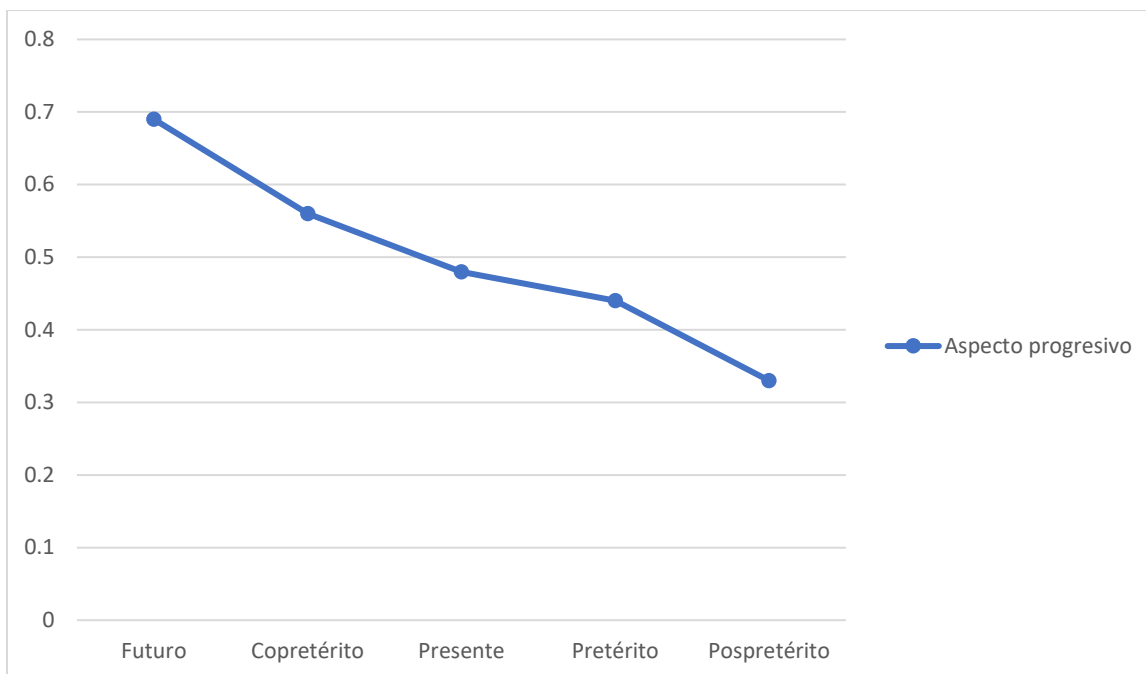


Figura 4. Peso probabilístico de la variable “tiempo del auxiliar” del valor “aspecto progresivo”

En (48) se muestran ejemplos con dos tiempos verbales. (48a) en futuro y (48b) en copretérito.

- (48) a. Ahora resulta que la niña envolvió al viejonote. Yo no cumplía los veinte, tu ya **le andabas pegando** a los treinta. (CORPES XXI)
- b. No **andarás jugando** con fuego. ¿verdad, Carmencita? (CORPES XXI)

La variable independiente “papel temático del objeto” se relaciona con las variables “forma del objeto directo” y “papel temático del sujeto”. El papel temático de paciente (0.62), el papel temático de tema (0.55) y el de estímulo (0.52) en el segundo argumento favorecen la interpretación del aspecto progresivo. La curva de descenso en el peso probabilístico en los valores de esta variable se puede observar en la gráfica de la figura 5. La ausencia del objeto directo tiene importancia nuevamente al relacionarse con “la valencia sintáctica del predicado léxico” porque la valencia uno es la que cuenta con mayor peso probabilístico. Por otro lado, la “forma del objeto directo” se relaciona con el “papel temático del objeto directo” porque muestra las formas posibles en que estos se presentan. Asimismo, el “papel temático del sujeto” se correlaciona con el del objeto directo al ser los papeles de experimentante (0.69), estímulo (0.68) y agente (0.63) los que tienen mayor peso probabilístico para correlacionarse con la interpretación progresiva.

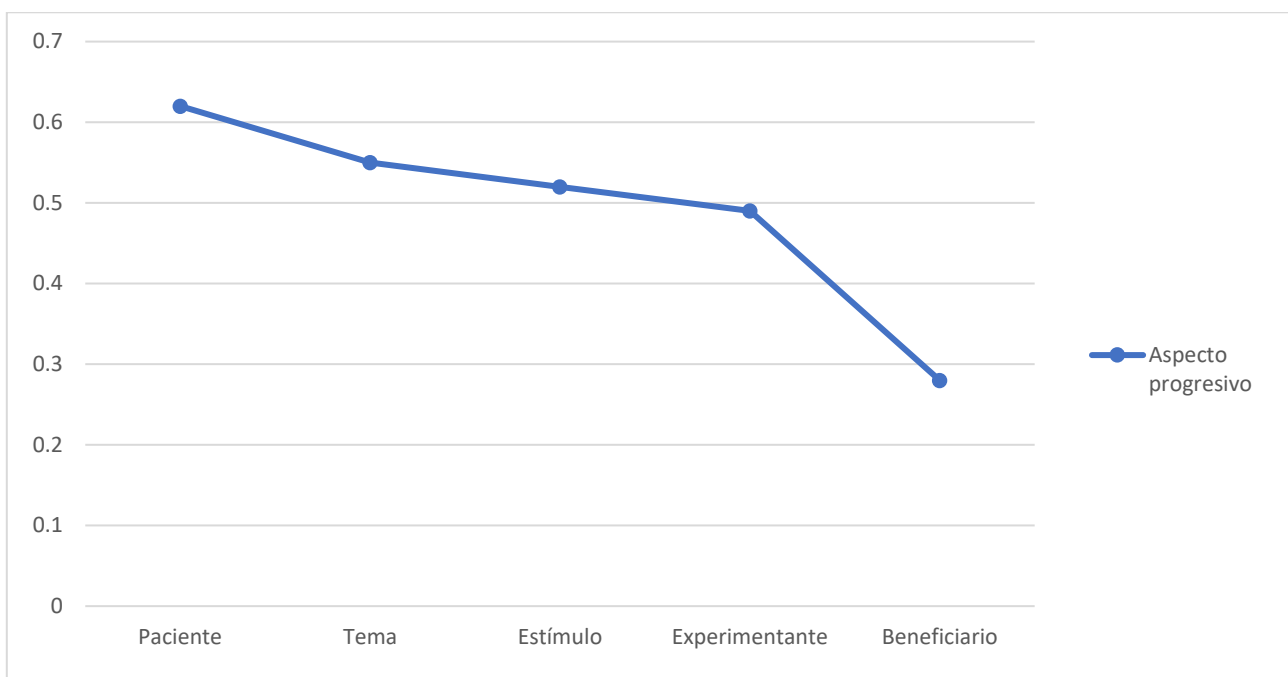


Figura 5. *Peso probabilístico de la variable “papel temático del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”*

En (49) se muestran ejemplos con los papeles temáticos del segundo argumento con función de objeto directo que favorecen al aspecto progresivo. (49a) tiene papel de paciente, (49b) papel de experimentante y (49c) papel de estímulo.

- (49) a. Con tan mala suerte que yo **andaba terminando** mi patrulla nocturna con Bustamante. (CORPES XXI)
- b. ...sus ahijados sus sobrinos y hasta el ángel de su guarda que **andaba recorriendo** la Vía Láctea. (CORPES XXI)
- c. #SeriaGenialQue **anduviera pensando en ti** ! (Twitter)

La variable independiente “número del objeto” también se encuentra relacionada con la “valencia sintáctica del predicado léxico”. El singular (0.63) tiene mayor peso probabilístico para la interpretación del aspecto progresivo. Si bien la valencia uno tiene mayor correlación con el progresivo, cuando hay presencia de objeto directo si éste está en singular el progresivo también se verá favorecido. En la gráfica de la figura 6 se muestra la curva de descenso de los pesos probabilísticos de esta variable independiente, en ella se

observa de forma clara la distancia existente entre el singular (0.63) y el plural (0.33). Es posible que el singular favorezca al progresivo porque de esta manera la acción que se refiere con el predicado léxico se produce una sola vez, es decir, hay solamente un evento y de esta forma la lectura progresiva no se ve afectada.

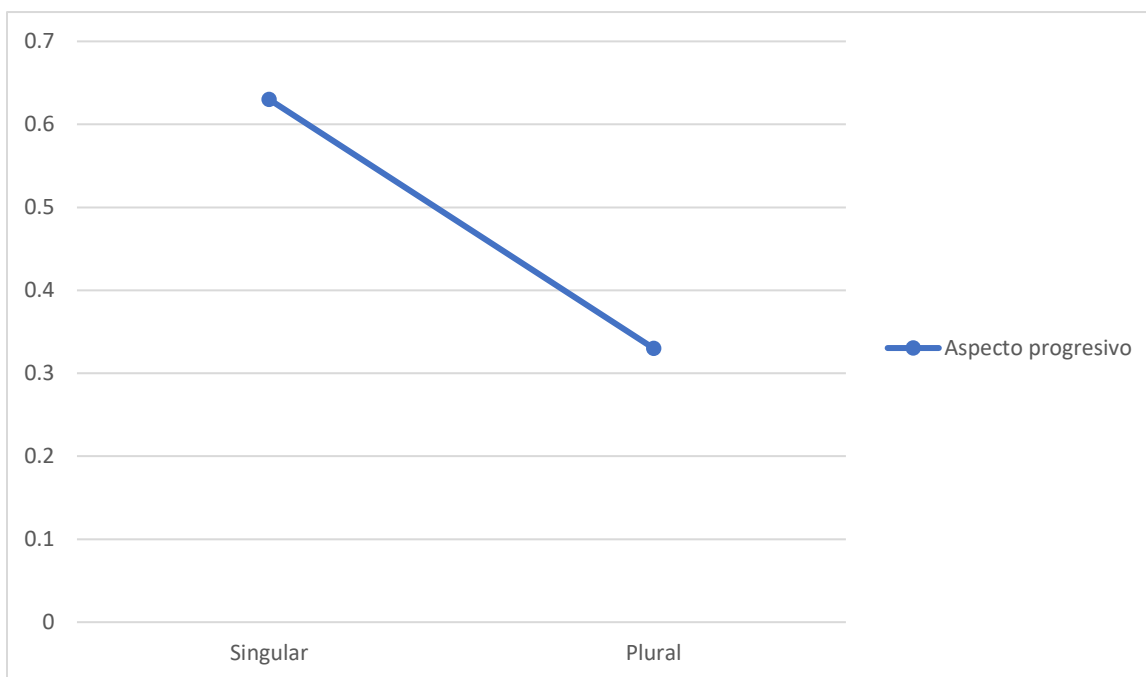


Figura 6. *Peso probabilístico de la variable “número del objeto directo” del valor “aspecto progresivo”*

En (50) se presentan ejemplos del segundo argumento con singular (50a) y plural (50b).

- (50) a. es el coyote que **anda merodeando** el corral. (CORPES XXI)
 b. **Andaba arengando** sombras para que no se me desbalaguen de los costales. (CORPES XXI)

Por último, en la variable independiente “persona del auxiliar” el valor con mayor peso probabilístico es la primera persona (0.66). Por otro lado, la variable “tipo de complemento que aparece en la oración” señala que los complementos oracionales como el causal, el de compañía, el de instrumento y el de finalidad (0.58) y el complemento locativo (0.52) se relacionan con la interpretación del aspecto progresivo. Esto puede deberse a que

no afectan el tiempo del evento que es referido en la oración ni tampoco la forma en que se realiza, por tal motivo, la progresividad puede manifestarse más fácilmente.

(51) presenta un ejemplo con todas las características que de acuerdo al análisis probabilístico tienes más probabilidades de motivar el aspecto progresivo: un predicado léxico (*buscar*) cuyo *Aktionsart* es una actividad con valencia dos, el segundo argumento con función de objeto directo con forma pronominal (*te*), con papel temático de tema y en singular, el auxiliar *andar* conjugado en primera persona y en copretérito, el sujeto con papel temático de agente y un complemento de finalidad (*para que me abrieras*).

(51) Ángela: Que olvidé mis llaves y te **andaba buscando** para que me abrieras.
(CORPES XXI)

En resumen, es más probable tener una construcción con el auxiliar *andar* con una interpretación de aspecto progresivo si están presentes las siguientes características:

- Un predicado léxico cuyo *Aktionsart* que sea un estado o una actividad.
- Un segundo argumento con función de objeto directo que tenga forma pronominal o de frase nominal con papel temático de paciente, tema o estímulo y cuyo número sea singular.
- Un predicado léxico cuya valencia sintáctica sea uno o dos.
- El auxiliar conjugado en primera persona y en tiempo futuro o copretérito.
- Un sujeto con papel temático de agente, estímulo o experimentante.
- Un complemento locativo u otro como el causal, el de compañía, el de instrumento y el de finalidad.

4.2.2 Análisis probabilístico del valor “aspecto iterativo”

Es más probable que la construcción tenga una interpretación aspectual iterativa si las variables independientes correlacionadas entre ellas que se encuentran en la tabla 16 están presentes en una cláusula que sea una construcción con el verbo auxiliar *andar*.

Tabla 16. Pesos probabilísticos de las variables independientes en el aspecto iterativo. $f= 25.06\%$ (226/902), $sig.= 0.016$

Variable independiente	Valores de la variable independiente (Peso probabilístico de cada valor)
<i>Aktionsart</i> del predicado léxico <i>Rango: 70</i>	Semelfactivo (0.81) > Realización activa (0.78) > Logro (0.64) > Realización (0.53) > Actividad (0.21)> Estado (0.11)
Forma del objeto directo <i>Rango: 41</i>	Oración subordinada (0.74) > Frase nominal escueta (0.62) > Frase preposicional (0.53) > Frase nominal (0.42)> Pronombre (0.35)> Ausencia de objeto directo (0.33)
Papel temático del sujeto <i>Rango: 39</i>	Agente (0.65) > Estímulo (0.63) > Experimentante (0.48)> Paciente (0.26)
Tiempo del auxiliar <i>Rango: 38</i>	Pospretérito (0.71) > Pretérito (0.65) > Futuro (0.41)> Presente (0.40)> Copretérito (0.33)
Número del objeto directo <i>Rango: 24</i>	Plural (0.64) > Ausencia del objeto directo (0.45)> Singular (0.40)
Tipo de complemento que aparece en la oración <i>Rango: 23</i>	Complemento locativo (0.60) > Complemento modal (0.60) > Ausencia de complemento (0.52) > Otros complementos [causal, compañía, instrumento y finalidad] (0.40)> Complemento temporal (0.37)
Persona del auxiliar <i>Rango: 21</i>	Segunda persona (0.58) > Tercera persona (0.56) > Primera persona (0.37)

Las variables independientes en la tabla 16 se encuentran ordenadas de acuerdo con el rango, es decir, que hay una mayor probabilidad de que esa variable independiente esté relacionada con la variable dependiente “tipo de aspecto”. Éste se calcula restando el peso probabilístico más pequeño al peso probabilístico más grande. Los datos contenidos en la tabla corresponden al recorrido de subida, el cual contiene los mismos datos que el de bajada, pero tiene una mejor *significación*, de 0.016. Esto quiere decir que la correlación entre estas variables es significativa. Además, presenta un *logaritmo de verosimilitud* de -376.018, hecho que implica que la verosimilitud de esta correlación es buena. También presenta una *X-cuadrada* de 545.374 y una $p = 0.0000$, esto quiere decir que se rechazó la hipótesis nula y que, por lo tanto, hay un buen ajuste del modelo con los datos.

La variable independiente con mayor rango es “*Aktionsart* del predicado léxico”. Los *Aktionsarten* que favorecen más claramente una interpretación del aspecto iterativo son los semelfactivos (0.81), las realizaciones activas (0.78), los logros (0.64) y las realizaciones (0.53). Estos tipos de *Aktionsart* comparten el rasgo [+ télico], con excepción de los semelfactivos, por lo que parece que este es de suma importancia para expresar iteratividad. Si bien los semelfactivos son [- télico] conllevan en si mismos la repetición de un evento. Además, el rasgo [+ puntual] de los semelfactivos y los logros también refleja su importancia para que se dé la iteratividad. La gráfica de la figura 7 muestra la curva de descenso en los pesos probabilísticos de los valores de esta variable, en ella se puede apreciar que las

actividades y los estados tiene menor probabilidad de producir una interpretación aspectual iterativa. Al considerar la información proporcionada por los pesos probabilísticos de esta variable, se confirma lo expresado en 4.1.2 sobre la importancia del rasgo [+ télico] para el aspecto iterativo, pero también se pone en relevancia el rasgo [+ puntual] que cuando la telicidad no está presente la puntualidad sí lo está, además, que ambos rasgos pueden estar juntos como en los logros.

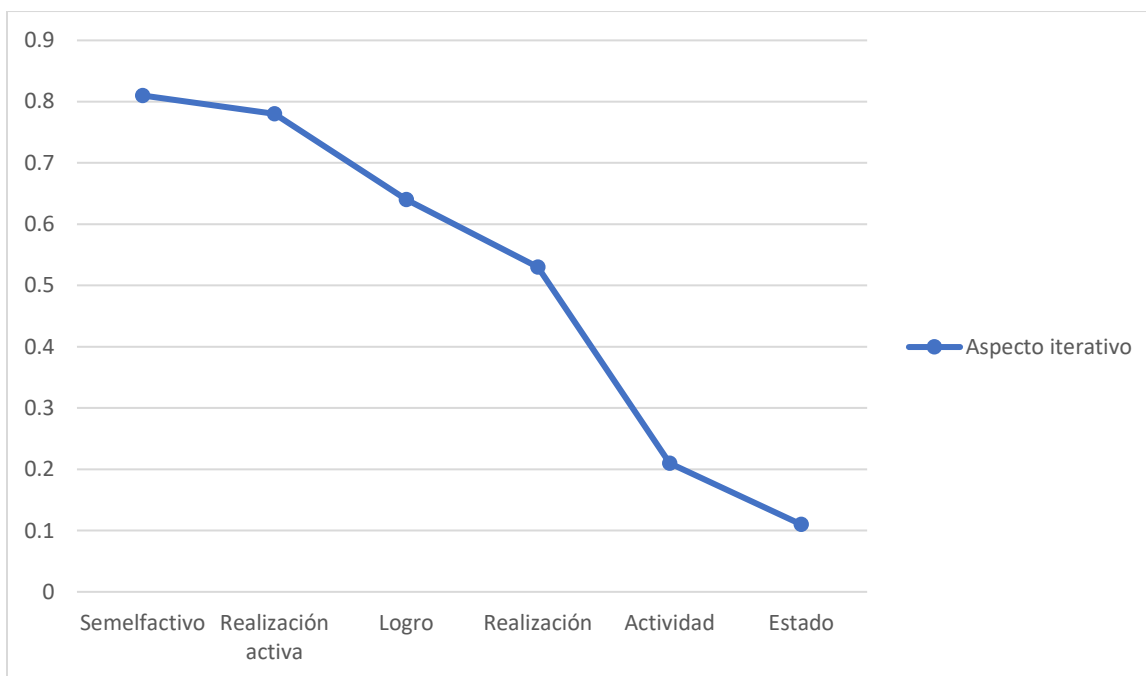


Figura 7. Peso probabilístico de la variable “Aktionsart del predicado léxico” del valor “aspecto iterativo”

En (52) se presentan algunos ejemplos de cláusulas con aspecto iterativo. (52a) es un semelfactivo, (52b), es una realización activa, (52c) es un logro y (52d) es una realización

- (52) a. Todavía el hijo **andaba apareciendo** en el techo aterciopelado del tren, allí la sugerencia suspendida, (CORPES XXI)
- b. PERLA: ¡No es invasión a nada! ¡Tú **te andabas follando** a mi amiga! (CORPES XXI)
- c. -**Andaba matando** gente. Cuando mi padre murió, yo me volví a nacer. (CORPES XXI)
- d. Si eres muy caliente y te encanta que te **anden esculcando** el picachú... tú no eres la culpable, las culpables son las inches hormonas (CORPES XXI)

La variable independiente “forma del objeto directo” muestra que hay correlación con la interpretación del aspecto iterativo cuando el objeto directo tiene forma de oración subordinada (0.74), frase nominal escueta (0.62) o de frase preposicional (0.53). La forma en la que puede presentarse el segundo argumento con función de objeto directo de un predicado léxico se ve influenciada por su estructura argumental. La gráfica de la figura 8 muestra la curva de descenso de los pesos probabilísticos, en ella se observa que el aspecto progresivo prefiere la presencia de un segundo argumento con función de objeto directo.

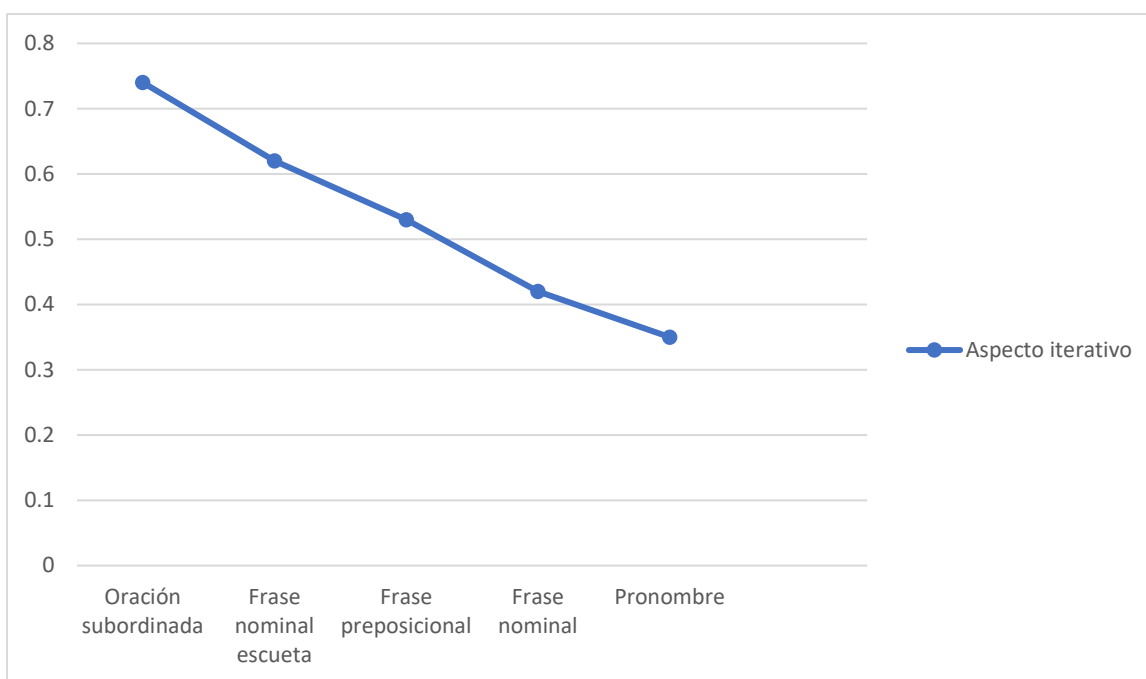


Figura 8. *Peso probabilístico de la variable “forma del objeto directo” del valor “aspecto iterativo”*

En (53) se muestran ejemplos con las formas del objeto directo que tienen más probabilidades de motivar el aspecto iterativo. (53a) tiene una oración subordinada, (53b) una frase nominal escueta y (53c) una frase preposicional.

- (53) a. Bucareli: Bueno... ¡Pues entonces no **ande diciendo** que traicioné a mi compadre?
(CORPES XXI)
- b. Parece que el muchacho necesitaba emociones fuertes y se metió de guerrillero, ¿**Anda tirando** balazos? (CORPES XXI)
- c. Les va a encantar que el presidente municipal **se ande revolcando** con una pinche vieja que parece viejo. (CORPES XXI)

En el subapartado 4.1.2 se menciona que una interpretación del aspecto iterativo puede aparecer en cualquier tiempo. En este caso la variable independiente “tiempo del auxiliar” muestra cuales de ellos favorecen más una interpretación con este tipo de aspecto. Si el auxiliar se encuentra conjugado en pospretérito (0.71) o pretérito (0.65), la iteratividad es más propensa a darse. En la gráfica de la figura 9 puede observarse la curva de descenso en los pesos probabilísticos de los cinco tiempos verbales.

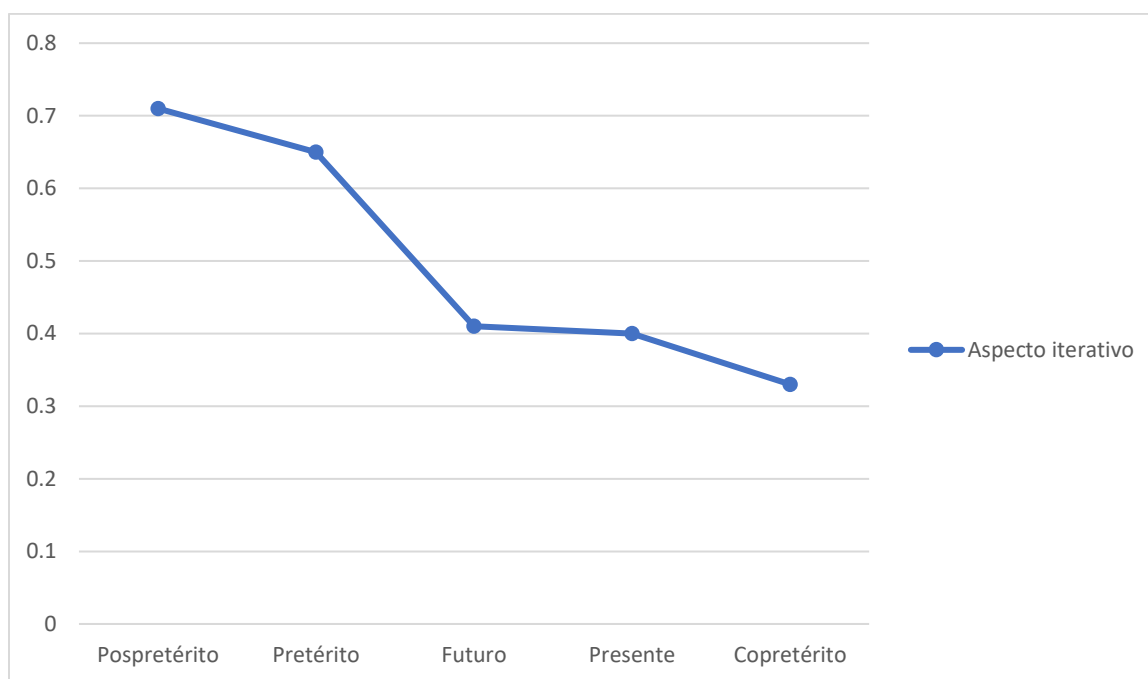


Figura 9. *Peso probabilístico de la variable “tiempo del auxiliar” del valor “aspecto iterativo”*

En (54) se presentan ejemplos con el auxiliar *andar* conjugado en pospretérito (54a) y en pretérito (54b).

- (54) a. Tenía mis amigos, pero ya no le **anduve enseñando** mis erecciones a nadie. (CORPES XXI)
- b. Que bueno que me cambié de carrera ahorita **andaría** bien amargado **sacándome** fotos con mi bata en los tacos de canasta (*Twitter*)

El valor de plural (0.64) de la variable independiente “número del objeto directo” favorece una interpretación del aspecto iterativo. En la gráfica de la figura 10 se muestra la

curva de descenso de los valores de la variable, en ella se ve de forma clara el contraste entre el valor de plural y el de singular (0.40). La relevancia del plural en la interpretación del aspecto iterativo puede deberse a que al existir más de un objeto ligado a un predicado léxico con telicidad y/o puntualidad, el evento referido por éste se repite con cada objeto produciendo así la iteratividad. En el apartado 4.1.2 las frecuencias absolutas y relativas del número del objeto directo para el aspecto iterativo son muy similares, se distribuyen casi en la misma proporción, el singular con 52.38% (99/189 tokens) y el plural con 47.62% (90/189 tokens), por lo tanto, no había una tendencia clara, no obstante, el análisis probabilístico indica que hay una preferencia por el plural.

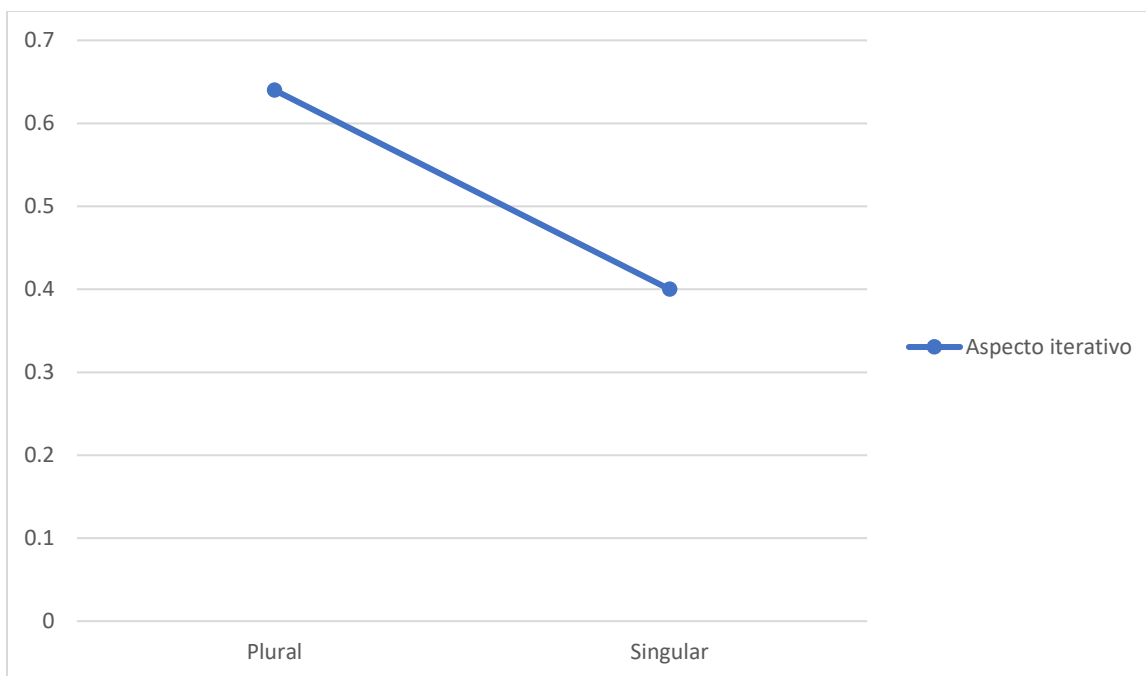


Figura 10. *Peso probabilístico de la variable “número del objeto directo” del valor “aspecto iterativo”*

En (55a) se presenta un ejemplo con el segundo argumento en plural mientras que en (55b) está en singular.

- (55) a. -Todavía no, pero ya **andan revisando** las casas y **haciendo** preguntas.
(CORPES XXI)
- b. Yo creo que Meche le **anda pasando** información. (CORPES XXI)

Por último, la variable independiente “papel temático del sujeto” muestra que si el sujeto tiene papel temático de agente (0.65) o de estímulo (0.63), es más probable una interpretación del aspecto iterativo. Por su lado, la variable independiente “persona del auxiliar” señala que la segunda (0.58) y la tercera persona (0.56) tienen mayor injerencia en la expresión de la iteratividad. Mientras que la variable independiente “tipo de complemento que aparece en la oración” señala que el complemento locativo (0.60) y el complemento modal (0.60) también influyen para que una interpretación del aspecto iterativo esté presente. En relación con el complemento modal este puede influir por que mediante él puede expresarse la iteratividad al expresarse como “una y otra vez” o “varias veces” por mencionar un posible complemento modal. En los otros casos es más factible que esté relacionado con el predicado léxico que participa en la oración.

(56) presenta un ejemplo con todas las características que de acuerdo con el análisis probabilístico tienen más posibilidades de motivar el aspecto iterativo: un predicado léxico (*responder*) cuyo *Aktionsart* es un logro, el segundo argumento con forma de frase nominal escueta con número plural, el auxiliar *andar* conjugado en segunda persona y en pretérito, el sujeto con papel temático de agente y un complemento modal (*chistosmonis*).

(56) @Kaffievillano **anduviste** muy chistosmonis **respondiendo** preguntas!!saludos!
(Twitter)

En resumen, es más probable tener una construcción con el auxiliar *andar* con una interpretación de aspecto iterativo si están presentes las siguientes características:

- Un predicado léxico cuyo *Aktionsart* sea un semelfactivo, una realización activa, un logro o una realización.
- Un objeto directo que tenga forma de oración subordinada, de frase nominal escueta o de frase preposicional cuyo número sea plural.
- El auxiliar conjugado en segunda o tercera persona y en tiempo pospretérito o pretérito.
- Un sujeto cuyo papel temático sea agente o estímulo.
- Un complementos locativo o uno modal.

4.2.3 Análisis comparativo de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”

En este subapartado se presenta un análisis comparativo entre los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo” de la variable dependiente para explorar su interacción. El aspecto progresivo cuenta con dos variables independientes más que el aspecto iterativo: el papel temático del objeto directo y la valencia sintáctica del predicado léxico, por ello no se mencionan en esta parte.

La comparación de la variable “*Aktionsart* del predicado léxico” entre el aspecto progresivo y aspecto iterativo muestra que mientras los estados y las actividades tienen mayor correlación con el primero, los semelfactivos, las realizaciones activas, los logros y las realizaciones la tienen con el segundo. Al observar la gráfica comparativa en la figura 11, el punto de cruce entre ambos valores se da en las realizaciones con 0.48 del progresivo y 0.53 del iterativo lo que permite pensar que este tipo de *Aktionsart* sea el más apto para aparecer en cualquiera de estos aspectos, aunque con una ligera preferencia por el iterativo.

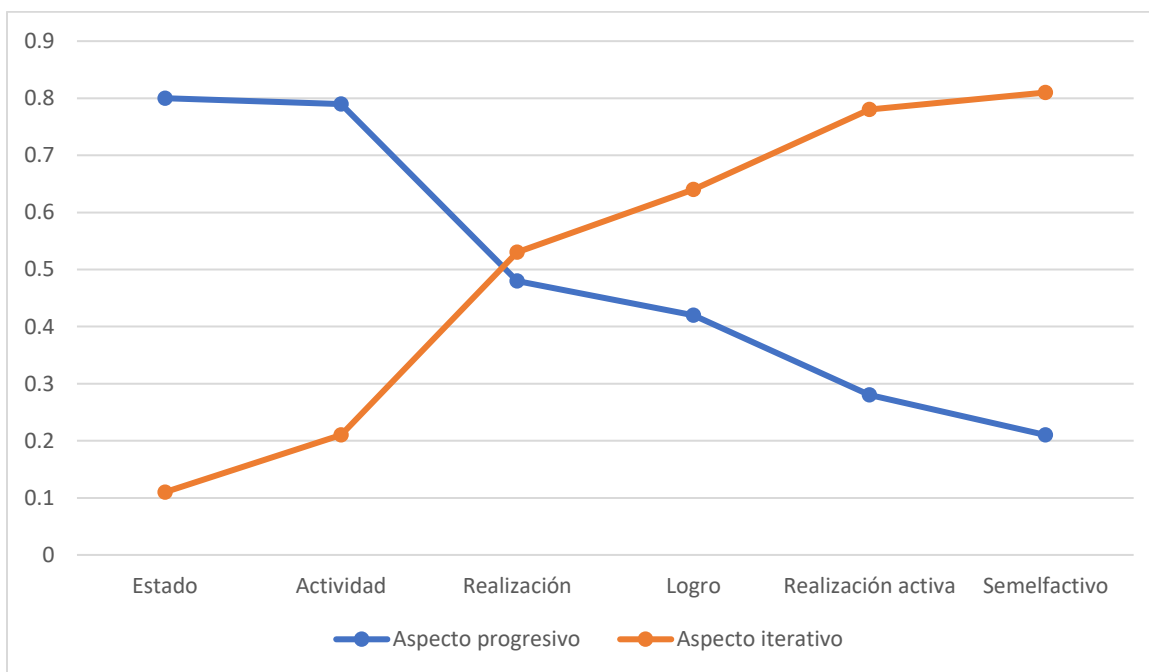


Figura 11. Comparación de la variable “*Aktionsart* del predicado léxico” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”

La comparación de la variable independiente “forma del objeto directo” entre el aspecto progresivo y el aspecto iterativo repite el mismo comportamiento observado en la variable “*Aktionsart* del predicado léxico”, lo que tiene mayor incidencia con uno, no la tiene

con el otro y viceversa. En este caso el punto de cruce más cercano entre ambas líneas de la gráfica de la figura 12 es la frase preposicional.

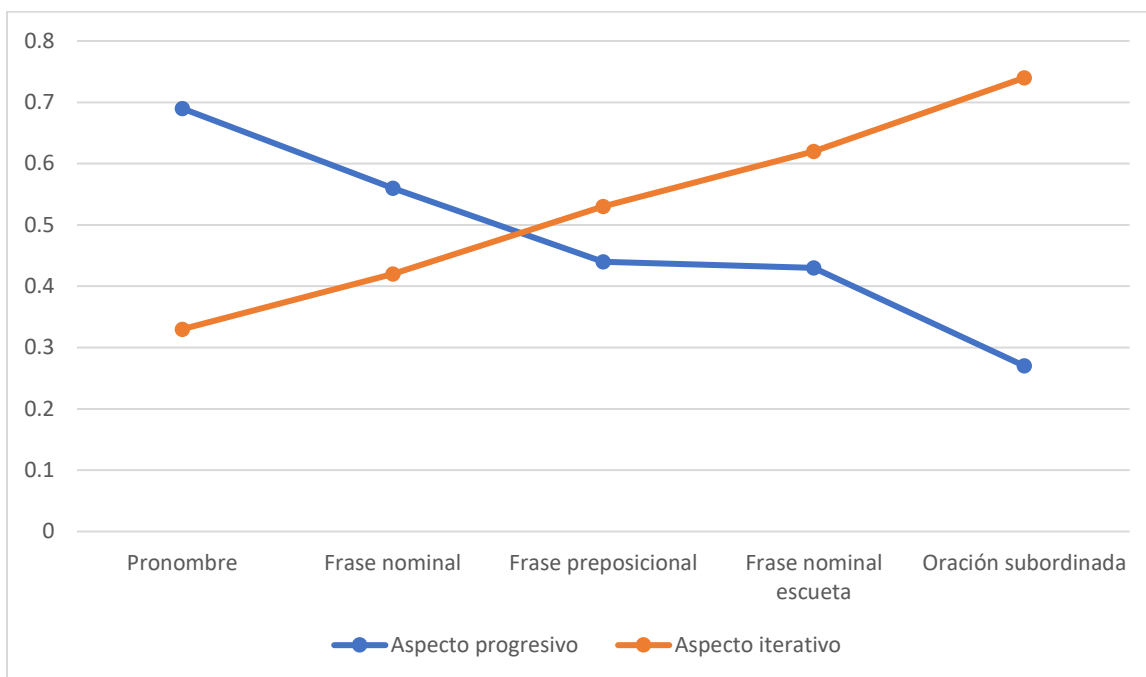


Figura 12. Comparación de la variable “forma del objeto directo” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”

La variable independiente “tiempo del auxiliar” muestra también preferencias contrarias entre ambas variantes. En la gráfica de la figura 13 se observa que la cercanía entre puntos más cortas se da en el tiempo presente. Si bien todos los tiempos pueden aparecer con los dos aspectos, es el presente el más factible que suceda tanto con uno como con el otro, además que es el tiempo con más ocurrencias en todas las interpretaciones aspectuales analizadas en 4.1.

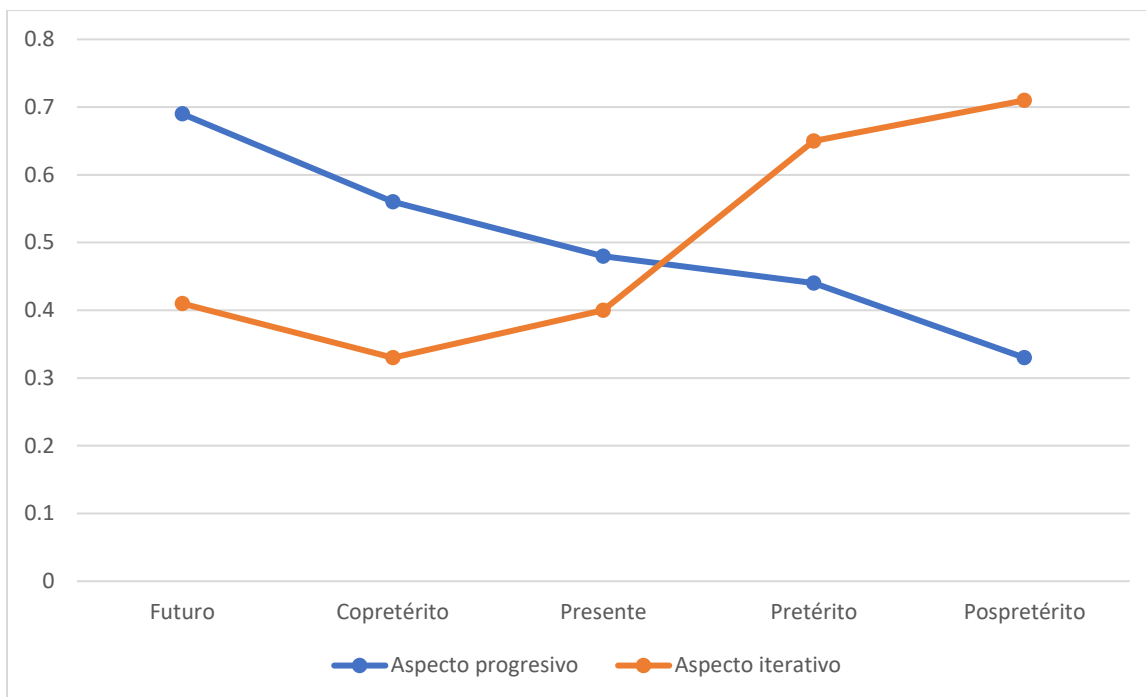


Figura 13. Comparación de la variable “tiempo del auxiliar” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”

La variable independiente “número del objeto directo” muestra la contraposición en que se encuentra la preferencia entre el aspecto progresivo y el aspecto iterativo, el singular al primero y el plural al segundo. En la gráfica de la figura 14 se observa que la ausencia de objeto directo es el punto más cercano entre ambas líneas, aunque favorece más al progresivo. En 4.1.2 se menciona la importancia del rasgo plural en el segundo argumento con función de objeto directo para el aspecto iterativo. La comparación entre ambos tipos aspectuales reafirma este hecho. Además, si en la variable “*Aktionsart* del predicado léxico” las realizaciones son el punto medio, sería el número del objeto directo lo que influiría en el tipo de aspecto que tendría la cláusula con una construcción con el verbo auxiliar *andar*. Si el objeto directo de la realización se encontrara en singular, el aspecto sería progresivo, pero si se encontrara en plural sería iterativo.

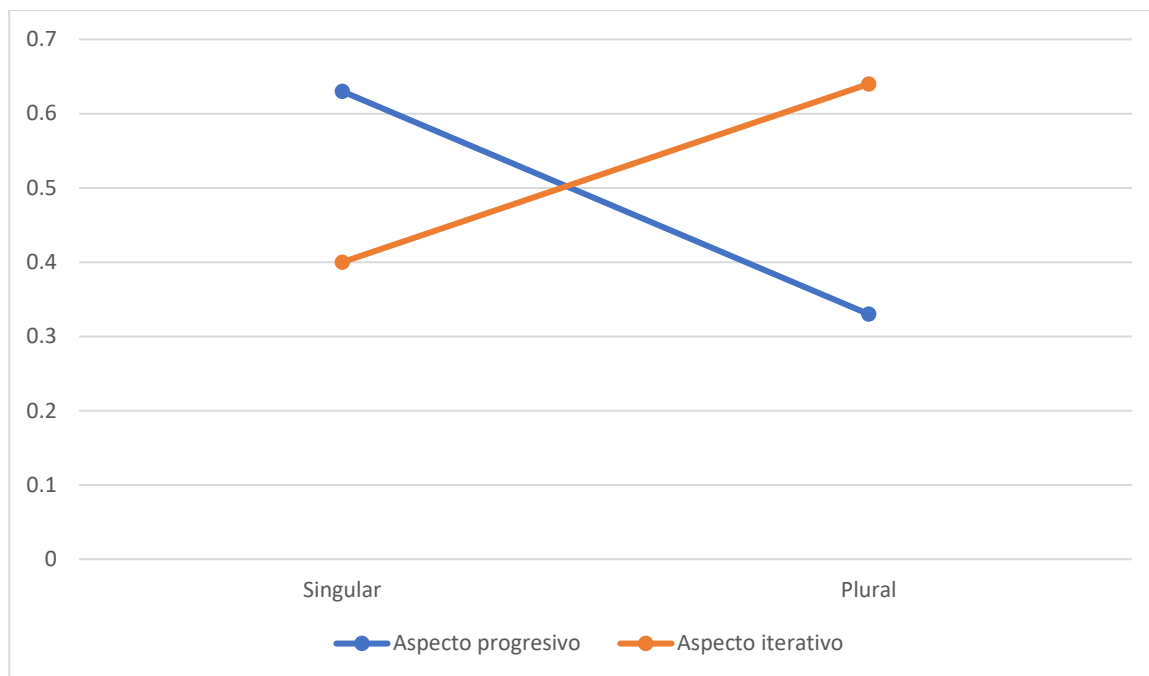


Figura 14. Comparación de la variable “número del objeto directo” de los valores “aspecto progresivo” y “aspecto iterativo”

La variable independiente “papel temático del sujeto” muestra que interpretaciones con ambos aspectos pueden ocurrir con los estímulos y los agentes, pero los experimentantes tienen correlación con el progresivo, pero no con el iterativo. Sin embargo, ninguno de los dos coocurre con un sujeto paciente. Con respecto a la variable independiente “persona del auxiliar”, la primera persona está correlacionada con el progresivo mientras que la segunda y la tercera persona lo están con el iterativo. Por último, la variable “tipo de complemento que aparece en la oración” indica que ambos coocurren cuando no hay presencia de complementos o si se trate de un locativo, se distinguen en que otros complementos como el causal, el de compañía, el de instrumento y el de finalidad tienen correlación con el progresivo, pero no con el iterativo. Asimismo, los complementos modales coocurren con el iterativo, pero no con el progresivo. En ambos casos los complementos temporales tienen poca relevancia.

En resumen, en las siete variables compartidas por ambos aspectos se manifiesta la siguiente tendencia: lo que se correlaciona con la interpretación del aspecto progresivo no lo hace con la del aspecto iterativo y viceversa. Sin embargo, ambos coinciden en que tienen menor probabilidad de interpretarse si hay sujetos pacientes y complementos temporales en la cláusula.

4.3 CONCLUSIONES

En este capítulo se mostraron los rasgos sintáctico-semánticos que caracterizan las distintas interpretaciones aspectuales que pueden tener las construcciones con el auxiliar *andar*. En el apartado 4.1 se mostró el análisis cualitativo de los cinco tipos de aspectos identificados de acuerdo con la exposición teórica del segundo capítulo. En el apartado 4.2 se encuentra el análisis probabilístico que se aplicó a los aspectos progresivo e iterativo (los valores asignados a la variable dependiente) con el cual se confirmó la correlación de los rasgos (las variables independientes) previamente identificados en el análisis cualitativo.

Los resultados de ambos análisis se complementan el uno al otro. Los rasgos identificados en el análisis descriptivo o cualitativo fueron las variables independientes con mayor correlación con las interpretaciones aspectuales progresiva e iterativa.

La tabla 17 presenta un resumen de los rasgos relevantes de los aspectos progresivo, iterativo, continuo y habitual, los cuales se registran en el corpus con el predicado léxico en gerundio⁴⁶. En ella no aparece el aspecto resultativo puesto que en ese caso el predicado léxico solamente se encuentra en participio y sus características relevantes como el sujeto paciente, experimentante o tema son atribuibles a la forma verbal del verbo auxiliado.

⁴⁶ No obstante, el aspecto habitual tiene tres ocurrencias con el predicado léxico en participio, al ser un número tan bajo no se puede profundizar mucho en esos casos, aunque en la interpretación aspectual de tipo habitual de acuerdo con los datos del corpus el rasgo más relevante es el complemento que señala la habitualidad del evento como se muestra en la tabla 17..

Tabla 17. Rasgos relevantes para cada tipo de aspecto

		Progresivo	Iterativo	Continuo	Habitual
Aktionsart del predicado léxico	<i>Estado</i>	Muy poco frecuente / Muy relevante	Muy poco frecuente / Poco relevante	No se registra / Poco relevante	No se registra / Poco relevante
	<i>Actividad</i>	Muy frecuente / Muy relevante	Poco frecuente / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante
	<i>Logro</i>	Poco frecuente / Poco relevante	Frecuente / Muy relevante	Frecuente / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante
	<i>Realización</i>	Frecuente / Relevante	Muy frecuente / relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante
	<i>Realización activa</i>	Poco frecuente / Poco relevante	Frecuente / Muy relevante	No se registra / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante
	<i>Semelfactivo</i>	Muy poco frecuente / Poco relevante	Poco frecuente / Muy relevante	Frecuente / Poco relevante	Muy poco frecuente / Poco relevante
Forma del objeto directo	<i>Pronombre / frase nominal</i>	Muy frecuente / Relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante
	<i>Oración subordinada / frase nominal escueta / frase preposicional</i>	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante
Número del objeto directo	<i>Singular</i>	Muy frecuente / Muy relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante
	<i>Plural</i>	Frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Muy relevante	Frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante
Tiempo verbal del auxiliar	<i>Presente</i>	Muy frecuente / Relevante	Muy frecuente / Relevante	Muy frecuente / Muy relevante	Muy frecuente / Poco relevante
	<i>Pretérito</i>	Frecuente / Poco relevante	Frecuente / Muy relevante	No se registra / Poco relevante	No se registra / Poco relevante
	<i>Futuro</i>	Poco frecuente / Muy relevante	Muy poco frecuente / Poco relevante	No se registra / Poco relevante	No se registra / Poco relevante
	<i>Copretérito</i>	Frecuente / Muy relevante	Frecuente / Poco relevante	No se registra / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante
	<i>Pospretérito</i>	Muy poco frecuente / Poco relevante	Poco frecuente / Muy relevante	No se registra / Poco relevante	No se registra / Poco relevante
Aspecto morfológico del auxiliar	<i>Perfectivo</i>	Frecuente / Poco relevante	Frecuente / Poco relevante	No se registra / Poco relevante	No se registra / Poco relevante
	<i>Imperfectivo</i>	Muy Frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Muy relevante	Muy frecuente / Poco relevante
Tipo de complemento en la cláusula	<i>Complemento temporal</i>	Muy frecuente / Poco relevante	Muy frecuente / Poco relevante	INICIO DEL EVENTO (Muy frecuente / Muy Relevante)	HABITUALIDAD (Muy Frecuente / Muy relevante)
	<i>Otro tipo de complemento</i>	Muy frecuente / Relevante	Muy frecuente / Relevante	Frecuente / Poco relevante	Frecuente / Relevante

Sin embargo, aunque no fue posible realizar el análisis estadístico para el aspecto continuo, habitual y resultativo, los resultados del progresivo y el iterativo también son relevantes para estos. La escasa probabilidad de que su interpretación se produzca con

complementos temporales, mientras que estos son determinantes para el continuo y el habitual, aunque estos deben tener una característica específica del evento, ya sea su inicio o habitualidad. Además, el continuo muestra restricciones a manifestarse con tiempos distintos al presente y con el aspecto morfológico perfectivo. Por otro lado, el habitual no presenta estas restricciones combinatorias. Lo mismo sucede con los sujetos que se ven afectados por el predicado léxico de la cláusula (pacientes, experimentantes y temas) que son un rasgo particular del aspecto resultativo. Es posible que la baja probabilidad de que la interpretación progresiva e iterativa coocuran con estos rasgos sea porque pertenecen al resto de posibilidades aspectuales. No obstante, es necesario recabar más datos de estas interpretaciones aspectuales para confirmar esta posibilidad.

La comparación entre ambos análisis de las interpretaciones del aspecto progresivo y del aspecto iterativo permitieron dilucidar algunos elementos que pudieron haberse pasado por alto si solo se hubiese realizado el análisis cualitativo. Por ejemplo, en el aspecto progresivo el rasgo [- télico] es el más relevante en los *Aktionsarten* del predicado léxico de acuerdo con el análisis probabilístico, pero en el análisis cualitativo es el [- puntual]. También se distinguió que la valencia sintáctica uno tiene mayor incidencia para el progresivo a pesar de ser más frecuente la valencia dos. Asimismo, los rasgos [+ télico] y [+ puntual] tienen mayor incidencia para el iterativo.

El análisis probabilístico de las interpretaciones aspectuales progresiva e iterativa muestra la correlación entre las variables (rasgos) lingüísticos presentes en las construcciones con el auxiliar *andar* y cuál de ellas tiene mayor incidencia sobre la lectura aspectual de la cláusula. Además, con él fue posible observar la forma en que las variables se correlacionan, por ejemplo, en relación con la presencia del segundo argumento se pudo concluir que cuando el *Aktionsart* del predicado léxico es una realización, el número tiene un papel importante para influir en la interpretación aspectual de la cláusula, si es singular hay mayores probabilidades que sea progresiva, pero si es plural será iterativa.

El análisis probabilístico también refleja que la procedencia del ejemplo, CORPES XXI o *Twitter*, no influye en la interpretación aspectual progresiva o iterativa. Es decir, el sistema es insensible a variables externas y que la mayor “espontaneidad” en *Twitter* no afecta el comportamiento sintáctico-semántico de estas construcciones con el auxiliar *andar*.

En los casos del aspecto progresivo e iterativo se mostró además la correlación entre las variables (rasgos) lingüísticas presentes en las construcciones y cuál de ellas era más importante para caracterizar cada tipo de interpretación aspectual.

CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES

En esta tesis se muestra que la interpretación aspectual de las construcciones con el verbo auxiliar *andar* está motivada por los elementos sintáctico-semánticos presentes en la cláusula. En particular, se identificaron los rasgos sintáctico-semánticos que intervienen en la interpretación aspectual de cada uno de los tipos de aspecto encontrados en el corpus mediante el análisis cualitativo.

Por ejemplo, el rasgo con mayor incidencia para la interpretación aspectual es distinto según el tipo de aspecto. El aspecto progresivo tiene una mayor correlación con los *Aktionsarten* con los rasgos [- télico] y [- puntual] mientras que el aspecto iterativo la tiene con aquellos que tienen los rasgos [+ télico] y [+ puntual]. Por su lado, el continuo y el habitual se ven influenciados por la presencia de un complemento temporal específico que modifica el evento (el inicio de este o su habitualidad). Por otro lado, el aspecto resultativo coocurre con el predicado léxico en participio.

Asimismo, el rasgo con mayor relevancia según el tipo de aspecto se interrelaciona con otros. Por ejemplo, el tipo de *Aktionsart* tiene además una relación significativa con la valencia sintáctica del predicado léxico. De la misma manera, el aspecto gramatical imperfectivo la tiene con el complemento temporal para poder expresar el aspecto continuo, mientras que el aspecto habitual puede aparecer con el aspecto gramatical perfectivo sin ningún inconveniente. En el caso del aspecto resultativo, el sujeto que se ve afectado por el predicado léxico de la cláusula (paciente, experimentante y tema) está relacionado con el participio de la construcción con el auxiliar *andar*.

Por un lado, en el análisis cualitativo del aspecto continuo se observa que, además, de exigir la presencia del complemento temporal que marque el inicio del evento; el continuo únicamente acepta sin restricciones el tiempo presente y el aspecto morfológico imperfectivo. Por otro lado, el análisis cualitativo del aspecto habitual muestra que, si bien en el corpus solo hay ejemplos con tiempo presente y copretérito, no hay impedimentos para que suceda en los demás tiempos verbales.

Igualmente, el análisis probabilístico sirve para comprobar que los rasgos descritos por el análisis cualitativo se encuentran efectivamente relacionados entre ellos. En el caso de

la interpretación de los aspectos progresivo e iterativo deja claro cuál es la variable (rasgo) lingüística que tiene mayor incidencia en ésta.

En este trabajo los dos análisis realizados se complementaron el uno al otro. Por ejemplo, si solamente se hubiesen considerado los datos del análisis cualitativo que se vieron influenciados por las frecuencias para el aspecto progresivo donde las actividades y las realizaciones son más comunes se podría pensar que el rasgo [- puntual] es el único relevante, pero gracias al análisis probabilístico se descubrió que el rasgo [- télico] también tiene relevancia en el peso probabilístico del tipo de *Aktionsart*.

El análisis cualitativo de la variable “número del segundo argumento con función de objeto directo” presento tendencias claras hacia el singular (81.13%, 331/408 tokens) en el aspecto progresivo, pero no sucedió lo mismo en el aspecto iterativo, donde las frecuencias del singular (52.38%, 99/189 tokens) y el plural (47.62%, 90/189 tokens) eran muy similares. En este caso, el análisis probabilístico también ayudo a clarificar las preferencias de cada interpretación aspectual, confirmo la tendencia hacia el singular el aspecto progresivo y señala que el plural tiene más posibilidades de motivar el iterativo.

La variable externa “procedencia del ejemplo” no afecta el comportamiento sintáctico-semántico de la interpretación aspectual de las cláusulas con el auxiliar *andar*. La “espontaneidad” del español empleado por los hablantes en *Twitter* no es relevante para el aspecto que puedan tener las oraciones, es decir, el sistema se muestra insensible a esta variable independiente no perteneciente al sistema lingüístico.

En general, esta tesis contribuye al estudio del sistema aspectual de la lengua española al proponer los elementos sintáctico-semánticos que intervienen en las cláusulas que sean una construcción con el verbo auxiliar *andar*. Además, se utilizaron datos de uso del español. No obstante, este estudio no pretende tener la última palabra sobre la interpretación aspectual en las perífrasis verbales. En trabajos futuros sería interesante comprobar si los mismos elementos señalados en la interpretación aspectual cuando se trata de una construcción con el auxiliar *andar* son los mismos con otros auxiliares (por ejemplo, *estar*) y las diferencias que pudiesen encontrarse.

Por otro lado, cuando el predicado léxico está en participio es complicado determinar si es verbal o adjetival. Determinar si el auxiliar y el predicado léxico eran un solo núcleo verbal fue la primera etapa de esta investigación, para ello se usaron las pruebas propuestas

por Yllera (1999) tanto para el participio como para el gerundio. Derivado de la realización de estas pruebas surge una inquietud para investigar los participios en la lengua española porque cuando el auxiliar no es *haber* la naturaleza verbal puede ponerse en duda. Por ello sería interesante investigar cuales son los participios que aparecen más comúnmente, además de preguntarse si estos se corresponden con una forma verbal conjugada, y en caso de ser así, cual es más común de ellas, si la forma finita o la no finita.

Por último, se espera que esta tesis contribuya al conocimiento de la lengua española. Específicamente en el estudio del aspecto en español y las distintas posibilidades de realización que hay en su sistema aspectual. Además de motivar la realización del análisis probabilístico en otros estudios lingüísticos.

BIBLIOGRAFÍA

- Agarwal, Apoorv, Boyi Xie, Ilia Vovsha, Owen Rambow y Rebecca Passonneau (2011) “Sentiment Analysis of Twitter Data”, *In the proceedings of Workshop on Language in Social Media, ACL, 2011*.
- Alcina Franch, Juan y Blecua, José Manuel (1980) *Gramática española*. Ariel: Barcelona.
- Alonso Morales, María del Carmen (1993) “Las perífrasis verbales en el español de la prensa”, *El español como lengua extranjera: de la teoría al aula. Actas del tercer congreso nacional de la ASELE*. Ed. Salvador Montesa Peytro y Antonio Garrido Moraga. Pp. 291-298.
- Alonso, Amado (1951) “Sobre métodos: construcciones con verbos de movimiento en español” en *Estudios lingüísticos. Temas españoles*. Gredos: Madrid. Pp. 230-287.
- Alsina, Alex, Joan Bresnan y Peter Sells (1997) “Complex predicates: Structures and theory” en *Complex Predicates*. Ed. Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells. CSLI Publications: Stanford, California. Pp. 1-12.
- Anderson, Gregory D. S. (2006) *Auxiliary verb constructions*. Oxford University Press: Oxford.
- Arias Álvarez, Beatriz (2005) “El aspecto resultativo en las construcciones *haber, ser, estar* y *tener* + participio en el castellano medieval” en *Dimensiones del aspecto en español*. Eds. Margaret Lubbers Quesada y Ricardo Maldonado. UNAM, UAQ: México. Pp. 99-123.
- Banko, Michele, Michael J. Cafarella, Stephen Soderland, Matthew Broadhead y Oren Etzioni (2007) “Open Information Extraction from the Web”. *IJCAI*.
- Bello, Andrés y Cuervo, Rufino José (1983) *Gramática de la lengua castellana*. Ariel: Barcelona.
- Bertinetto, Pier Marco y Alessandro Lenci (2012) “Habitually, pluractionality, and imperfectivity” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 852-880.
- , Karen Ebert y Casper de Groot (2000) “The progressive in Europe” en *Tense and Aspect in the Languages of Europe*. Ed. Östen Dahl. Mouton de Gruyter: Berlin. Pp. 517-558.

- Camus Bergareche, Bruno (2004) “Perífrasis verbales y expresión del aspecto en español” en *El pretérito imperfecto*. Ed. Luis García Fernández y Bruno Camus Bergareche. Gredos: Madrid. Pp. 1-42.
- Carlson, Greg (2012) “Habitual and generic aspect” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 828-851.
- Cennamo, Michela (2007) “Auxiliaries and serial between late Latin and early Romance”, *Sui dialetti italo-romanzi: Saggi in onore di Nigel B. Vincent* University of Cambridge, Department of Italian: Cambridge. Pp. 63-87.
- Cepeda Ruiz, Cristal Yeseidy (2014) *Usted, tú, su mercé y vos: Formas pronominales de tratamiento en el español de Bogotá (Colombia)*. Tesis de maestría. Universidad Nacional Autónoma de México: Ciudad de México.
- Cervantes Barreto, Eréndira Alejandra (2016) *Contacto lingüístico y redes sociales: sociolingüística del español escrito por señantes LSM en Internet*. Tesis de maestría. Universidad Nacional Autónoma de México: Ciudad de México.
- Cervera Rodríguez, Ángel (2001) “La irrupción del coloquialismo en Internet y las nuevas tecnologías”, *Lengua y escritura en Internet: Tres décadas de “red-acción”* [Consultado el 18 de abril de 2016 en http://congresosdelalengua.es/valladolid/ponencias/nuevas_fronteras_del_espanol/4_lengua_y_escritura/cervera_a.htm].
- Cipria, Alicia y Craige Roberts (2000) “Spanish *IMPERFECTO* and *PRETÉRITO*: truth conditions and Aktionsart effects in a situation semantics”, *Natural Language Semantics*, 8(4), Kluwer Academic Publishers: Netherlands, pp. 297-347.
- Cohen, David (1989) *El aspecto verbal*. Visor Libros: España.
- Comrie, Bernard (1976) *Aspect. An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Coseriu, Eugenio (1962) *Sobre las llamadas “Construcciones con verbos de movimiento”:* *un problema hispánico*. Universidad de la República: Montevideo.
- Crystal, David (2001) *Language and the Internet*. Cambridge University Press: Cambridge.
- (2008) *Txtng: The gr8 db8*. OUP Oxford: Oxford.
- (2011) *Internet linguistics: A student guide*. Routledge: Londres.

- Cuervo, Rufino José (1998) *Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*. Herder: Barcelona. Pp. 453-463.
- Dahl, Östen (1985) *Tense and Aspect Systems*. Basil Blackwell: New York.
- De Swart, Henriëtte (2012) “Verbal Aspect” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 752-780.
- Devlin, Keith (2006) “Situation Theory and Situation Semantics” en *Handbook of the History of Logic*. Vol. 7. Elsevier: Amsterdam. Pp. 601-664.
- Diemar, Stefan (2008) “Das Internet als Korpus? : Aktuelle Fragen und Methoden der Korpuslinguistik”, *SWPL 2*, p. 29-57.
- Dik, Simon (1997) *The structure of functional grammar*. 2 vol. Mouton de Gruyter: Berlín y Nueva York.
- Dowty, David (1979) *Meaning and Montague Grammar*. Reidel, Dordrecht.
- (1991) "Thematic proto-roles and argument selection", *Language*, pp. 547-619.
- El *Corpus de la Ironía en Twitter* [Consultado el 28 de abril de 2016 en <http://turing.iimas.unam.mx/ironia/>].
- Evans, Vyvyan (2017) *The emoji code. The linguistics behind smiley faces and scaredy cats*. Macmillon Picador: United States.
- Fernández de Castro, Félix (1990) *Las perífrasis verbales en español. Comportamiento sintáctico e historia de su caracterización*. Universidad de Oviedo, Departamento de Filología Española: Oviedo, España.
- Fernández Martín, Patricia (2013) “Locución verbal, perífrasis verbal y tiempos verbales: entre la lexicalización y la gramaticalización”, *Paremia*, 22, 93-103.
- Filip, Hana (2012) “Lexical Aspect” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 721-751.
- Fogsgaard, Lene (2002) *Algunas perífrasis aspectuales del español*. Universidad de Alicante: Alicante.
- Fontanella de Weinberg, María B. (1970) “Los auxiliares españoles”, *Anales del instituto de Lingüística*, X, Cuyo, pp.61-73.
- García Fernández, Luis (1998) *El aspecto gramatical en la conjugación*. Arco Libros: España.

- (2009) “Semántica y sintaxis de la perífrasis “*estar* + gerundio”, *Moenia*, 15, pp. 245-274.
- Gili Gaya, Samuel (1980) *Curso superior de sintaxis española*. Vox / Bibliograf: Barcelona.
- Gómez Torrego, Leonardo (1988) *Perífrasis verbales. Sintaxis, semántica y estilística*. Arco Libros: España.
- (1999) “Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo” en *Gramática descriptiva de la lengua española* (1999) RAE, Espasa-Calpe: España. Pp. 3323-3389.
- (2001) “La gramática en internet”, *Lengua y escritura en Internet: Tres décadas de “red-acción”* [Consultado el 18 de abril de 2016 en http://congresosdelalengua.es/valladolid/ponencias/nuevas_fronteras_del_espanol/4_lengua_y_escritura/gomez_l.htm].
- González, Gabriela del Carmen (2005) *Polisemia y gramaticalización del verbo andar*. Universidad de Colima: Colima.
- Guerrero, Lilián (2014) “Verbos de movimiento y predicados complejos en Yaqui” en *Verbos de movimiento en lenguas de América*. Ed. Lilián Guerrero. UNAM: México. Pp. 237-274.
- Guzmán Tirado, Rafael y Manuela Herrador del Pino (2002) “El aspecto verbal en español: historia de la cuestión y nuevas aportaciones a su estudio”, *Cultura y comunicación*, 96, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba. Pp. 27-45.
- Gvozdanović, Jadranka (2012) “Prefective and imperfective aspect” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 781-802.
- Heine, Bernard (1993) *Auxiliaries. Cognitive forces and grammaticalization*. Oxford University Press: Oxford.
- Jasso, Gabriela (2016) *Identificación de ironía en textos cortos*. Facultad de Ingeniería, Universidad Nacional Autónoma de México: México.
- e Iván Meza (marzo 2016) “[Character and Word Baselines Systems for Irony Detection in Spanish Short Texts](#)”, *Procesamiento de Lenguaje Natural*, 56, marzo de 2016, pp 41-48.

- Kilgarriff, Adam y Gregory Grefenstette (2003) "Introduction to the special issue on the web as corpus", *Computational Linguistics*, 29 (3), pp. 333-347.
- Kuteva, Tania (2001) *Auxiliation. An enquiry into the nature of grammaticalization*. Oxford University Press: Oxford.
- Lamiroy, Béatrice (1991) *Léxico y gramática del español. Estructuras verbales de espacio y tiempo*. Anthropos: Barcelona.
- Lenz, Rodolfo (1953) *La oración y sus partes. Estudios de gramática general y castellana*. Publicaciones de la RFE: Madrid.
- Llorente Vigil, Covadonga (1999) *Las perífrasis verbales*. Ediciones Colegio de España: España.
- Lope Blanch, Juan Miguel (2004) "Dialectología hispánica: México" en *Cuestiones de filología mexicana*. UNAM: México. Pp. 7-18.
- Lubbers Quesada, Margaret (2005) "Perspectivas aspectuales del presente y del imperfecto en español" en *Dimensiones del aspecto en español*. Eds. Margaret Lubbers Quesada y Ricardo Maldonado. UNAM, UAQ: México. Pp. 149-171.
- Luna Traill, Elizabeth (1991) *Sintaxis de los verboides en el habla culta de la ciudad de México*. UNAM: México D.F.
- MacLennan, L. Jenaro (1962) *El problema del aspecto verbal. Estudio crítico de sus presupuestos*. Gredos: Madrid.
- Mair, Christian (2012) "Progressive and Continuous aspect" en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 803-851.
- Mancera Rueda, Ana (2011) *¿Cómo se "habla" en los cibermedios? El español coloquial en el periodismo digital*. Peter Lang: Bern.
- y Ana Pano Alamán (2013) "Identidades y cuentas parodia en Twitter: análisis de la ironía y del humor verbal", comunicación presentada en el *Congreso Internacional de Lingüística Hispánica sobre "Lenguaje e identidad en el mundo hispanohablante"*, Asociación Internacional para el Estudio del Español en la Sociedad (SIS/EES), Londres, 3-5 de julio, 2013.

- y Ana Pano Alamán (2014) “Las redes sociales como corpus de estudio para el Análisis del discurso mediado por ordenador” en *Humanidades Digitales: desafíos, logros y perspectivas de futuro*. Janus, Anexo 1. Pp. 305-315.
- Martínez-Atienza, María (2004) “La expresión de la habitualidad en español” en *El pretérito imperfecto*. Ed. Luis García Fernández y Bruno Camus Bergareche. Gredos: Madrid. Pp. 346-378.
- Mazon, André (1931) *Grammaire de la langue tchèque*. Vol. 2. H. Champion.
- (1963) *Grammaire de la langue russe*. Vol. 5. Institut d'études slaves.
- Meillet, Antoine y André Vaillant (1924) *Grammaire de la langue serbo-croate*. Vol. 3. É. Champion.
- Melis, Chantal (2006) “Verbos de movimiento. La formación de los futuros perfrásticos” en *Sintaxis Histórica de la Lengua Española. Primera Parte. Volumen 2*. Dir. Concepción Company. UNAM-FCE: México. Pp. 873-968.
- Meyer, Charles F., Roger Grabowski, Hung-Yul Han, Konstantin Mantzouranis y Stephanie Moses (2003) “The World Wide Web as Linguistic Corpus” en *Corpus Analysis. Language Structure and Language Use*. Eds. Pepi Leistyna y Charles F. Meyer. Rodopi: Amsterdam-New York, NY. Pp. 241-254.
- Milikic, Nikola, Jelena Jovanovic y Milan Stankovic (2011) “Discovering the Dynamics of Terms' Semantic Relatedness through Twitter”, # *MSM*, pp. 57-68.
- Montes Giraldo, José Joaquín (1963) “Sobre las perífrasis con *ir* en el español de Colombia”, *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Tomo XVIII, Núm. 2. Pp. 384-403.
- Moreno de Alba, José Guadalupe (1972) *El español de América. El español de México*. Asociación Nacional de Universidades e Institutos de Enseñanza Superior: México.
- Morimoto, Yuko y María Victoria Pavón Lucero (2007) *Los verbos pseudo-copulativos del español*. Arco/Libros: Madrid.
- Nedjalkov, Vladimir P. (Ed.) (1988) *Typology of Resultative Constructions: Translated from the original Russian edition (1983)*. Vol. 12. John Benjamins Publishing: Amsterdam.
- Nueva Gramática de la Lengua Española* (2010) RAE, Espasa-Calpe: España.
- Olbertz, Hella (1998) *Verbal Phrases in a Functional Grammar of Spanish*. Mouton de Gruyter: Berlin; New York.

- Pak, Alexander y Patrick Paroubek (2010) “Twitter as a Corpus for Sentiment Analysis and Opinion Mining” en *Proceedings of the 2010 International Conference on Language Resources and Evaluation*. ELRA: Valletta, Malta. Pp. 1320-1326.
- Pano Alamán, Ana (2008) *Dialogar en la Red. La lengua española en chats, e-mail, foros y blogs*. Peter Lang: Bern.
- Pawlik, Janusz (1995) “Los conceptos de aspecto verbal y tiempo pasado en las lenguas románicas y eslavas en el caso del español y del polaco”, *Revista de Filología de la Universidad de la Laguna*, 14. Pp. 141-153.
- Porto Dapena, José Álvaro (1989) *Tiempos y formas no personales del verbo*. Arco/Libros: Madrid.
- Pottier, Bernard (1968) “Sobre el concepto de verbo auxiliar” en *Lingüística moderna y filología hispánica*. Gredos: Madrid. Pp. 194-202.
- Qadir, Ashequl y Ellen Riloff (2014) “Learning Emotion Indicators from Tweets: Hashtags, Hashtag Patterns, and Phrases”, *Proceedings of the 2014 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP '14)*, Doha, Qatar.
- , Pablo Mendes, Daniel Gruhl y Neal Lewis (2015) “Semantic Lexicon Induction from Twitter with Pattern Relatedness and Flexible Term Length”, *Proceedings of the Twenty-Ninth AAAI Conference on Artificial Intelligence (AAAI '15)*, Austin, Texas.
- Rallides, Charles (1971) *The tense aspect system of the Spanish verb: as used in cultivated Bogotá Spanish*. Vol. 119. Mouton de Gruyter: The Hague.
- Ramos, Margarita (2009) “Hacia un nuevo recurso léxico: ¿Fusión entre corpus y diccionario?” en [A survey of corpus-based research](#). Ed. [Pascual Cantos Gómez](#) y [Aquilino Sánchez Pérez](#). Pp. 1191-1207.
- Real Academia Española (2013) *Corpus del español del siglo XXI (CORPES). Descripción del sistema de codificación. Libros y prensa [Recurso de Internet]*. Real Academia Española: Madrid. Formato en PDF.
- (2013) *El Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES) Primera fase (2001-2012). Dossier informativo. [Recurso de Internet]*. Real Academia Española: Madrid. Formato en PDF.

- : Banco de datos (CORDE) [en línea]. *Corpus diacrónico del español*. <http://www.rae.es> [Consultado el 28 de abril de 2016].
- : Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)*. <http://www.rae.es> [Consultado en agosto de 2015].
- : Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <http://www.rae.es> [Consultado el 28 de abril de 2016].
- Ritz, Marie-Eve (2012) “Perfect tense and aspect” en *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*. Ed. Robert I. Binnick. Oxford University Press: Oxford. Pp. 881-907.
- Roca Pons, José (1954) “Sobre el valor auxiliar y copulativo del verbo *andar*”, *Archivum: Revista de la Facultad de Filología*, ISSN 0570-7218, Tomo 4, pp. 166-182.
- Rojo, Guillermo (1974) *Perífrasis verbales en el gallego actual*. Universidad de Santiago de Compostela: Santiago de Compostela.
- (1990) “Relaciones entre temporalidad y aspecto en el verbo español” en *Tiempo y aspecto en español*. Ed. Ignacio Bosque. Cátedra: Madrid. Pp. 17-43.
- (2008) “Lingüística de corpus y lingüística del español”, ponencia plenaria en el XV Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (Montevideo, 18-21 de agosto de 2008). Montevideo. Edición en CD.
- Ružić, Rajko Hariton (1943) *The Aspects of the Verb in Serbo-croatian*. University of California Press.
- Saif, Hassan, Yulan He y Harith Alani (2012) “Semantic Sentiment Analysis of Twitter”, *International Semantic Web Conference*, Boston, US.
- Salazar, William Ángel (2001) “La virtualización del lenguaje verbal coloquial en Internet. Norma, comodín, claridad y precisión”, *Lengua y escritura en Internet: Tres décadas de “red-acción”* [Consultado el 18 de abril de 2016 en http://congresosdelengua.es/valladolid/ponencias/nuevas_fronteras_del_espanol/4_lengua_y_escritura/salazar_w.htm].
- Sánchez-Gijón, Pilar (2005) “La extracción de conocimiento y terminología a partir de corpus ad hoc: el uso de documentos digitales de la web pública”, *Linguistica Antverpiensa*, 3, pp. 179-202.

- Sankoff, David, Sali Tagliamonte y Eric Smith (2005) *Goldvarb X: A variable rule application for Macintosh and Windows*. Toronto: Department of Linguistics, University of Toronto.
- Saša Petrović, Miles Osborne, and Victor Lavrenko (2012) “Using paraphrases for improving first story detection in news and Twitter”, *Proceedings of the 2012 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (NAACL HLT '12)*. Association for Computational Linguistics, Stroudsburg, PA, USA, pp. 338-346.
- Seco, Manuel (1989) *Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua*. 2ª Ed. Espasa-Calpe: España.
- Seco, Rafael (1967) *Manual de Gramática Española*. Revisado por Manuel Seco. Aguilar: Madrid.
- Seiss, Melanie (2009) “On the difference between auxiliaries, serial verbs and light verbs”, *Proceedings of the LF609 Conference*. Ed. Miriam Butt and Tracy Holloway King. CSLI Publications: Stanford, California. Pp. 501-519.
- Sierra Martínez, Gerardo Eugenio (2015) *Introducción a los corpus lingüísticos*. UNAM: México, D.F. Formato PDF.
- Sinclair, John M. (1991) “Creación de Corpus” en *Las industrias de la lengua*. Dir. José Vidal Beneyto. Equipo de traductores coordinado por Manuel Alvar Ezquerro (Biblioteca del Libro, V), Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Madrid. Pp. 95-107.
- Smith, Carlota S. (1997) *The parameter of aspect*. 2nd ed. Kluwer Academic Publishers: the Netherlands.
- Soto, Guillermo y Christian Castro (2010) “Una caracterización funcional de *estar* + gerundio como aspecto de fase: progresividad, dinamicidad y lectura de caso (*token*)”, *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 48 (2), pp. 93-113.
- The Edinburgh Twitter FSD corpus* [Consultado el 28 de abril de 2016 en <http://demeter.inf.ed.ac.uk/cross/publications.html>].
- Timberlake, Alan (2007) “Aspect, tense, mood” en *Language Typology and Syntactic Description: Volume 3, Grammatical Categories and the Lexicon*. 2a. Edición. Ed. Timothy Shopen. Cambridge University Press: Cambridge. Pp. 280-333.

- Topor, Michaela (2005) “Criterios identificadores de las perífrasis verbales del español”, *Sintagma 17*. Universidad de Lleida: Catalunya. Pp. 51-69.
- Tornel Sala, José Luis (2001-2002) “Perífrasis verbales y consideraciones metodológicas (I y II)”, *Contextos*, pp. 39-88.
- Torruella, Joan y Joaquim Listerri (1999) “Diseño de corpus textuales y orales” en *Filología e Informática. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos*. Ed. José Manuel Bleca, Gloria Clavería, Carlos Sánchez y Joan Torruella. Universidad Autónoma de Barcelona-Editorial Milenio: Barcelona. Pp. 45-77.
- Van Valin, Robert D. (2005) *Exploring the Syntax-Semantics Interface*. Cambridge University Press: Cambridge.
- y Randy J. Lapolla (1997) *Syntax. Structure, meaning and function*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Vendler, Zeno (1967) “Verbs and times” en *Linguistics in Philosophy*. Cornell University Press: Ithaca. Pp. 97-121.
- Veyrat-Rigat, Montserrat (1993) *Aspecto, perífrasis y auxiliarización: un enfoque perceptivo*. Universidad de Valencia: Valencia.
- Vigo, Mykael., Zohra Bellahsene, Dino Ienco y Konstantin Todorov. (2015, Octubre) “Twitter Event Detection and Modeling with TEWS”, *ISWC-P&D: International Semantic Web Conference-Posters & Demonstrations*.
- Volk, Martin (2002) “Using the web as Corpus for linguistic research” en *Tähendusepüüdiija. Catcher of the meaning. A festschrift for Professor Haldur Õim*. Eds. Renate Pajusalu y Tiit Hennoste. Publications of the Department of General Linguistics 3. University of Tartu: Estonia. Pp. 1-10.
- Yllera Fernández, Alicia (1971) *Estudio sobre las perífrasis verbales en el español del siglo XV*. Facultad de Filosofía y Letras: Madrid.
- (1980) *Sintaxis histórica del verbo español: las perífrasis medievales*. Universidad de Zaragoza: Zaragoza.
- (1999) “Las perífrasis verbales de gerundio y participio” en *Gramática descriptiva de la lengua española* (1999) RAE, Espasa-Calpe: España. Pp. 3391-3441.
- Yus, Francisco (2001) *Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet*. Ariel: Barcelona.

----- (2010) *Ciberpragmática 2.0. Nuevos usos del lenguaje en Internet*. Ariel:
Barcelona.

----- (2011) *Cyberpragmatics. Internet Mediated Communication in Context*. John
Benjamins: Amsterdam.

APÉNDICES

APÉNDICE A. FORMATO DE PRUEBAS DE LAS CONSTRUCCIONES CON VERBO AUXILIAR EN GERUNDIO

En este formato se debe indicar si cada prueba fue aprobada o no.

Predicado Léxico _____

Prueba	Resultado
<p>1. Puesto que ninguno de los verbos flexionados que intervienen en estas construcciones es unipersonal, su combinación con verbos o locuciones unipersonales (<i>haber, llover, etc.</i>) muestran su carácter auxiliar, al ser el gerundio el que selecciona el sujeto. Sin embargo, algunos verbos de sentido y construcción análoga, aunque de empleo limitado a la lengua muy cuidada o literaria, no aceptan gerundios de verbos unipersonales. Tampoco <i>andar</i> suele combinarse con gerundios unipersonales. El sentido y el uso de cada auxiliar imponen ciertas restricciones. Ej. Está haciendo mucho frío / Sigue habiendo poca gente en la sala / Va anocheciendo / El cielo está tan gris que acabará lloviendo / *Finalizó nevando / *Concluyó lloviendo</p>	
<p>2. No existe perífrasis cuando el verbo en forma personal y el gerundio pueden sustituirse por dos oraciones con verbo en forma personal (es decir, escindirse en dos núcleos predicativos). Ej. Vienen contando los mojonos / Vienen y cuentan los mojonos / Cuentan lo mojonos mientras vienen. Anda malviviendo / *Anda y malvive</p>	
<p>3. En los empleos perifrásticos, se interroga por medio de <i>qué</i>, sustituyendo el gerundio por <i>haciendo</i>; por el contrario, las construcciones no perifrásticas responden a una pregunta con <i>como</i>. Ej. Están levantando demasiado polvo / ¿Qué están haciendo? Mi gabardina está chorreando / ¿Cómo está mi gabardina?</p>	
<p>4. Cuando la construcción <verbo flexionado + gerundio> no constituye una perífrasis, puede destacarse (focalizarse) el gerundio independientemente del verbo flexionado. Ej. Caminan apretando el paso / Apretando el paso es como caminan. En los empleos perifrásticos, en cambio, se focaliza la base léxica del verbo auxiliado, bajo la forma del infinitivo, y junto al verbo personal se introduce el verbo <i>hacer</i> representando la base léxica del gerundio (caso de no existir incompatibilidad léxica entre ambos). Algunas construcciones admiten la doble perífrasis. Ej. Están apretando el paso / Apretar el paso es lo que están haciendo / *Apretando es como están ---- Andan molestándonos / Molestarnos es lo que andan haciendo ----- Vienen desempeñando este cargo desde hace catorce años / Desempeñar este cargo es lo que vienen haciendo desde hace catorce años</p>	
<p>5. En los empleos perifrásticos, la pasivización (con <i>ser</i> o pasiva refleja) afecta al conjunto formado por el verbo flexionado y el gerundio, convirtiendo en sujeto al complemento directo, lo que no ocurre en los casos no perifrásticos. Ej. El Parlamento va aprobando las leyes / Las leyes van siendo aprobadas por el Parlamento. --- Los interesados siguen rechazando las nuevas propuestas / Las nuevas propuestas siguen siendo rechazadas por los interesados / Se siguen rechazando las nuevas propuestas --- El matriarcado ha venido relegando al hombre / El hombre ha venido siendo relegado por el matriarcado. ---- Los afectados protestan rompiendo las mesas / +Se protestan rompiendo las mesas / Se protesta rompiendo las mesas</p>	
<p>6. Tampoco puede hablarse de construcción perifrástica cuando el gerundio puede conmutar con un adverbio, un complemento circunstancial o con un adjetivo, en este último caso con determinados gerundios que presentan con frecuencia carácter adjetival. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que la posibilidad de sustitución</p>	

<p>depende de la existencia de elementos léxicos con contenido equivalente en la lengua (<i>anda buscando a su padre</i> —<i>Anda en busca de su padre</i>). Una perífrasis tan consolidada en la lengua como <estar + gerundio> permite en ocasiones la sustitución del gerundio por complementos adverbiales. Ej. Va corriendo / Va muy de prisa --- - Va andando / Va en avión --- Está temblando / Está tembloroso --- Me tiene trabajando todo el día / Me tiene así --- <u>Estoy comiendo con mi hermano</u></p>	
<p>7. Al constituir el auxiliar y el gerundio una unidad, el clítico, que en empleos no perifrásticos sigue siempre al gerundio en ‘enclisis’, puede anteponerse al auxiliar (salvo si este último va en infinitivo o gerundio), por lo que en construcciones perifrásticas los clíticos pueden anteponerse o posponerse, con la salvedad anterior. Sin embargo, en los usos perifrásticos no es posible la anteposición si algún elemento interrumpe la relación de adyacencia, intercalándose entre el auxiliar y el gerundio. Por otra parte, <i>ir</i> y <i>venir</i> aceptan la anteposición y la posposición de los clíticos en usos perifrásticos, en este último caso cuando no existe escisión de ambos por medio de un complemento circunstancial. Con seguir, la anteposición de Clíticos puede producir una oración ambigua. <u>Andaba buscándolo / Lo andaba buscando --- Siguió haciéndolo / Lo siguió haciendo --- Están terminándolo / Lo están terminando --- - Caminaba mirándolo / *Lo caminaba mirando</u></p>	
<p>8. Se ha apuntado que la posibilidad de sustituir el gerundio por el pronombre neutro <i>lo</i> excluye igualmente la consideración perifrástica. Ahora bien, la sustitución por el referente neutro <i>lo</i> queda reducida a un escaso número de gerundios con valor adjetival y no adverbial. <u>¿Está hirviendo el agua? / Lo está ---- ¿Estás trabajando? / *Lo estoy</u></p>	
<p>9. Se ha pensado que la posibilidad de sustituir la perífrasis por una forma del sistema verbal era prueba de su carácter perifrástico. Pero idéntica posibilidad puede aparecer en construcciones sin gerundio si existe en la lengua una base léxica verbal de la misma raíz que el complemento, atributo, etc. Ej. <u>Estoy rellenando el impreso que me diste / Relleno el impreso que me diste ---- Anda pensando casarse --- Piensa casarse</u></p>	

APÉNDICE B. FORMATO DE PRUEBAS DE LAS CONSTRUCCIONES CON VERBO AUXILIAR EN

PARTICIPIO

En este formato se debe indicar si cada prueba fue aprobada o no.

Predicado Léxico _____

Prueba	Resultado
<p>1. Cuando la construcción responde a una pregunta con <i>cómo</i> puede considerarse que el participio tiene carácter adjetival, por lo que no existe perífrasis verbal. Ej. <u>La protesta estaba convocada por la Coordinadora 14 de marzo</u> / *¿Cómo estaba la protesta? --- Está muy satisfecho / ¿Cómo está? --- Las calles están ocupadas por los manifestantes / ¿Cómo están las calles? --- Las calles están ocupadas por los manifestantes / ¿Cómo están las calles? --- La tierra se halla amenazada por la desertación / #¿Cómo se halla la tierra? --- <u>Las ventas se verán afectadas por la crisis</u> / *¿Cómo se verán las ventas? --- <u>Las armas se encuentran custodiadas por el ejército</u> / *¿Cómo se encuentran las armas? --- Las aceras siguen invadidas por los vendedores / ¿Cómo siguen las aceras? --- La bigamia sigue prohibida por la ley / #¿Cómo sigue la bigamia? --- <u>Queda proclamada la República</u> / *¿Cómo queda la República? --- <u>Van aprobadas cuatro resoluciones</u> / *¿Cómo van cuatro resoluciones? --- <u>Pedro resultado favorecido en el sorteo</u> / *¿Cómo resultó Pedro? --- <u>Llevan invertidos cientos de millones</u> / *¿Cómo llevan cientos de millones?</p> <p>Este criterio aporta datos útiles, pero no puede olvidarse que la posibilidad de aceptar la interrogación con <i>cómo</i> depende no sólo del carácter verbal o adjetival del participio, sino también del sentido del verbo personal, del participio y del contexto. Además, parece muy dudoso que <i>Pablo anda enamorado</i> se corresponda con la pregunta <i>¿Cómo anda Pablo?</i>, <i>Tengo prestado el coche</i> con <i>¿Cómo tengo el coche?</i></p>	
<p>2. La posibilidad de sustitución del participio por un adjetivo, por un adverbio o locución adverbial o un complemento circunstancial muestran también el carácter no perifrástico de la construcción. Ej. <u>Dejó dicho/claro que me negaba a hacerlo</u> --- ... no estamos dispuestos a pagar la parte del león... / No estamos de acuerdo con pagar la parte del león... --- ... y estaba subido a un árbol cuando vio qué... / Estaba en lo alto de un árbol cuando vio... ---- Niega haber estado informado / Niega haber estado al tanto --- Lleva el sombrero puesto/así/en la cabeza.</p>	
<p>3. Tampoco puede hablarse de perífrasis cuando el participio puede coordinarse con un adjetivo. Ej. <u>Anda enamorado y contento</u> --- <u>Se halla cansado y triste</u> --- <u>Tengo los zapatos rotos y sucios</u> --- <u>Se quedó extrañado y temeroso</u> --- <u>Está amargado y descontento</u> --- *<u>Los pozos están hechos y limpios</u></p>	
<p>4. La posibilidad de seleccionar sujetos o complementos incompatibles con el significado del verbo en forma personal indica una mayor gramaticalización del auxiliar, como ocurre con <i>verse</i> con participio, que acepta sujetos inanimados, frente a <i>sentirse</i>, incompatible con ellos. En los empleos perifrásticos es el participio y no el verbo personal el que selecciona los argumentos de la oración. <u>El delito de interceptación de las comunicaciones estaba castigado con arresto mayor</u> / *<u>El delito de interceptación de las comunicaciones estaba con arresto mayor</u> --- <u>Lo tengo oído muchas veces</u> / *<u>Lo tengo muchas veces</u> ---- Este compromiso está recogido en el Programa del Partido / Este compromiso está en el Programa del Partido --- Tiene el anillo guardado en la mesilla / Tiene el anillo en la mesilla -- - <u>Llevan marcados veinte puntos</u> / <u>Llevan veinte puntos.</u></p>	
<p>5. La posibilidad de sustituir el participio por <i>lo</i> como prueba de carácter no perifrástico de la construcción formada por un verbo en forma personal y un participio no parece aportar argumentos convincentes para deslindar las construcciones perifrásticas de las no perifrásticas. Por una parte, tanto en las oraciones atributivas como en las</p>	

<p>construcciones perifrásticas, la conmutación sólo es posible con <i>ser, estar o parecer</i>, lo que reduce sensiblemente la posibilidad de aplicar esta prueba a todas las construcciones con participio, prueba que, además, obligaría a excluir la voz pasiva con <i>ser</i>. Además, no siempre el referente de <i>lo</i> presenta la misma función gramatical y oraciones aparentemente idénticas se comportan de modo diferente frente a esta sustitución: <i>Dijo que vendría —Lo dijo, pero Respondió que no pensaba hacerlo — *Lo respondió. Las enmiendas fueron atendidas por el Gobierno / Lo fueron --- Desde hace días el subsuelo del edificio está ocupado por los soldados / Lo está - -- Parece angustiado por el problema / Lo parece</i></p>	
<p>6. Se ha señalado que la posibilidad de sustituir la construcción con participio por una forma verbal correspondiente corrobora el carácter verbal de los participios (Gómez Torrego 1988: 180-181). <u>El acto estuvo marcado por la tensión vivida durante la tarde / Marcó el acto la tensión vivida durante la tarde --- Los departamentos médicos del sistema público se agrupan en hospitales que no dependen de la beneficiencia (sic) del Estado, sino que están costeados por todos los españoles / Todos los españoles costean los hospitales.</u></p>	

APÉNDICE C. FORMATO DE PRUEBA PARA IDENTIFICAR EL TIPO DE *AKTIONSART* DEL PREDICADO LÉXICO

En este formato se debe indicar si cada prueba fue aprobada o no. Dependiendo de los resultados se determina si el rasgo que evalúa cada prueba es positivo o negativo. Con ello se determina el tipo de *Aktionsart* de cada predicado léxico.

Predicado Léxico _____

Prueba	Resultado	Polaridad
7. (6 en Van Valin). Paráfrasis Causativa (Mismo número de SN que la original). Evalúa si un predicado es o no inherentemente causativo. Ejemplo: <i>El sol derritió el hielo</i> puede parafrasearse: ‘el sol causó que el hielo se derritiera’.		Causativa
8. (extra) Respuesta a la pregunta ¿Qué pasó? Esta permite distinguir entre los Estados y los Sucesos (Actividades, Accomplishments (Realizaciones), Achievements (logros), Semelfactivos, Active-Accomplishments (Actividades con Realización).		Estático (estativo)
5. Compatibilidad con expresiones de término (<i>en una hora</i>). Evalúa los rasgos de ‘telicidad’ y de duración interna (Realizaciones y Realizaciones activas). Ocurre con “ X en una hora ”. Ejemplos: <i>Juan fue a su casa en menos de dos horas; la casa se quemó en una hora.</i>		Télico
6. (extra) Uso del predicado como modificador estativo (<i>está abierto, está quemado</i>). Distingue puntualidad con cambio de estado (logros) y puntualidad sin cambio de estado (semelfactivos). Ejemplos: <i>la pelota está perdida; *la campana esté sonada.</i>		
1. Compatibilidad con el aspecto progresivo. Evalúa los rasgos de ‘estatividad’ y ‘puntualidad’. (Actividades, realizaciones, realizaciones activas y algunos poco estados). Semelfactivos tienen lectura iterativa. Ocurre con Progresivo . Ejemplos: <i>Juan está corriendo en el parque; Juan está escribiendo una carta.</i>		Puntual
3. Coaparición con adverbios de ‘velocidad’ o ‘ritmo’ (<i>lentamente, rápidamente</i>). Evalúa los rasgos de ‘puntualidad’ y ‘duración’. (Actividades, realizaciones y realizaciones activas). Ocurre con adverbios como rápidamente, lentamente . Ejemplos: <i>la ropa se secó lentamente; Juan nada rápido.</i>		
4. Compatibilidad con expresiones durativas (<i>durante una hora; pasó una hora...</i>). Evalúa duración interna. (Estados, actividades, realizaciones y realizaciones activas). Ocurre con “ X por una hora ”, “ gasto una hora Xndo ”. Ejemplos: <i>Juan estuvo enfermo durante dos días; la nieve se derritió durante dos días.</i>		
2. Coaparición con adverbios dinámicos (<i>vigorosamente, activamente</i>). Evalúa el rasgo de ‘dinamicidad’ (Actividades y realizaciones activas). Ocurre con adverbios como vigorosamente, activamente . Ejemplos: <i>Juan corre vigorosamente; el aire sopla vigorosamente.</i>		Dinámico
<u>Tipo de Aktionsart</u>		

APÉNDICE D. ESTADÍSTICA DESCRIPTIVA DEL CORPUS

Tabla 18. *Estadística descriptiva del corpus*

	Aspecto de la construcción					Total
	Continuo	Habitual	Iterativo	Progresivo	Resultativo	
Tiempo del auxiliar						
Presente	7 (1.4)	28 (5.6)	118 (23.7)	323 (65.0)	21 (4.2)	497 (55.1)
Pretérito	0 (0.0)	0 (0.0)	45 (35.4)	78 (61.4)	4 (3.1)	127 (14.1)
Futuro	0 (0.0)	0 (0.0)	9 (19.1)	37 (78.7)	1 (2.1)	47 (5.2)
Copretérito	0 (0.0)	11 (6.0)	33 (18.0)	129 (70.5)	10 (5.5)	183 (20.3)
Pospretérito	0 (0.0)	0 (0.0)	21 (43.8)	27 (56.2)	0 (0.0)	48 (5.3)
Persona del auxiliar						
1ª persona	3 (1.2)	6 (2.4)	40 (15.8)	197 (77.9)	7 (2.8)	253 (28.0)
2ª persona	0 (0.0)	11 (5.5)	56 (28.0)	128 (64.0)	5 (2.5)	200 (22.2)
3ª persona	4 (0.9)	22 (4.9)	130 (29.0)	269 (59.9)	24 (5.3)	449 (49.8)
Número del auxiliar						
Singular	6 (1.0)	27 (4.4)	141 (23.2)	407 (66.9)	27 (4.4)	608 (67.4)
Plural	1 (0.3)	12 (4.1)	85 (28.9)	187 (63.6)	9 (3.1)	294 (32.6)
Modo del auxiliar						
Indicativo	7 (0.9)	36 (4.8)	175 (23.2)	502 (66.5)	35 (4.6)	755 (83.7)
Subjuntivo	0 (0.0)	3 (2.0)	51 (34.7)	92 (62.6)	1 (0.7)	147 (16.3)
Aspecto morfológico del auxiliar						
Imperfectivo	7 (0.9)	39 (5.1)	180 (23.4)	511 (66.4)	32 (4.2)	769 (85.3)
Perfectivo	0 (0.0)	0 (0.0)	46 (34.6)	83 (62.4)	4 (3.0)	133 (14.7)
Aktionsart del predicado léxico						
Actividad	2 (0.6)	10 (3.0)	26 (7.9)	288 (87.8)	2 (0.6)	328 (36.4)
Estado	0 (0.0)	0 (0.0)	1 (3.6)	25 (89.3)	2 (7.1)	28 (3.1)
Logro	1 (0.8)	8 (6.5)	48 (39.0)	53 (43.1)	13 (10.6)	123 (13.6)
Realización	3 (1.1)	15 (5.3)	81 (28.6)	169 (59.7)	15 (5.3)	283 (31.4)
Realización activa	0 (0.0)	4 (3.9)	52 (51.0)	45 (44.1)	1 (1.0)	102 (11.3)
Semelfactivo	1 (2.6)	2 (5.3)	18 (47.4)	14 (36.8)	3 (7.9)	38 (4.2)
Valencia sintáctica del predicado léxico						
Valencia 1	0 (0.0)	5 (2.5)	30 (14.9)	140 (69.3)	27 (13.4)	202 (22.4)
Valencia 2	7 (1.0)	32 (4.7)	181 (26.7)	449 (66.2)	9 (1.3)	678 (75.2)
Valencia 3	0 (0.0)	2 (9.1)	15 (68.2)	5 (22.7)	0 (0.0)	22 (2.4)
Forma del sujeto						
Frase nominal	2 (1.3)	8 (5.3)	39 (25.7)	94 (61.8)	9 (5.9)	152 (16.9)
Sujeto morfológico	5 (0.7)	27 (3.9)	178 (25.7)	459 (66.2)	24 (3.5)	693 (76.8)
Pronombre	0 (0.0)	4 (7.0)	9 (15.8)	41 (71.9)	3 (5.3)	57 (6.3)
Papel temático del sujeto						
Agente	7 (0.9)	33 (4.2)	211 (26.9)	533 (68.0)	0 (0.0)	784 (86.9)
Paciente	0 (0.0)	4 (7.8)	3 (5.9)	13 (25.5)	31 (60.8)	51 (5.7)
Experimentante	0 (0.0)	1 (1.8)	9 (16.4)	40 (72.7)	5 (9.1)	55 (6.1)
Estímulo	0 (0.0)	1 (8.3)	3 (25.0)	8 (66.7)	0 (0.0)	12 (1.3)
Forma del objeto directo						
Frase nominal	1 (0.6)	11 (6.9)	45 (28.3)	101 (63.5)	1 (0.6)	159 (17.6)
Frase nominal escueta	2 (1.6)	6 (4.8)	60 (48.4)	56 (45.2)	0 (0.0)	124 (13.7)
Frase preposicional	2 (1.9)	4 (3.7)	31 (28.7)	65 (60.2)	6 (5.6)	108 (12.0)

Pronombre	1 (0.5)	7 (3.4)	34 (16.5)	164 (79.6)	0 (0.0)	206 (22.8)
Oración subordinada	0 (0.0)	3 (6.8)	19 (43.2)	22 (50.0)	0 (0.0)	44 (4.9)
Ausencia de objeto directo	1 (0.4)	8 (3.1)	37 (14.2)	186 (71.3)	29 (11.1)	261 (28.9)
Papel temático del objeto directo						
Paciente	1 (0.6)	7 (4.3)	55 (34.2)	98 (60.9)	0 (0.0)	161 (17.8)
Tema	4 (1.0)	19 (4.9)	103 (26.8)	257 (66.8)	2 (0.5)	385 (42.7)
Estímulo	0 (0.0)	1 (3.0)	6 (18.2)	22 (66.7)	4 (12.1)	33 (3.7)
Experimentante	0 (0.0)	1 (8.3)	3 (25.0)	8 (66.7)	0 (0.0)	12 (1.3)
Beneficiario	1 (2.0)	3 (6.0)	22 (44.0)	23 (46.0)	1 (2.0)	50 (5.5)
Ausencia del objeto directo	1 (0.4)	8 (3.1)	37 (14.2)	186 (71.3)	29 (11.1)	261 (28.9)
Número del objeto directo						
Singular	5 (1.1)	14 (3.1)	99 (21.9)	331 (73.1)	4 (0.9)	453 (50.2)
Plural	1 (0.5)	17 (9.0)	90 (47.9)	77 (41.0)	3 (1.6)	188 (20.8)
Ausencia del objeto directo	1 (0.4)	8 (3.1)	37 (14.2)	186 (71.3)	29 (11.1)	261 (28.9)
Forma del objeto indirecto						
Frase preposicional	0 (0.0)	2 (9.1)	10 (45.5)	10 (45.5)	0 (0.0)	22 (2.4)
Pronombre	0 (0.0)	3 (5.0)	26 (43.3)	31 (51.7)	0 (0.0)	60 (6.7)
Ausencia de objeto directo	7 (0.9)	34 (4.1)	190 (23.2)	553 (67.4)	36 (4.4)	820 (90.9)
Papel temático del objeto indirecto						
Beneficiario	0 (0.0)	5 (6.1)	36 (43.9)	41 (50.0)	0 (0.0)	82 (9.1)
Ausencia del objeto directo	7 (0.9)	34 (4.1)	190 (23.2)	553 (67.4)	36 (4.4)	820 (90.9)
Tipos de complementos oracionales						
Temporal	7 (4.4)	25 (15.8)	33 (20.9)	92 (58.2)	1 (0.6)	158 (17.5)
Locativo	0 (0.0)	1 (0.6)	41 (25.5)	110 (68.3)	9 (5.6)	161 (17.8)
Modal	0 (0.0)	1 (1.2)	26 (32.5)	48 (60.0)	5 (6.2)	80 (8.9)
Otros [causal, compañía, instrumento y finalidad]	0 (0.0)	3 (5.8)	11 (21.2)	34 (65.4)	4 (7.7)	52 (5.8)
Ausencia de complementos	0 (0.0)	9 (2.0)	115 (25.5)	310 (68.7)	17 (3.8)	451 (50.0)
Tipo de oración						
Matriz	1 (0.3)	8 (2.5)	68 (21.1)	237 (73.6)	8 (2.5)	322 (35.7)
Coordinada	3 (1.8)	8 (4.7)	56 (32.9)	97 (57.1)	6 (3.5)	170 (18.8)
Sustantiva	1 (0.7)	8 (5.6)	37 (25.9)	88 (61.5)	8 (5.6)	143 (15.9)
Relativa	1 (1.1)	2 (2.2)	26 (28.6)	59 (64.8)	3 (3.3)	91 (10.1)
Adverbial	1 (0.6)	13 (7.4)	39 (22.2)	113 (64.2)	10 (5.7)	176 (19.5)
Procedencia del ejemplo						
CORPES XXI	7 (1.2)	39 (6.5)	136 (22.7)	389 (64.8)	29 (4.8)	600 (66.5)
Twitter	0 (0.0)	0 (0.0)	90 (29.8)	205 (67.9)	7 (2.3)	302 (33.5)